大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 費彝民
中華人民共和國郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零五百零一號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

本報增闢工展特刊

工展期間，本報特增闢「工展特刊」。今天刊第五版，內容：朱石麟「風雨中的香港工業」，本報特稿「工業近況與所遇困難」，章回小說「阿伯遊工展」，會場新聞、照片、漫畫、花絮等。明天起陸續推出廠商訪問、新產品改良品介紹、工業特稿、海外市場情況、會場攝影、搜趣錄、攤位電訊合、間位特徵等。敬希讀者留意。第五版港聞移刊第三版。

在美國軍官指揮下
諾薩萬軍攻萬象
遭貢勒部隊擊退
美機不斷以彈藥供應叛軍
老撾處在美直接軍事干涉危機中

〔路透社倫敦五日電〕據塔斯社自河內報道，在通往老撾首都萬象的幾處地方，激烈的戰爭正在進行，雙方的傷亡都很大。

塔斯社說：「美國傀儡諾薩萬的叛軍部隊，有着大砲、飛機和坦克的支持，已向老撾首都展開主要的進攻。」美國軍事顧問國的飛機，不斷地從馬尼拉和曼谷給叛軍運增援物資、武器和彈藥。「同時，泰國在湄公河對岸又以運輸方便和基地供給叛軍使用。」

塔斯社說，據百姓彈霍合廣播，叛軍的進攻是由美國軍官指揮的。

老撾正處在美軍直接軍事干涉的嚴重危險之中。「據百姓彈消息說，美國第七艦隊已在越南中部海外集結，並準備隨時派陸戰隊登陸協助叛軍。」

〔美聯社萬象五日電〕老撾傘兵大尉貢勒今天宣布，政府軍隊已阻止諾薩萬叛軍向老撾首都前進的威脅。

貢勒說，傘兵部隊已將諾薩萬的軍隊驅回萬象以東一百哩的南加定河的對岸。現在傘兵據守着南加定河北岸，這是通往萬象路上的戰略險要地區。貢勒說：「我們正在加強我們的陣地。」

〔路透社萬象五日電〕老撾政府人士今天說，和老撾中立政府結成同盟的老撾愛國戰線一黨的游擊隊已佔領南部重鎮飛雅菲。這個南部市鎮離前南部首府北紗市以南僅三十哩。據悉，愛國戰線黨的部隊已從諾薩萬的叛軍手中收復該城。

軍事觀察家相信，如果飛雅菲的勝利已證實，很可能會展開一場北紗市的爭奪戰。北紗如被政府軍收復，也就意味着諾薩萬在南部佔據的土地的喪失。諾薩萬所佔據在南部的土地包括三個省。老撾愛國戰線分子早已滲透這三個省份。

毛主席和帕里夫帝大使

十一月二十九日，阿爾巴尼亞駐我國大使帕里夫帝和夫人舉行招待會，慶祝阿爾巴尼亞解放十六週年。這是毛澤東主席和帕里夫帝大使在招待會上做談。（新華社稿）

毛主席陪同胡志明
觀看精采文藝演出

〔中國新聞社北京四日電〕胡志明主席今天由毛澤東主席和黨和國家的其他領導人周恩來、朱德、鄧小平等陪同，出席了文化部爲歡迎他而舉行的文藝晚會。胡志明主席在晚會上欣賞了中國文藝工作者演出的京劇、音樂、舞蹈、話劇等精采節目。

應邀出席晚會的，還有越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍、中央政治局委員阮志濟、黃文歡，中央候補委員陳光輝等。越南駐中國大使陳子平也應邀出席了晚會。

文藝演出結束以後，胡志明主席由毛澤東主席等陪同走上舞台，向演員贈花籃，並且同演員們親切握手。

〔據新華社北京五日電〕周恩來總理今晚接見了以越南民主共和國政府副總理阮維楨爲首的越南政府經濟、貿易代表團的貴賓，同他們進行了親切的談話。

我國青年乒乓隊
在瑞典首戰獲勝

〔新華社北京五日電〕博拉斯消息：中國青年乒乓球隊四日在瑞典的博拉斯城與瑞典國家隊舉行了第一次國際比賽，以五比二獲勝。

五日，中國青年乒乓球隊前往瑞典的馬里一什菩德城繼續進行在瑞典的友誼比賽。

美國商會領袖談前景
美明年商務要下跌
汽車鋼鐵冶金將續萎縮
失業人數增加　個人收入減少

〔合衆國際社華盛頓四日電〕美國商會今天預言一九六一年上半年的美國商業，由於收入和利潤萎縮和失業數字上升，將會有「溫和的」下跌。

商會的主要經濟學者斯契米特說：「在商品的總產量和各項勞務的下跌將僅爲百分之一至百分之二。個人的可以供花費的收入將有更爲輕微的下跌。」

他在商會一年一度舉行的商業展望會議上說：「失業平均將較一九六〇年的數字更高，這是一個棘手的問題。」會議還聽取了其他專家們的報告，他們預言明年鋼價會增高，鋼產量則不會上升，汽車銷售還將會微降。

一九六〇年的鋼和汽車兩業的表現都是令人失望的，而一年前對此兩業的預言，卻甚是樂觀。美國商會的專家在作展望時，卻說明年的汽車、鋼鐵和其他冶金工業將繼續不振。

斯契米特是表示樂觀的，但對一九六一年下半年卻認爲須加以提防。他說，如果商業公司能在夏天前完成減少它們的投資，則至明年年底，美國國家生產率可能達到五一五〇億至五二〇〇億元，還就使得全年的總產量較一九六〇年爲高。

富馬要求美國政府
停止供應諾薩萬軍
老撾訪華代表團改由坎蘇率領

〔路透社萬象五日電〕老撾總理富馬今天宣布，他已要求美國政府停止供應諾薩萬領導下的叛軍。

富馬在每日記者招待會上又說，老撾親善代表團將在十二月十日啓程往中國和越南民主共和國訪問，由於老撾的局勢，他已決定不親自率領代表團前往。他說，衛生大臣坎蘇・高拉將代替他任代表團團長。

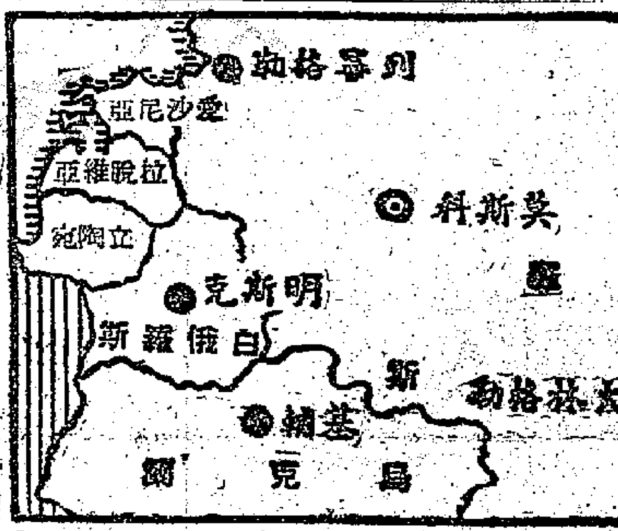
〔新華社河內四日電〕萬象電台三日晚證實外國干涉者直接以坦克和其他軍事裝備包括大砲和軍用汽艇支持富米・諾薩萬集團叛軍。

電台說，據一個阴小差的叛軍供稱，在北卡定南面的戰鬥中，富米叛亂集團用一二〇厘米的迫擊砲和一〇五厘米的大砲向老撾境內的湄公河沿岸轟擊，同時，在泰國境內的大砲也向老撾王國政府軍攻擊。

這個逃兵還透露說，富米・諾薩萬叛亂集團還擁有相當數量的M・二四型坦克以及其它最新的裝備。

萬象電台指出，在今年八月九日政變以前，富米・諾薩萬的軍隊只在萬象一地擁有M・二四型坦克，其它地方是沒有的。

上述逃兵的供詞，足以證明外國干涉者已經直接以坦克以及其它軍事裝備包括大砲和軍用汽艇援助叛軍。



劉主席在明斯克車站致詞
中蘇對世界歷史進程
負有特別重大的責任
中蘇偉大友誼是世界和平的保證

〔據新華社明斯克五日電〕劉少奇主席，今天上午十一時四十五分會見了蘇共中央主席團候補委員、白俄羅斯共黨中央委員會第一書記馬祖羅夫，白俄羅斯共和國最高蘇維埃主席團主席瓦・伊・科茲洛夫和白俄羅斯共和國部長會議主席基謝廖夫。

蘇共中央主席團委員、蘇聯最高蘇維埃主席團主席勃列日涅夫參加了會見。

參加今天會見的還有我國黨政代表團團員李井泉、陸定一、楊尚昆、劉寧一和劉曉。

會見是在友好熱烈的氣氛中進行的。馬祖羅夫向劉少奇主席和我國黨政代表團團員們介紹了白俄羅斯共和國的建設概況，並向代表團贈送了禮物。

又訊：劉少奇主席五日中午乘車遊覽了明斯克的市容。沿途許多群衆向中國貴賓們招手致意。

〔據新華社明斯克五日電〕劉少奇主席今天在明斯克車站上的致詞：

劉主席說：

中國黨政代表團懷着十分愉快的心情來到了白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國的首都明斯克。今天又是蘇聯人民的重大節日——憲法日。我們帶來了全體中國人民對白俄羅斯人民和全體蘇聯人民的兄弟般的問候和熱烈的祝賀。

白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國是中國人民熟悉的蘇聯的加盟共和國。你們在偉大的衛國戰爭中抗擊法西斯匪幫的英雄事跡和在戰後迅速進行恢復和重建的光輝成就，都大大地鼓舞了中國人民。今天的白俄羅斯共和國是蘇聯重要的工業和文化中心之一。親愛的同志們，中國人民熱烈地祝賀你們的和全體蘇聯人民的輝煌成就。

中蘇友誼是建立在馬克思列寧主義和無產階級國際主義的基礎上的。中國人民把鞏固這種友誼當作自己最神聖的國際主義義務。中國黨政代表團這次到蘇聯來訪問，就是要進一步鞏固和加強中蘇兩國人民的友誼和團結。中蘇兩國對於世界歷史的進程負有特別重大的責任，我們兩國人民偉大的友誼和團結，是世界和平和人類進步事業走向勝利的可靠保證。帝國主義者千方百計地妄想破壞這個偉大的友誼和團結是徒勞的。中蘇兩國人民永遠是最親密的兄弟，永遠是最可靠的戰友。

同志們，讓我們高呼：

中蘇兩國人民永恆的、牢不可破的友誼萬歲！

以赫魯曉夫同志爲首的蘇聯共產黨中央委員會萬歲！

印度突然逮捕華僑
其中包括僑校校長僑報總編輯

〔新華社北京五日電〕加爾各答消息：印度加爾各答有關當局在十一月二十四日至十二月三日，突然逮捕了當地與華中學校長張敬、副校長謝勵瑞，華僑報紙「中國新聞」總編輯侯興福和山東同鄉會會長劉維泰等十三人。

自今年二月份起，印度噶倫堡、加爾各答有關當局先後向旅居當地的一些華僑發出通知，限令他們在幾天到三個月之內離開印度或噶倫堡。通知書上沒有說明理由。九月份以來，接到此類通知的人數增加到幾十人之多。不少華僑一再向地方當局提出了繼續居留的申請，說明他們長期在印度居留，有正當職業，安分守法，一貫維護中印友好，而且家庭親屬都在印度，須要贍仰和照料，要求印度有關當局給予他們繼續在印度合法居留的權利。十月份，加爾各答有關當局又發出通知，規定有關華僑應在每周一、三、五三次親自向當地移民局報告，並規定非經當面批准不得移動住所，同時進而對他們採取了扣押、監禁、審訊、罰款等措施。目前，扣押行動還在擴續發展。

印度有關當局的這些措施，已經使有關華僑處於非常困難的境地。他們已無法從事正當的職業，面臨着流離失所和喪失生計的威脅，引起了印度廣大華僑的極大憂慮和不安。他們感到自己正當的居留權利和人身自由得不到保障，要求印度有關當局能從維護中印兩國人民的友好和人道主義出發，停止採取上述措施，准許他們繼續在印度居住。

印度又接受美國「開發貸款」一億美元

〔法新社新德里五日電〕印度和美國今天在這裏簽署了六項協定，美國以一億一千四百十萬美元開發貸款貸給印度作爲幾項開發計劃之用。

六項貸款將以印度盧比償還。美國給印度的開發貸款，連同這六項一起，合計爲四億二千三百萬美元。印度已成爲接受美國開發貸款最多的國家。

武漢電視台
已正式試播

〔中國新聞社武漢五日電〕湖北省第一座電視台——武漢電視台，最近已經初步建成，開始正式試播。

十二月一日晚上，武漢市民第一次從電視接收機上看到了許多著名演員的精采節目。其中包括漢劇演員陳伯華、京劇演員關正明、李薔華等的清唱和演唱；電影「青春之歌」女主角謝芳的詩朗誦；以及世界青年與學生聯歡節金質獎章獲得者夏菊花的雜技表演等等。

日本仙台青葉城
建成魯迅紀念碑

〔新華社北京五日電〕東京消息：據「朝日新聞」今天報道，建立在日本仙台市青葉城的魯迅紀念碑已在四日建成。紀念碑高五米，重十噸，上面雕有魯迅遺像，並刻有郭沫若題的碑文。

這座紀念碑是由魯迅紀念碑建立實行委員會籌建的。這個委員會的委員長是日本著名學者、前東北大學校長熊谷岱藏博士。東北大學的前身是仙台醫學專門學校，魯迅年輕時，曾在那裏讀過書。

據報道，這個委員會打算在明年春季舉行紀念碑的揭幕典禮。

美國今年鋼產
難以達一億噸

〔美聯社克里夫蘭五日電〕「鋼鐵雜誌」說：美國一九六〇年鋼產量要達到一億噸的期望正在幻滅中。

「貿易雜誌」說，到十一月底爲止，美國產鋼九千三百四十萬噸；如果要完成一億噸指標，則十二月份的開工率必須達到生產設備能力的百分之五十二・五。

上星期的全國開工率增加了百分之一・三，達百分之四十九・三。這星期也許增至百分之五十以上，可是在聖誕節的一個星期又會跌到百分之四十幾。

九月份美國鋼鐵出口跌了十萬二千噸，只有二十二萬六千淨噸。

這家雜誌發表評論說：「如果九月份的趨勢持續下去，鋼鐵進口將超過出口約三十萬噸，美國今年便要在鋼鐵的對外貿易上出現另一次逆差了。」

從「斗洞茨菇」到多種經營
——台山大江公社紀行之二

大江公社的經濟作物，向來只以「斗洞茨菇」聞名，然而現在，這裏卻已經成爲林木繁茂、六畜興旺的地方。就以「斗洞茨菇」來說，從前只限於斗洞一帶，現在，已經全公社都種植茨菇了。

「斗洞茨菇」的名產地沙冲大隊，有一塊被認爲首屈一指的茨菇塘，名叫「圓窮塘」，面積才四畝多。記者這次來參觀時，負責這個塘裏種的茨菇的老農伍勝尙說：這個塘裏種的茨菇特別肥而白、粉多、味甜。過去這裏只有「瀘菇」和「鶯苗沙菇」兩種。這兩年又從江門引種了新品種「瀘甜沙」，並且積極擴種。今年茨菇種植面積已經擴大到二百畝。

「香蕉大隊」與「社會主義公路」

大江公社給人印象最鮮明的，才是那包圍了整個公社的香蕉林，和漫山崗的菠蘿園，這些都是建立公社後才種植起來的。

建地處擁崗的建設大隊，種植香蕉最多。在這秋末多初季節，香蕉樹已經過了旺產期，但記者到建設大隊時，他們每天還在收割香蕉，用牛車、手推車載得滿滿的運出去。建設大隊的大隊長告訴記者，一九五八年大躍進時，他們這裏建設了一條「社會主義公路」，在路旁開好了兩條渠道，把泥土疊成兩條果基，全部種上香蕉。現在，摘下的香蕉已經達到二、三十萬棵。建設大隊在大江公社因此被稱爲「香蕉大隊」。這個大隊的僑委主任葉進達、老歸僑袁林芳，都是綠化公路、種植蕉樹的熱心支持者，現在他們和其他八個人組成的專業隊，還專門負責管理香蕉林。

菠蘿園滿山崗

水步、步溪、七寸、塘稿等不少大隊，都種植起菠蘿園，這是在種植香蕉的同時開發和種植起來的。今年收穫菠蘿的季節剛過去不久，社員們又在園地裏進行細緻的管理工作

（下略）

〔「斗洞茨菇」……的將來，還裏一定會……〕

・中國新聞社記者・

蘭香閣茶餐廳 主辦
每逢星期二晚八時播出
世界名曲欣賞晚會
每逢星期五晚八時播出
中國唱片之夜
採用最新立體聲唱片設備播送
價廉加另不點茶 加參迎歡
地址 大會堂商會中華總道中千諾道
電話 20564 30683 27914 25917

中華人民共和國製造
上海文教用品進出口公司
售出均有公司貨國、各大書局

堅決擁護盧蒙巴
剛果東方省起義
薩魯姆宣布獨立並封鎖省區

【合眾國際社利奧波德維爾五日電】剛果大有重新陷於混亂的威脅。這種混亂是早在七個月前獲得獨立後不久就開始了的。

離此東南二百五十哩的吉威特市，剛果軍與擁護盧蒙巴平民之間的流血戰鬥，兩天來已使十三人喪生。

在北方的斯坦利維爾，薩魯姆已成為該地的新領袖，他封鎖該省邊境，並扣留一千名歐洲人為人質。

吉威特和斯坦利維爾事件，是由於蒙博托的軍隊逮捕盧蒙巴所引起的。

盧蒙巴被那些士兵拳打腳踢，並於去週末被解往太斯維爾軍營內。

據說盧蒙巴於上週出走後，曾臨時躲避於吉威特。該地戰鬥自二日起發生，當時蒙博托的一部分傘兵開入市區，解除平民的武裝。許多平民逃入森林。

【合眾國際社記者安德遜，從斯坦利維爾報道說，當地歐洲人頗為驚恐，並想離開，但薩魯姆沒有讓他們走。

【合眾國際社剛果．斯坦利維爾四日電】剛果總理盧蒙巴的一個部長薩魯姆，今天接管東部剛果作為獨立領土，並封鎖省境。

三十一歲的薩魯姆，曾到過蘇聯、中國和

【據新華社北京五日電】剛果軍與擁護盧蒙巴的平民與蒙博托的傘兵繼續發生衝突。據悉至少已有九人死亡，八人受傷。

據克訪問，他自己宣佈他是「東部地區專員」，並任命前秘書、三十歲的曼茲拉拉為省政府主席。

薩魯姆宣佈：「我們退出利奧波德維爾政權，其他非洲國家和歐洲國家都答允支援我們。」

在距離利奧波德維爾東南二百五十哩的內地吉威特，支持盧蒙巴的人。

【據新華社北京四日電】利奧波德維爾消息：被蒙博托叛國集團武裝綁架的剛果總理盧蒙巴，二日晚在剛果首都利奧波德維爾被打得差不多不省人事，並於當天午夜在裝有機關槍的吉普車的森嚴警衛下被押往太斯維爾。

利奧波德維爾省長卡米塔杜，指蒙博托的傘兵未被挑釁就攻擊鎮民，因當地人民支持盧蒙巴。卡米塔杜是反對蒙博托而支持盧蒙巴的人。

盧蒙巴是一日在開賽省省會路路阿堡西北的弗朗基遭到蒙博托叛國集團的武裝綁架的。

消息說，盧蒙巴在第二天被押回利奧波德維爾後，當眾受到非人的毆打和侮辱。

蒙博托交叉着雙手看着他的士兵打盧蒙巴耳光，推他，粗暴地抓住他的頭髮，把他的臉拉過來朝着旁邊的攝影記者。

據目擊者報道，大約四十名蒙博托的士兵，拳打腳踢，粗暴地把緊緊地反綁着雙手的盧蒙巴推倒在地上。他們還把載有盧蒙巴照明的印刷品揉成團，逼他吞下去。

據報道，盧蒙巴和同他一起被捕的人隨後被推到一個囚室裏，他們在那裏又遭到了毒打，旁觀者聽到了從這個囚室裏發出來的尖叫聲。

同時，蒙博托叛國集團對盧蒙巴總理的暴行已經在剛果人民中引起了憤怒的反響。印度報紙報道，加丹加的斯會報道，在剛果的聯合國官員擔心，由於蒙博托叛國集團綁架盧蒙巴，在剛果的一些地區「將會爆發大規模的騷亂」。

英國另一汽車廠
美國財閥也想買
英報傳此訊　美方卻否認

【合眾國際社底特律五日電】美國克萊斯勒汽車公司發言人，三日否認英報所傳，說克萊斯勒公司有意收買英國標準汽車公司。發言人說：「此事純屬子虛」。

千[illegible]時[illegible]息則稱，關於收買的談判業已進行若干時[illegible]，由於最近美福特公司收買英福特事和美國國際美元收支出現逆差，遂使談判陷於不順利之勢。

加納宣佈與比絕交
指出剛果局勢比應負責

【合眾國際社阿克拉五日電】加納政府今日宣佈與比利時斷絕外交關係，原因是兩國對於剛果問題發生歧見。

加納政府發表簡短聲明說：「加納政府認為比利時應對剛果最近之局勢，和破壞盧蒙巴的議會政府負有責任。」

剛果在暴力和不穩定形勢中，已歷時四個月，加納自始至終支持盧蒙巴。

老人求乞，猩猩享福

右：是英倫街行的眼人慈於軍戰英政國民備的國不人。老瞎乞頭敦國在這圖：左圖為西德國波恩的國政府扶持下在法蘭克福街頭活動，並牛的西德賭貴地區流浪者；能用罪犯供給的享樂，死亡掙扎在街上的饑餓大眾。復活頭痛苦。能享取新鮮的黑猩猩，正在大吃一頭猩尼圖（新華社稿）

赫魯曉夫將訪金邊
蘇柬公報主張召開聯大特別會
指出老撾局勢威脅東南亞和平

【據新華社北京四日訊】據塔斯社莫斯科二日訊，這裏今天發表了蘇聯和柬埔寨兩國領導人會談公報。

公報說，應蘇聯最高蘇維埃主席團和蘇聯政府的邀請，柬埔寨國家元首西哈努克親王及其隨行人員到蘇聯作了正式訪問。

公報說：雙方對在過去的幾年內，在和平共處、互相尊重主權、互不干涉內政、平等、這些原則的基礎上發展起來的友好關係表示滿意。

雙方特別着重指出，在現存的國際局勢下，所有愛好和平的人民的力量都應該去為爭取和平和防止世界大戰的威脅而鬥爭。

公報說，關於禁止核武器、銷毀核武器儲備和撤除在別國領土上設立的外國軍事基地的問題，是裁軍問題的重要組成部分。雙方認為在一九六一年春天召開有各國國家元首或政府首腦參加的聯合國大會特別會議來討論裁軍問題是適宜的。他們今後將盡一切努力來解決裁軍問題。雙方還主張刻不容緩地給一切殖民地和附屬國以獨立，並希望各國人民很快地獲得完全的民族獨立和自由，迅速地消除殖民主義統治的有害後果。

公報指出，不允許中華人民共和國進入聯合國是荒謬的，而且違背保證真正廣泛的國際合作的利益。雙方相信，必須使中華人民共和國的代表盡快地在聯合國中佔據自己合法的席位。

雙方指出老撾局勢的嚴重尖銳化和對東南亞和平的威脅的加強。並且認為，為了保證世界這一地區的穩定，必須支持富馬親王的合法政府。公報對外國干涉表示不安。

公報最後宣布，在訪問期間，柬埔寨國家元首西哈努克親王重新提出邀請赫魯曉夫到柬埔寨作國事訪問，這一邀請已被欣然接受。

加拿大飛機
在法國失事

【路透社法國斯特拉斯堡五日電】加拿大

少女學了武功
活捉持刀阿飛

【法新社馬尼拉五日電】一名十六歲的菲律賓漂亮女郎，昨日用幾下柔道手法，制服了一名持刀作惡的二十五歲男子，並把他解往警局。這事發生在呂宋中部邦板州的聖賓尚。

這男子是一個失意的追求者，他在街上引誘那女郎，甚而捉住她的手臂，拉拉扯扯的凌辱她，並大聲恐嚇地恐嚇說，如敢反抗，他就要對她下手。維拉爾特里絲泰，正參加着柔道初級訓練班，於是也不客氣地大展身手，把那浪子摔倒地上。當他站起來時，她又拧着他的手臂，用她的另一隻手拾起他的刀子，把他押到警署去。

機上[illegible]擅入李治丹堡村的中部，以致一名婦人和她的兒子因而喪命。機上駕駛員在一萬呎高空時跳降落傘逃出。

五歲小童
竟偷銀行

【路透社哥本哈根五日電】警察今天才查出了，幾星期前在一家銀行偷去數百德國馬克然後逃遁無蹤的劫賊，原來是一名五歲的孩子。

這孩子一向在銀行附近嬉戲，也常和那家銀行的職員談天說地。

銀行失竊後，沒有人懷疑是他幹的，直至他的朋友拿那些馬克到銀號兌換丹幣時，才水落石出。

今日在這裏附近失事的一架噴氣機，是[illegible]家空軍的

全英狂風暴雨
重要公路六十條遭洪災
南威爾斯淹房屋六千幢

【路透社倫敦五日電】英國全國昨天在狂風暴雨和洪水泛濫中度過了「黑色的星期日」。兩人在這次暴風雨中喪生。

在韋福克的機場上，一架地面飛機被一陣狂風吹翻，壓死了一名飛行員。

在德比附近的一條水浸道路上，發現一名郵遞員死於他的送信摩托車輪旁。

據摩托車聯合會昨晚的報告，英格蘭和威爾斯三十個郡的六十條重要公路幹線，均受到洪水影響。所有能夠出動的救生人員均已前往艾瑟特城，該地洪水災害，據說較十月份尤為重大。

在南威爾斯卡迪夫，已出現有六千幢房屋被淹的災區。據警察說，昨夜水情已有改善，洪水正緩緩下降中。

河水位上漲，造成嚴重水災。施諾普郡的施列斯伯里城已部分被淹，現正準備應付明天更惡劣的形勢。在瓦伊斯特，河水在二十四小時上漲了七呎，超過正常水位達十三呎半。

荷蘭也有災害

【路透社海牙五日電】自上週末發生猛烈暴風雨以來，今天已使死亡者增至四人，荷蘭軍隊已派往德連特省受災地區幫助災民。

狂風時速達七十五哩，加上暴雨猛降，造成廣大地區的水災與損害。

歌王羅伯遜
昨抵新加坡
在澳洲曾演唱三星期

【法新社新加坡五日電】美國著名黑人歌唱家羅伯遜今日自澳大利亞乘飛機抵達這裏。羅伯遜曾在澳洲演唱三星期，和他一起的有他的太太以及鋼琴家兼作曲家羅蘭．布朗。

美國西部風雪交加
有些地方雪厚五吋

【美聯社芝加哥四日電】美國西部平原今天風雪交加，地面及山頭均已積雪。

科羅拉多州的約明和列布拉斯卡兩地，降雪最大，約明的積雪已有四吋，里德谷已有五吋。寒流已席捲美國中西部。蒙塔納和達科塔州首先感到寒流的鋒芒，寒風刺骨，風雪交加，該州已發生寒流警告。

氣象局把這次強風列為巨大的風暴。

要求消滅失業與貧困
日本七縣人民遊行
東京郵政工人冒雨集會要求發年終津貼

【新華社北京四日電】東京消息：日本九州七個縣的人民，要求消滅失業和貧困大遊行，今天已經開始。門司市的遊行隊伍今天率先出發，向目的地大牟田市挺進。

今天上午，門司市的一千多名工會會員舉行了歡送大會。歡送參加遊行的人們。會後，工人們舉行了示威遊行。

這次大遊行是為了反擊壟斷資本家以「企業合理化」名義對工人發動的進攻而由日本工會總評議會領導舉行的。九州七個縣的工人和其他各階層人民將分別組成七支遊行隊伍，在每個縣內舉行示威遊行，並將於十二月在九州的煤礦工業中心——大牟田市匯合。

據報道，其他六路遊行隊伍也將在日內出發。

遊行者一路上將向各地人民解釋壟斷資本家怎樣在「企業合理化」的幌子下加緊剝削工人，並抗議池田內閣犧牲工人利益的反動政策。

根據計劃，大牟田市的工人將舉行羣眾大會來歡迎遊行者，並選舉和派遣自己的代表團到東京去參加定於十三日舉行的要求消滅失業和貧困全國大會。

【新華社北京四日電】東京消息：日本工人為維護生活權利而在全國展開的年終鬥爭，日益激烈。

東京的兩千名郵政工人今天冒雨在東京舉行年終鬥爭大會。大會通過一項宣言，表示工人們將加強鬥爭，堅決要求發給年終津貼，並要求把兩萬五千名臨時工人提升為正式工人。

大會結束後，全體與會者高舉紅旗和標語牌，到街上舉行了示威遊行。

全遞信工會中央鬥爭委員會今天指令全國一百四十個郵電局工會，分別在十日舉行兩小時的工作場所大會，爭取實現工人的要求。

擁有一百五十萬會員的公務員共同鬥爭會議三日指令全體工會在十三日舉行大規模鬥爭，要求每人提高工資三千日元和發給相當於兩個半月工資的年終津貼。

東京醫療工會聯合會三日決定，將在九日舉行全天和半天的罷工，展開第七次統一行動，要求提高工資和實行最低一萬日元的工資制度。

全駐留軍工會三日下令所屬工會，在十二日或十三日舉行二十四小時罷工，要求提高工資三千日元。這是在美軍基地上工作的日本工人進行年終鬥爭的第二次統一行動。

慧雲李辦妥離婚
開始拍羅馬春泉

【美聯社倫敦五日電】女明星慧雲李，三天前獲准與羅蘭士奧利花離婚後，今天已開始拍攝她五年來的首部影片。

本片是根據戲劇上二十三年前所寫的劇本拍攝的。片名是「史東太太的羅馬春泉」。

四十七歲的慧雲李，在拍片開始前，緊閉化裝室的大門，不願會見新聞記者。一個發言人說：「她剛剛離了婚，她希望下星期能和記者們會見。」

吉林歌舞劇院在穗演大型歌劇

【本報廣州專訊】吉林省歌舞劇院三日晚在廣州中山紀念堂首次演出「青林密信」。這部七場歌劇，歌頌漢族、朝鮮族人民在共產黨領導下團結一致進行抗日鬥爭的英雄故事：抗日的地方組織被叛徒出賣了，朝鮮族青年金玉山越獄逃送情報，中途負傷，漢族姑娘夏雁紅巧計搭救了他，並和玉山的妹妹——朝鮮族姑娘玉順，擔負起上山送信給抗日聯軍的任務。歌劇以相當多的篇幅描寫了這兩位勇敢、機智的姑娘突破敵人層層封鎖，長途跋涉於長白山的險谷密林，終於把信送到抗聯，一舉殲滅敵人等情節。圖為金玉順（右）與夏雁紅在送信途中。

古巴代表團抵蒙古
受蒙古政府熱烈歡迎

【據新華社北京五日電】以古巴外交部行政副部長埃克托．羅德里格斯．略姆帕爾特為首的古巴革命政府代表團，今天上午乘專機離開北京前往蒙古人民共和國訪問。代表團是訪問越南民主共和國以後在昨天到達北京的。

【據新華社烏蘭巴托五日電】以古巴外交部行政副部長埃克托．羅德里格斯．略姆帕爾特為首的古巴革命政府代表團，今天下午乘專機到達烏蘭巴托，受到了蒙古政府和當地各界人民的熱烈歡迎。

東京人口近千萬
五年增加百六十萬人
全日本女比男多一六六萬

【合眾國際社東京五日電】據今天公佈日本十月一日全國性人口調查的結果，日本人口已增至九千三百四十萬六千四百四十五人，也就是說，在五年期間，增加四百十三萬零九百十六人。

日本已成為世界人口最多的第五個國家，世界人口最多是中國，其次的排列是印度、蘇聯和美國。

據悉，日本人口的密度是每平方公里二五二點七人，一九五五年進行人口調查時，每平方公里不過二四一人。以每平方公里二五二點七人的人口密度來說，這個數字仍次於荷蘭和比利時的密度。人口調查專家指出，日本土地有百分之六十是山地，以平坦地區的人口密度來說，日本是世界上最稠密的國家。

日本全國女性：四千七百五十三萬五千八百二十人；男性四千五百八十七萬零六百二十五人。

這次人口調查的最顯著的特點之一，就是農村人口大量轉移到市區。

東京人口合計九百六十七萬五千六百零一人，也就是說比一九五五年增加了一百六十三萬八千五百十四人。

肯尼迪挑選國務卿
名單中人物是富爾布萊特、拉斯克、布魯斯、鮑爾斯。

【法新社紐約五日電】據右翼的「每日新聞」今天報道，史蒂文生將被任命為美國駐聯合國代表，而不是美國國務卿。

該報說，肯尼迪最近屬意於參議員富爾布萊特（參院外交關係小組委員會主席），或前助理國務卿、現任洛克斐勒基金會主席狄恩．拉斯克出任國務卿；還有一個可能被任命為國務卿的，是前美駐西德大使大衛．布魯斯。

如上述三人中無人願擔任此職，肯尼迪將讓競選期內他的主要外交事務顧問鮑爾斯出任此職。鮑爾斯昨天曾說，他要在本週內與肯尼迪會晤。

美武裝佔領之下
沖繩島民不聊生

【據新華社北京四日電】據塔斯社三日訊：有八十五萬人口的日本沖繩島，在美國佔領的十五年中淪為美國殖民地。

在沖繩島，實行美國軍事當局所頒布的法令，沖繩島居民不得懸掛日本國旗，而美元成為當地的流通貨幣。

由於沖繩島變為美國基地，沖繩島的經濟遭到徹底破壞。據報紙消息，在美國佔領前曾是遠東食糖產地的沖繩島的食糖出口額，比戰前減少了百分之六十五。島上的漁民處於貧困境地，因為沿海捕魚地區已經變成了美國海軍演習場。海裏的魚由於害怕不斷的射擊，已經離開沿岸，香蕉種植的數目已經減少，而香蕉種植園過去曾是島上居民收入的重要來源。

現在，沖繩島已經形成這樣一種情況：大部分居民不能從事生產勞動，不得不爲美國基地做工，或是爲美國軍人的家屬做雜役。

職業的改變影響了居民的生活狀況。據日本報紙報道，島上居民的平均收入一年只有一百七十美元。

由於美國實施「節省美元」的緊急措施，島上居民的生活更加惡化。數以千計的人淪爲乞丐。

三軍參謀長參加
蘇加諾開重要會議
商討應付荷蘭在西伊里安活動

【新華社雅加達四日電】印度尼西亞總統蘇加諾今天上午同三軍參謀長和外交部長蘇班德里約舉行了會談。這次會談是在荷蘭議會通過增加兩千八百萬荷盾的撥款以加強它對西伊里安的軍事佔領的決定之後舉行的。

蘇班德里約在會談以後對新聞記者說，印度尼西亞政府認為，荷蘭議會這項決定的性質是嚴重的，這是荷蘭侵略整個印度尼西亞的準備。

蘇班德里約又說，他們討論了如何對付荷蘭的這項決定，但是拒絕詳細說明印度尼西亞政府將採取什麼具體措施。

蘇班德里約說，他們還討論了剛果問題。

傳說身長十四呎
兩小島出現大蜥蜴
馬來亞派人去調查
島上森林茂密、蜂窠遍地，搜索不易

【合眾國際社新加坡五日電】傳來的消息說：馬來亞東海岸外的兩個小島，有巨型的大蜥蜴存在，這消息使得這裏博物院的研究人員趕着去進行調查。

博物院的一名發言人說，該院的一名研究人員已赴凌家衛島，以調查英國空軍飛行員所稱看見那兩個小島的海灘上有十四呎長的大蜥蜴的報告。

該發言人說，空軍人員所看見的，也許是「澤巨蜥」的大蜥蜴，這種蜥蜴的長度可達六呎半。據了解，英國空軍人員從的報告說，他們在島上空看到許多蜥蜴，但都不是甚近看的。在島上降落的空軍人員，無法深入濃密的森林區以搜尋這種爬蟲，因為有過千以上的大黃蜂窠遍佈各處。據說這些大蜥蜴只在薄暮和黎明時出來找食物。

穗加闢輪渡航線
現有過河輪渡航線廿條
一批新型輪渡參加航行

【本報廣州專訊】廣州市輪渡公司最近相繼新添三艘輪渡，加入過河輪渡航線。這三艘輪渡較為新型，各可載客二百人左右。

由於過河輪渡的增加和航線的擴展，廣州市中心區與河南及近郊的水上交通，較前更為便利，每月運送旅客約五百多萬人次。今年十、十一月間，市輪渡公司還新闢魚珠—長洲和西村—石門兩條航線，至此，廣州市的過河輪渡連前共有西堤—大基頭、長堤—渡南、文德南—康樂、黃沙—石圍塘等廿條航線。

大辦農業　大辦糧食
——廣東省人民代表大會側記
本報記者　陳曉亞

自一九五八年生產建設大躍進以來，到現在已經三個年頭；三年來，工農各業都在持續躍進。廣東省人民代表大會這次會議，不僅檢閱三年來各方面的成就，總結經驗，為明年的持續躍進開闢道路。

工業打下堅實基礎

代表們無論在小組討論或在大會發言中，所反映的情況都是令人興奮的。

廣東省在解放前根本就談不上什麼工業，正如一些代表指出的，除陳濟棠時期建立的幾間糖廠、一間水泥廠，留下一個一顆半的煉鋼爐之外，根本就談不上什麼工業。可是，特別是在一九五八年大躍進以來到現在，廣東除了輕工業有了很大的發展以外，還建立了相當規模的電力工業、冶金工業、化學工業、機械工業、煤炭工業。工業生產年年大幅度的增長。今年一至十月，又較去年同期增加百分之三十。這就為支援農業、發展農業、進行農業技術改造，進一步發展工業，打下堅實的基礎。

奪取三大豐收

根據黨中央和毛主席提出的，以農業為基礎的方針，幾年內以農業為第一位任務和大辦農業、大辦糧食的方針，中共廣東省委為此制定十項政策措施，並在今秋提出奪取今年晚造、冬種和明年早造三大豐收的號召。全省人民以熱烈而迅速的行動積極響應。

來自各縣的人民代表所彙報的情況，可以說明，廣東今年晚造是一個頗好的收成。代表們都認為，這是又一次歡欣的豐收。現在多種作物正在欣欣滋長，現在多種作物正在欣欣滋長。

第一個豐收已經肯定了，多種也在全面進行。如果把代表們所談的情景描繪出來，是一幅幅多天裏的春天的美麗畫面。許多過去沒有多種習慣的地方，都大片大片地種上了番薯、小麥、豆類、青菜及其他雜糧，大地一片綠意。據統計，到十一月二十日為止，全省已種下多種作物一千四百萬畝。目前，各地多種仍在大規模地進行。

著名糧食高產區的潮汕地區代表，聞名的勞動模範、揭陽縣的劉雲烈，潮安縣的謝岳意、澄海縣的杜秀芸等都說：多種多搞好了，明年早造就有保證，再收以上為各縣的百分之九十以上耕地已種上番薯、小麥、蔬菜及其他作物。向來認為多種是「雞冠」的外東地區，也全面擴大多種面積。

農業建設，永放光輝

人民代表所反映的，各地人民對今後大辦農業、大辦糧食充滿信心，是完全有根據的。代表們都認為，總路線、大躍進、人民公社是保證勝利的三面紅旗。自解放以來，特別是去冬今春，各地大興水利建設的成就，已為農業增產創造了極其有利的條件。各縣代表都談到水利工程改變了農業生產面貌的情景。陳郁省長在報告裏也說，去冬今春，我們在農業方面的基本建設，規模之大，為開國以來未曾有過。在興修水利工程的高潮時，直接上工地的民工達五百二十萬人。人民羣眾為消滅旱災水災而付出的忘我勞動，將在今後廣東農業的發展和國民經濟的持續躍進中永放光輝。

已經有了兩、三年經驗的農村人民公社，在生產建設方面充分顯示了它的無比優越性和偉大生命力；最近全省更進一步貫徹以生產隊為基礎的公社三級所有制，調整了大集體與小集體，以及集體與個人之間的關係，使人民公社獲得進一步的鞏固和發展。各縣人民代表所反映的，農民羣眾在秋收多種中的熱烈高漲情緒，正足以說明這個問題。

全面支援農業

省政各部門負責人和工業、交通、科學、文化、教育、醫藥衛生各界代表，在發言中一致表示要大力支援農業。農業機械廳副廳長毛紹儀說，預計今年全省為農業機械化製造的農具，要比去年增長兩倍以上；其中機引農具增長十八倍，農用水泵、農副業加工機械、動力脫殼機、排灌動力機械、內燃機等，都有很大增加。化學工業廳副廳長周倫說，目前全省大多數縣、市，都已有化肥、農藥和硫酸生產。今年內，全省小土窯、小洋窯的化肥廠、農藥廠，即可以為支援農業提供化肥八萬至十萬噸，農藥四千二百噸以上。正在加緊興建中的三個現代化大型化工廠全部投入生產後，化學肥料就可以年產六十萬噸。以每斤化肥平均增產糧食二斤計，即可增產十二億斤。

科學院廣州分院副院長黃友謀代表，在發言中說，科學必須為生產服務，在大辦農業、大辦糧食中，科學工作者不論他是哪一門科學專家，都應該積極參加。實際上，科學界已經在這方面積極配合，埋頭鑽研了。中山醫學院梁伯強、謝志光等六位教授，在聯合發言中，認爲大力支援農業是醫學院校迫切、長期的光榮任務。他們詳細敘述中山醫學院師生一年來積極支援農業所起的作用。

美麗圖景展示眼前

代表們在發言中一致認爲，最近兩三年來，我們用了很大力量來建立工業基礎和進行大規模的水利等農業基本建設，是完全必要和正確的。現在在這個基礎上大辦農業、大辦糧食，就可事半功倍，從而繼續取得農業生產和整個國民經濟的持續躍進，不斷改善人民生活。

省政協副主席，七十三歲的民主人士張醁村代表說：我參加過舊民主主義革命，但是，四十年軍閥混戰的動亂局面和國民黨法西斯專政統治，使淪爲半殖民地的中國人民，始終擺脫不了帝國主義強加於我國人民的枷鎖和封建剝削壓迫。而現在，我對社會主義建設事業的突飛猛進，感到無限欣慰。他說，最近他曾到過湛江、江門兩個專區各縣視察，看到一片綠滿平疇的田野，到處是桑樹、蔬菜、紅薯；看到山塘水庫流注着灌溉的溝渠；看到荒山變果園，沙地變良田，城市郊原都交映着茂林修竹的綠化面貌；看到崩崖斷港都成爲林木魚鹽之利的偉大成功；看到廣大人民羣衆都忙於秋收多種熱情高漲的勞動精神和飯香菜熟的食堂等集體生活的愉快；看到綻開的花朵，勞動在田間的青年男女學生。一幅大地園林化，人民幸福生活的美麗圖景，已展示在人們的眼前。

中總加強會員康樂活動

擬於每週舉行晚會一次

會董月會後有聯誼晚會

糧雜商會旅行荃灣 並參觀東方醬油廠

天氣轉涼易染白喉 請替小孩預防注射

社團備忘錄

銀行華員八日舉行迎新酒會

聯誼部聖誕婦女部聯歡餐會

六院映楊門女將 景星環球映追魚

各院均映四場。太平、龍城是十二時、二時半、七時、九時半；北河、沙龍也是十二時、二時半、七時、九時三刻；華樂是十二時半、二時三刻、七時一刻、九時三刻。景星和環球，今天仍映彩色越劇「追魚」，該片日來生意亦佳。高陞戲院今天也映越劇，是袁雪芬和范瑞娟的「梁山伯與祝英台」。

出入口商會演京劇 七時半準時開鑼

香港海南商會選出新理監事

欖鎮同鄉會徵求女會員

擴大徵求女會員，不限年齡，並規定現任理監事之太太務須以身作則，為倡導，首先加入為會員。又該會優待新會員，凡申請入會者，只一次過繳交基金十元，即可成為永遠普通會員，不須再納年費。而該會附設之人壽會亦同時徵求新會員，年齡以六十歲為限，一次過繳交基金十元。

如想聽世界名曲 今晚可到蘭香閣

蘭香閣茶餐廳自舉辦「中國世界名曲」以來，深獲各界愛好音樂人士推崇，自始至終座無虛席，該餐廳為適應大眾需要，不惜重資將全體身歷聲播送，並定由本月起每逢星期二晚增辦「世界名曲精選」，播送名古典音樂及世界名曲，五晚仍為「中國唱片之夜」。茶點不另加價。

棉胎業工人加薪獲解決

【本報訊】冬季棉胎業轉旺，很多店號都要趕夜工。據該業工人說：由於棉胎業係季節性行業，大多數店號一年做半年生意，天熱時則須營別業，工人們屆時便需轉業，有些未能及時找到職業的便遭受失業痛苦。故工人的職業生活極不安定，在旺季時工作十多個鐘頭，加上近年物價不斷上漲，而資方生意旺，理應調整工人工資，以改善工人生活。上月下旬，該業工人曾多次集會商討向資方提出加薪要求，並一致決議要求由原來每斤計六、七毛（兩個工人）的一律加至八毛，分別向各資方提出，現已獲得合理解決。

悼梁昌夫人 澳舉行彌撒

【本報訊】澳門消息：港澳殷商梁昌之夫人梁文燕女士，日前病逝香港養和醫院，澳門主教大堂昨日舉行安所彌撒，追悼梁昌夫人。昨日參加追悼會的人士有澳督馬濟時夫婦、英駐澳領事史維夫、何賢、高福銘、陸昌、崔樂其等澳門各社團、友好等千餘人。梁昌父子立在教堂門前與各人握手致謝。

在中總會董的聯誼晚會中，芙蓉還唱粵曲。（本報攝）

榮園村拆遷 村民求補償

【本報訊】新界沙田大圍村通訊社消息：新界沙田大圍村之榮園村木屋二十餘家，最近突接當局通知，限期本月一日遷出，港府將收回該村作為建築石壘之用。居民如有必要，可到白田村從新蓋搭木屋居住。但村民在榮園村之耕地、及所種之花果樹木、菜苗均不予以補償。村民等以如此遷徙，無異迫民於絕境，故多不允遷出。本月一日晨，有關當局派出大批人員企圖執行拆卸，幾經交涉後，才允延緩拆遷日期十天。至本月十一日止，屆時居民如不自行遷出，則實行強制執行驅逐。居民等以限期迫近眉睫，憂恐異常。為解決此嚴重問題，挽救全體居民以免陷於傾家蕩產，昨經議決派出代表，攜備呼籲函晉謁新界民政署長何禮文、大埔理民府官華樂廷、新界鄉議局及沙田鄉事委員會，請求准予繼續居住，如必要將該村收回時，以居民所有耕地及青苗，以合理補償，使村民等不致傾家蕩產。

社團動態

女青辦初級烹飪班

▲女青年會家庭婦女部烹飪班開設後，學者頗眾。該部又決定舉辦「初級烹飪班」，以應一般家庭主婦入廚自製羹湯之需。該班定本月九日開課。又：該會家庭婦女部另有「時別粵菜班」開設，聘請酒家的黃福廚師任教。定於本月七日（星期三）下午三時開課。

西環坊會定期改選

▲西環街坊福利會，昨經理監事聯席會議，推定陳象池、譚伯鴻、陳凌峯、甄子傑、陳其、李應法、陳汝民、盧志强、黃國鴻、楊星甫、關海籌、屈道平、黃錦祥、邱永壑、葉健泉、葉耀生、李振雄、李炳琳、胡勝、司徒文暉、伍金、陳妙英、黃洪、熊春甫、周演森等二十五人為選舉委員，由譚伯鴻召集負責籌備辦理第十屆選舉一切事宜，並定期於本月十日開票。

青衣鄉會義演結束

▲青衣鄉事委員會為籌建永久會所，前經假座荃灣游樂場粵劇棚舉行演劇籌款大會，一連演出三十餘天，順利達成目的，該會主席特於昨日結束義演大會後，聯名致函各有關機構工作人員表示謝意。

柴灣坊會籌備就職

▲柴灣街坊福利會第四屆新員，將於本月中旬舉行就職典禮。該會昨日舉行叙會，組織小組委員會，負責籌備就職有關事宜，推出蘇儀、曾慶直等為委員，進行有關工作。

中醫師公會寄選票

▲九龍中醫師公會，於昨日下午二時，在該會禮堂由改選委員會主任委員甄子祥，會同委員黃月波、黎得雲及麥生等，將第十五屆全部選舉票審核後，赴郵局投寄掛號信，並取回郵局收據，以備查核，至本月十五日下午二時，在會內當眾開票。

「乞兒紳士」充闊佬

街頭藝屋

▲灣仔至佐敦道線小輪碼頭內之頭等客候船室，跟三等是相隔一條闊約丈餘的通路。頭等有報攤，三等則無；故時見三等客向頭等這邊拋一毫子過來，再由報販把報紙捲好加套上橡膠圈後拋過去。但這種買報妙法卻不適於乘客眾多的時候，因為拋不準而誤中他人時就有乜癮了。（奎）

▲在香港，兒童可以玩耍的地方實在太少了。在西營盤第三街的一條橫巷裏，由於那裏屬「不准駛入」的範圍，便成了孩子們的俱樂部，一到黃昏，不少孩子在捉迷藏、跳大海，樂也融融。（靜）

▲勝利道一棟梯口有牌寫着：「小販行乞，俯尼募化，擅自登樓，一律禁止……」，明令禁止俯尼登樓者，似乎還不多見。（成）

▲冬天是吃臘味的季節，最近有些婦女手攜臘味登門叫賣，由於價格較臘味店賤宜一些，生意倒也不錯。據說，她們每天可以賺到二元至三元，對家庭的收入不無少補。（易君子）

▲中環結志街有個「乞兒紳士」，每早必到白粥油器檔去光顧，叫其一毫白粥，一毫腸粉，但食了兩啖後就不食，掏出十元或五元紙幣找數。（注注）

▲「西裝醫院」的招牌高懸在香山道。原來該店是替男士改不稱身的西裝和將舊款改成新款。（劉國林）

▲有西婦帶其初學行的孩子出街，用一條皮帶勒住孩子的腰部，任其慢慢前行。這樣照顧孩子，據說可以防止跌崩孩子頭，不知母親們願效法否？

學行最好用繩牽

民間醫藥談

常流鼻血有法治

一日，我在陳醫生的家裏閒談，在座者還有他的親戚朋友兩三人。陳醫生拿出香蕉來奉客，其中某君對陳醫生說：「現在用香蕉治病事，你是醫生，有機會不妨試驗也。好幾年前，我的姪兒，不知何故時常會流鼻血，他是二十多歲青年，身體很壯實，全無其他病態，可是每隔三幾天，就流一次鼻血，時間亦沒有一定，半夜有之，日間有之，經過許多醫生治療都無辦法，雖檢驗多次，亦查不出甚麼原因來。

「有一次，他和幾個同事去旅行，在郊外一間小茶寮飲茶，突然又流起鼻血來，手帕染透血，同事乃向坐寮收錢的事頭婆取紙給他抹鼻血，事頭婆問是否在外面跌傷，同事便將情況告之，事頭婆便教他治理方法，每次用三隻㷛花點熟香蕉，用瓦鍋煲一煲飯，等到飯滾後不久，香蕉剝了皮，原隻放在飯面上，焗到飯好為止。揭開瓦鍋蓋，那時鼻孔與飯面接近，用深呼吸從鼻孔吸入此種熟飯氣，到飯氣少了，可再蓋回瓦鍋蓋，在炭火上炙熱，又再吸。如是者吸三四次，乃可不必食飯。若每日或隔日吸一次，同這種香蕉飯氣吸得十回八回，流鼻血可以無事了。事頭婆謂千方百計醫唔好，她的弟婦，不時流鼻血，也是用這種方法醫好的。」

某君又說：「此方法確靈驗，我的姪哥如法試了幾回，至現在專隔幾年了，從未再流鼻血。同時，我隔屋去年遷入一家人，有個小孩時常流鼻血，後來我內子教他用這個治療方法，亦見效也。」

用鼻孔吸入香蕉焗飯的蒸汽能治好流鼻血，如果要解釋其治療作用，我自問不能。可是這種外用法，既無傷脾胃，又不必太破費金錢，假如常流鼻血者，試試實無所謂也。

七十二行法例俗談　商標

偽冒商標點追究

上面講過，商標壽命好短者，有人認為商標註咗冊就天長地久，一世唔會變，其實但搭錯線耳。商標註冊之後，有效期只得十四年，過了十四年之後，如果你唔再續註冊，呢個商標就不再屬於你而變成無主孤魂，任何人都有權可以申請註冊為呢個商標嘅所有人。

商標註冊繳費問題，有人亦會搭錯線，點錯法？

因為商標註冊費用規定係一百二十元，不明白租嘅人，還以為一次過繳納一百二十元，就可以享有十四年之權利，其實不然，繳一次，效力只一年，到咗明年四月一日，又要再繳，如果過期唔繳費，註冊局便唔通知就註銷你呢個商標嘅註冊，如果有別人以同樣商標去申請註冊，註冊官就可能予以批准。

偽冒或影射

你咪以為一經註冊之後，如有發現不肯之徒偽冒或影射，到商標註冊局舉報就能獲得註冊官查究。但，你完全搭錯線，商標註冊局絕對冇呢種權力，亦唔會聽到你舉報，就去採取行動。

第一步，先向法庭提出申訴，然後請求法庭頒發出一道搜屋令，拿到搜屋令，即往附近警署報告，到指定地點搜查，搜出證物之後，就會根據呢的證物，填具一份報告書以作證明，原告人即可根據呢份報告書內容，再向法庭提出正式控訴，除控告被告偽冒罪名（或將藏有偽冒商品及招紙印版等罪名）之外，還可以附帶提出民事訴訟，要求被告賠償一筆現款以賠償業務損失（此章完）（十三）

地租

胡啓超先生：

凡向香港政府購買的土地領有地契，經登記處該地段之業主者或已發給官契者，都是私人土地。

●私地可以分租與人。

位於港九之公地，一般是在港府工務局官地測量處拍賣。如果土地在新界則多在各區理民府拍賣。兩者拍賣公地時，均以價高者得。不過，在新界地區購買公地之手續略有不同，即需先行覓得合意之公地後，寫信給當地轄區之理民府申請購買，經由理民府田土人員勘查及認可後，即由理民府發出通告，於十四天限期內如無人提出反對，便定期公開拍賣，如無人反對，但仍以價高者得，原申請人也只有與別人競投。

▲向私人租貸農地來經營農場或耕菜園而不立批約訂明租賃年限，縱使是不欠租，業主也有權隨時收回農地的。

新界私人土地的租金，是以貨幣或收穫物的形式來計算，即每畝地每年貨幣計算多少錢，倘若實物地租常以乾穀若干擔來計算。由於土地之肥沃與高低或水源之利便，其租金限度又有些不同，常見有灌溉利便之土地，其租金是多於缺乏水源之土地的兩倍左右。（黎）

怎樣選擇收音機

鑒定靈敏度、選擇性、傳真度、穩定度的好壞

收音機款式多，選購時切不要以外表美麗為標準。好收音機應從這四方面來鑒定：（一）靈敏度；（二）選擇性；（三）傳真度；（四）穩定度等。

靈敏度高電台收得多

我們選購一架收音機，雖不至如廣告所說的能收到全世界的電台，但總希望收到本地以外較多的電台。如一架靈敏度低的收音機，就不能如你所願了，它只能收到就近強訊號的電台，如較遠的電台，它的無線電波傳到來時已是很微弱，若要收聽就比較困難。因此要一架靈敏度高的收音機，就算較遠而訊號微弱的電台，也能收到放出適量的聲音來。因而在買機時，想知道該機靈敏度高或低，就要試收聽一下各波段遠地電台的廣播了。

選擇性好分台清

低級收音機，收聽本地電台較清楚，而遠一些電台，聲音混雜不清，這是因為選擇性不好混台的原故。近代無線電發展之廣，各國電台數不勝數，就我國廣播電台就有一百多個，由於電台的日漸增加，因之電台與電台之間所用的廣播周率很接近，如北京人民廣播電台所用的一個廣播周率1040 K.C.，本港商業中文廣播電台所用的周率1050 K.C.，周率相差甚少，收音機能否分隔清楚就要看選擇性的優劣了。選擇性好的收音機能收到較多電台，而分隔清楚；選擇性劣的收音機，兩個相近的電台常分隔不清，當有兩個電台的周率混入干擾而發生夾音。這些現象在低級機時有發生。

傳真度高有原音感

無線電技術日漸發展，人們要求收音機所具有「美」的條件逐步提高。你有興趣自己動手安裝，最初裝好一部礦石機，能收到電台發出微微的聲音，就感到很高興，但聲音太弱，仍不滿意，於是就要求裝一部音量較高的機，得到音量方面滿意，又覺到全無原音感，好像有些手提半導體收音機一樣，一味得把聲，因而又着手從音質方面改善，這就是傳真度了。傳真度高的收音機放出的聲音和廣播電台所放出的原音相似，有這種原音感。傳真度低的收音機放出的聲音和廣播電台所放出的不相同，較模糊不清。HI-FI這個英文名詞叫「高傳真」，有高度的原音感，因而傳真度的高低是現在收音機的主要優點之一。要求音質和音調有原音感，手提小型機和便宜外殼機，是不能達到的。因為這些機外殼小，喇叭細，播出的聲音和原音很差，要達到原音的要求，就要選購中型以上的和用上等材料做外殼的機才能滿意。

穩定度高音響不變

如你買進一架收音機，在收音時，音響時大時小，多麼掃興，這是該機穩定度低的原故。因為它所收得的訊號會在刻度盤上時常移左移右，位置不定，因而聲音高低時常變動，穩定度好的收音機所收得的訊號，在刻度盤上位置穩定不變的，而且聲音大小也不變的。在購機時穩定度的高低是不易發覺，因新機多數要用一個時期才會感到。要留意這點，就要視乎該機在裝置上用料的問題。

服務版

針灸能治何病

審國先生：針灸能治什麼病呢？現在臨床上，頑固性氣喘、風濕性關節炎、高血壓、胃腸炎、青年白髮症、神經衰弱、過敏性皮炎以及青光眼、偏頭痛、子宮收縮痛等慢性疾患，都可治療。

這種療法，是一種物理因素機械療法，以「痛覺反射」的原理，來改變和增強人的生理機能，解除疾病。因為人體的一切器官和組織，都是受神經中樞的支配而發揮其功能的。神經中樞遭到任何損害和發生紊亂，都會引起它所支配的某些部位發生病變，造成疾病。例如遇到強烈而且持久的刺激時，人體的正常機能就遭受破壞，從而影響睡眠、損傷消化、循環等機能。至於刺激的部位和刺激的輕重程度，要因人因病而定。梅花針對人的刺激，只能引起痛覺，時間而輕微的刺激，會加強高級神經（神經中樞）的活動，並對痛有利於人體的防禦反應，另外還能引起腎上腺的激素分泌的增加，以及血糖的增多，並對「植物性神經」失調、內分泌障礙等疾病有治療效果。這種療法，在刺激時不會引起皮膚出血。梅花針的操作簡易，梅花針是用七根鋼針，於竹筷子的一端紮成束形。使用前經過消毒。梅花針的操作，是刺激末梢神經。梅花針的治療範圍十分廣泛，據說就支氣管喘息一症來講，它的療效已大大超過一般藥物療效。（丙）

衛生常識

（路明）

簡覆

手作仔先生：你的馬票沒有中獎。

玉寧小姐：該醫院的證明，有效。可將證明連同藥物一起寄上。

銀行與客戶

匯款

與銀行打交道之七（完）——金刀

異地間款項的交付，如果沒有黑市外匯交易存在，或黑市外匯並不化算的話，大家都會光顧銀行去匯款。由於香港標榜所謂自由貿易港，正當貿易款項的匯出匯入比較隨得多些，匯往英鎊區及自英鎊區匯來的進出口貨款都不必向外匯管制處申請，只要你提得出令銀行滿意的證件，使銀行相信的確是進出口貨款，他就可以替你收匯或將匯入匯款解付給你了。

匯往其他地方（即非英鎊區地方）的匯款，除匯去中國及澳門不必申請外，其餘地方都要申請，經外匯管制處批准後方得匯出。就是數目極小的家用匯款，比方你想匯兩三百元去新加坡給你的親人，按照條例來說也是應當先經批准才行的。至於外地匯來香港的贍家匯款，則非英鎊區中的泰國、越南、寮國、柬埔寨及印尼五處地方匯來款，與英鎊區中的英屬北婆羅洲、汶萊、沙撈越、新加坡及馬來亞五處地方匯來款，每筆不超過三千二百元付給個人作家用的，概可不必申請；中國及澳門匯來的款項也不必申請。此外的匯入款項，都要經外匯管制處批准後，銀行才能解付。

向銀行購買的匯票，倘係銀行開出令異地的該行總行或分支行處付款者，應按票面金額每五百元貼印花一角五分，不足五百元者仍照五百元計算。倘係開出令異地別的銀行（即非該行的總行或分支行處）付款者，這種匯票是一張支票，每張只須貼印花一角五分。假使銀行不肯遵照印花條例，客戶多付點或少付點都沒有關係，不過一般說來因為印花數目佔匯款金額的比例實在不足道，客戶倘得斤斤計較就是了。

匯往中國去的匯款，直接和國內有關的十幾家銀行服務得都很週到。你如果想經常匯給某人的，可向銀行索取一張登記卡，登記好之後下次再去匯款時只須出示登記卡或報明登記卡號數，銀行工作人員便會替你代填匯款申請書，完全不勞你動筆，非常省時省事。

如果你想去國內旅行，最方便莫若向銀行洽開一張旅行信用證。這種信用證在入境必經之地以及國內一些較大的城市都可憑以向銀行支款，要用多少就支多少（當然你不能用過頭以致超出原定的額度），用不完的將來把信用證帶回香港向銀行繳銷就可領回證上餘款。所以你不妨多繳點款把證額開大些，旅途上自然鬆動得多。有的人去國內參加交易會，索性連小額購貨款也一併開在旅行信用證內帶去，他們的算盤倒也不差呢。

今日廣播與電視

廣東台（第一種節目） 上午七時十五分粵曲。八時十五分兒童歌曲。下午四時五十五分每週一歌。五時卅五分京劇。六時廿分粵劇。七時廣東音樂；卅分粵曲。八時十五分電影故事。九時小合唱；卅分粵劇。十時十五分唱音樂會。

廣東台（第二種節目） 下午七時四十分漢劇「秦香蓮」。八時卅分潮劇音樂。九時零五分相聲；五十分提琴獨奏曲。

廣州台 上午六時四十五分粵劇。八時故事。十一時零五分湖南花鼓戲。十二時廿分器樂合奏。一時粵曲；十五分大合唱。五時小說朗誦；廿分聽曲學唱。六時歌唱。七時電影錄音；四十五分歌劇。八時電影剪輯。九時廣東音樂。

廣州二台 上午七時十五分粵劇。九時卅分輕音樂。十時十分小品。下午一時卅五分散文。二時廿分粵劇。四時歌劇；五時卅五分廣東音樂。六時卅五分歌曲。九時舞劇；四十五分詩朗誦。十時。

廣州三台 上午六時四十五分舞蹈音樂。八時鋼琴曲。十二時歌曲；卅分革命回憶。七時配樂小說。下午一時京劇。五十分每週一歌。七時廿分滑稽節目。十時十分古箏。

香港中文廣播電台 上午七時十五分北調精華；四十五分名曲心聲。十一時家庭專集。十二時故事「大地飛騰」。下午二時十分粵曲。三時故事「崇禎子女」。四時卅分京曲。五時卅分工展會開幕情形。七時卅分工人樂園。八時十五分時代曲。九時卅分粵曲。

香港英文廣播電台 上午七時晨曲；廿分音樂。八時「在家時間」節目。十二時零二分交響樂；卅分爵士樂。

麗的呼聲銀色電台 上午七時口琴；卅三分粵曲。八時十分點播。九時粵曲。十時故事「文姬歸漢」。十一時二十分時代曲。十二時兒童故事。

麗的呼聲金色電台 上午七時音樂；四十五分時代曲。八時京劇。九時潮州曲；卅分閩南歌曲。十時河北大鼓。十二時故事「魂斷鎖情樓」。

麗的映聲（有線電視） 下午五時安琪姊姊與貓；十五分「神犬歷險記」；四十分「太空探險家」；四十五分時裝表演。八時十分「入鬼之間」。九時十五分「挑戰」。十時零五分「疑團」。

支持華資廠商　預祝工展成功

社評

第十八屆華資工業出品展覽會今日開幕了，讓我們預祝本屆工展圓滿成功。

中華廠商聯合會會長朱石麟曾說：「工展會的要義，在於把會員的產品公開展出，給世界各地遊客與本港各界人士檢閱、品評與採購」。這就是說，由於廣大華資廠商協力舉辦的工展會，不僅在廠商之間可收互相觀摩之效，而且還通過對本港居民以至外商團體介紹產品，也發揮開拓銷場的作用。顯然，這是一項華資廠商自力圖強、謀求擴展的舉動，我們希望各界人士與以力支持，共襄盛舉。

如所周知，本港華資廠商的處境一向是多災多難的。華資工業欲求發展，不論客觀上與主觀上都存在許多難題。譬如，工業原料極度缺乏，不能不仰給外地；廠地難覓，特別是中小廠至今未能取得應有的扶助；華資廠商資金薄弱，而又面對着美、英、日、西德等壟斷資本的傾銷與競爭。這些條件，久已使華資廠商感到維持生產、生存下去已屬不易，而在此情況下謀取發展，那當然更是困難多多了。

退一步說，即使是經過廠商的努力、各界的支持，在上述的困難條件下，華資工業繼續經營下去了，但是市場銷路的困難即刻就擺立在面前。

談銷路，不外本銷與外銷兩條途徑。本地市場本身範圍有限，加上本港居民購買力薄弱，更加上美、英、日、西德等外國商品大量傾銷，爭奪排擠，就使得本銷方面荊棘叢生，欲謀拓展，亦難收大效，所以華資工業大部以向外銷求出路。可是近年來，由於西方世界經濟危機頻仍，經濟景況日下，因而本港產品的外銷，遭遇到許多政策性的限制和阻難。以目前本港產品外銷主要市場的美、英而言，它們都在百般設法限制本港產品的輸入，已施限額的尤謀延長期限下去。美國方面，更背信棄義地連已有的某些訂貨也以退訂、扣價等手段，把其經濟危機的惡果轉嫁到華資廠商身上！似此不公平、不合理，以強欺弱、以大壓小的情形，理應受到正義譴責，一致支持華資廠商擺脫困境才對；可是，本港當局卻正在這個問題上，非但未加援手，反而直接間接地助長了困難的發展。這可以說是廣大廠商感到的不幸中之不幸。

行文至此，深感華資廠商今日處境已甚艱辛，展視前途更多坎坷。際此景況，協力舉辦工展，以謀進取，自應爲我各界同胞重視、支持。同時，切盼華資工商人士，互諒互助，加強團結，分清是非，以同舟共濟之精神，維護我華資工商業的正當權益。

18屆工展今開幕

一百卅五家廠商參加

下午四時舉行典禮由港督剪綵朱石麟致詞
晚上六時卅分正式開放觀衆入場收費二毫
統一碼頭專線巴士直達會場每人收費一毫

【本報訊】香港中華廠商聯合會主辦的第十八屆華資工業出品展覽會，於今日下午四時開幕，六時三十分起正式開放，觀衆入場每人收費兩角。

本屆工展會普通攤位參展廠號一百三十五家，攤位五百四十五個。陳列出品廠號八十八家，攤位一百三十一個。另附設國際工業機器及原料陳列，參展者六家，十二個攤位。

本屆工展會場設在海塲曠地，作長方形，內分十七條街。大會並在美利道面向干諾道築起一個大門樓。

本屆工展會開幕禮於下午四時正舉行。屆時將由港督柏立基剪綵。工展會會長朱石麟將在開幕儀式中致開會詞。香港廣播電台於今日下午三時五十分廣播開幕儀式實況，歷時四十分鐘。下午八時四十五分，廣播工展會巡禮。

由於開幕典禮關係，由下午一時至五時警務處採取下列交通措施：下午一時三十分，穿過海塲之新馬路，將禁止汽車駛入；應邀觀禮來賓所用汽車，可駛入該新路。在公共停車場入口處附近停泊之車輛將被令駛離會場地址。開幕典禮結束後，汽車可再駛入該區。

又：海塲新路由今日下午五時起，至明年一月八日午夜止，除巴士、的士及若干貨車外，禁止一切車輛開入。

與港口工程部工作有關之貨車，得於每日上午八時至下午八時駛入該馬路。至於運送貨物來往於工展會場之貨車，亦可於每日下午十一時至翌晨十時之間，可出入該路。

行走工展會臨時巴士專線於今日下午七時由統一碼頭開出第一班巴士，每五分鐘開出一班，至夜間十時止。車費一律一毫。九龍遊客可自佐頓道碼頭渡海，在統一碼頭搭車，或在尖沙咀天星碼頭過海，沿海邊步行經皇后碼頭進場。

嗜賭氣走愛妻

青年引電四料自殺

性命垂危有遺書四封
曾中馬票結果輸清光
屢勸不改妻子回娘家

【本報訊】深水埗海壇街，昨天下午一時許，發現一青年男子引電及服食三種毒藥企圖自殺，被送到醫院後，性命垂危。據說自殺動機與連場賭敗有關。

青年名鍾×明，二十六歲，中區藥古行電梯駕駛員，有一妻一女，女兒出世僅六月。據說其妻因勸夫戒賭失敗，於三日前攜女兒返娘家。前日，鍾懇妻返家無結果，突萌厭世之念，於昨日連服滴露、臭水、拉蘇後，再以電線纏身，企圖四料自殺。所幸其時上址電流忽中斷，否則更不堪設想。下午一時許，同屋住客嗅到一陣臭水味，推開鍾的住室探望，始發現這宗慘劇。

據說鍾×明服毒前曾留下遺書四封，一致同屋住客，略謂：「麻煩你們，很對不起。」一致其妻，略謂：「細妹，想不到我兩相識十多年，結合一年多便分手了。最感遺憾的是，女兒出世六個月就沒有爸爸，今後望你好好照顧她；自己多多保重。」另一封給大姊，略謂自己中馬票時，大姊便有姊弟情，窮途末路日，卻得不到她援助。一封給二姊，略謂他和二姊同受經濟壓迫，自己中馬票時未能好好利用，深覺對二姊不起。

據說，鍾×明嗜賭如命，是由損友帶壞的。約兩年前，夫婦妻勸他戒賭，求肯以身相許。自那時起，鍾果然重新做人，於是在一年多前結婚。婚後日子過得不錯。約半年前，其妻留院生育，鍾×明又被損友邀去賭博，以致薪金輸光，一家三口無以爲活。以後，妻屢次苦言勸誡，均無結果，兩口子感情逐漸破裂。三天前，其妻哭着訴說：「既然你不願悔改，不如及早分手算了。」言罷攜女返娘家。前天，鍾怏怏歸家，昨午即發生自殺事件。

其妻趕到丈夫自殺後，也很傷心。她說和丈夫分居，出於不得已；希望他痛定思痛，能夠悔改。不料丈夫竟踏上自殺歧途。又據說，鍾在婚後曾中馬票入圍獎，獎金萬多元大部輸光，一部被親人借去。最近鍾向親人討錢失敗，更增厭世之念。

荃灣街市街昨火燭

兩間工廠八間木屋全燬

損失數萬元百餘災民亟待救濟

【本報訊】荃灣街市街衛生巷後木屋，昨一天下午五時許突然發生一火燭，焚燬工廠兩家及木屋八間，無家可歸災民又添百餘。

火災地點沒有門牌，焚燬的工廠用木蓋成，分上下兩層；上層爲永發籐廠，下層爲新生布廠，鄰近八間木屋，住客多爲工人、小販。內中有一單身住客葉×，賣菜爲生，昨天五時許，鎖上房門外出做生意。據說有個姓葉的肥皂小販，初時未料到房中起火，由於天旱，內爆出火花，……

估計廠方損失數萬元，一百多災民損失無可估計，社會局昨晚登記災民，善後辦法尚待公佈。

中總會董一致支持廠商

反對任何港貨輸出限制

【本報訊】香港中華總商會昨日召開本屆第二次會董會議，會上，在鄧典初、馬道生、何智煌、龐三平、倪少強等五人臨時動議下，出席會董一致贊成通過：對於本港中華廠商聯合會、棉紡業同業公會及棉織業同業公會，反對棉織品輸英限制滿期後再予延期之公正主張，一致予以支持。

提議人之一鄧典初在會議上發表意見說：「從一九五九年初開始，港製棉布輸英便受到限制，此舉不但使香港棉系工業受到直接打擊，而全港工商業和廣大居民生活亦受到間接損害。此項限制協議爲期三年，要到一九六二年初始滿期。但是，上次代表英國蘭開夏利益來港談判之英棉業局主席羅治遜，又於上月抄再度來港，並於本月一日公開發表談話及聲明，要求上項限銷協定於一九六二年初滿期後，繼續延長。」

他說：「早在上月廿八日，本港棉紡業同業公會及棉織業同業公會曾發表聯合聲明，對於銷英限銷期滿後繼予延長之要求，表示堅決反對。」他列舉香港忍痛接受限額後，英國從世界各地輸入之棉布量反而增加的事實，指出延長對港布輸英限額的期限完全是無理由的。

鄧典初發言中提到中華廠商會會董會堅決反對今後香港出品再受任何限制的決議後說：「本會爲我港九華商之總樞紐，會員中固不乏棉系廠商，而各行業亦多間接受輸英限額之不利影響。因此本席及幾位同人聯名提議，本會亦應表明態度，支持本港中華廠商聯合會、棉紡業同業公會、棉織業同業公會等三個工業社團之主張，反對棉織品輸英限制滿期後再予延期，並反對今後對本港製品外銷之任何形式之限制。」結果，出席會董一致鼓掌通過。

南華早報的評論

【本報訊】英文「南華早報」昨日發表社評，指斥蘭開夏對香港紡織業反對限額協定延期的不滿情緒。

社評首先指出：蘭開夏悲觀氣氛，指責聯邦各地廉價產品侵入英國國內市場，使它的紡織業陷於破產。這種說法是不夠老實的，因爲英國紡織業之所以自絕於國內市場及若干傳統的海外市場，其咎在於它的效率不高和機器陳舊。香港紡織業可不然，它們已克服這兩個缺點，自然發揮其最大的生產力，以供應英國市場消費者的需求。如果有人認爲香港廠商利用英國作爲成本低而又免稅的商品傾銷場，那是荒謬透頂的事，因爲香港曾經在競爭的基礎上爭取適應廣大的需要，並且已有所成。

曲藝雜技團昨首演

濠江觀衆讚口不絕

曲藝奏唱不同凡響獲熱烈掌聲
雜技驚險滑稽觀衆們嘖嘖稱奇

【本報澳門專訊】廣東曲藝雜技團昨晚八時在清平戲院首次公演，戲院門前車水馬龍，全場滿座。

當曲藝雜技團舉行開幕式，演員們在台上出現時，全場觀衆響起了熱烈的掌聲。

昨晚前往觀劇的有工商各界人士，還有外賓：自來水公司副經理朱利華、澳門有限公司經理江德服、郵電局電器主任羅德禮、西洋銀行會計主任里比路及羅保小姐。

陳立民理事長發表觀感說，他認爲曲藝有得彈，特別劉天一二胡獨奏，指法靈敏，音調準確。崔德祺、何賢夫婦也讚不絕口。他說曲藝富創造性，演唱者七情上面，音韻鏗鏘，「勞動人民勝神仙」小演唱更是別緻。同善堂值理李瑞章及馬萬祺、陳滿醫生、恆生銀號老闆區千燕等都一致讚好。

昨晚上半場是曲藝節目，中間休息十分鐘，下半場演雜技。在曲藝的節目中，演出了音樂合奏「賽龍奪錦」、「柳浪聞鶯」、「倡族舞曲」，劉天一獨奏二胡「春到田間」、「走馬」，黎浩明木琴獨奏，還有小組奏「昭君怨」、琵琶合奏「陽春白雪」等，確是不同凡響，使觀衆如置身於曲中的意境。……

……全場氣氛更活躍。雜技節目演出時，精彩的技巧表演、造型、滑稽表演、跳板等，使觀衆哈哈大笑；鋼絲、頂碗、高台定車、踩滾與仙女等，使全場觀衆屏息欣賞，嘖嘖稱奇。每個節目都獲得觀衆們的熱烈掌聲。觀衆們都說真是眼福不淺。

清平戲院昨日中午十二時起，預售六日第二場戲票，至下午已全部售罄。

建築經紀留書出走

【本報訊】祖籍福建男子王×岳，昨晚八時留書外出，自稱厭世，家人閱信後大爲恐慌，曾到警署報案。至昨晚發稿時止，未見王×岳返家。據說他是個建築經紀，環境不錯，與母親、妻子及三子女同住薄扶林道。近日王微聞母妻之間不和，精神頗受刺激。

美紡織大亨當商務部長

香港紡織界人士對此不願談意見

德臣西報昨天有此報道

【本報訊】據德臣西報報道，美國新當選總統肯尼迪已決定任美國紡織業大亨賀哲斯爲商務部長，香港紡織界不願公開表示意見。香港棉紡業同業公會主席王統元和香港棉織業同業公會主席張浦昌等都拒絕發表意見。

賀哲斯曾爲北加羅林納紡織公司董事長，後又任該州州長。他曾在九月廿七日說服美國南部州長會議通過一項決議，主張控制紡織品、石油產品及漁產品入口。他被選任爲商務部長，使美國紡織界人士非常興奮。

但美國商業部官員說，不管賀哲斯私人看法如何，他必須考慮到肯尼迪政府的總的貿易政策。

明後天將更冷

氣溫可能破五十關

【本報訊】明天或後天，將出現入冬以來的最低溫度。據廣東省氣象局氣象科學研究所昨晚發出的冷空氣警告稱：來自蒙古人民共和國方面的冷空氣，將於今晨到達我國大陸沿海地區。本省溫度繼續下降。最低溫將出現於本月七日至八日。屆時本省北部地區氣溫可達攝氏二至四度，韶關專區北部山區零至二度，有霜凍現象；本省中部四至六度；南部六至八度，即華氏四十二至四十六度。

曼谷運來的毒品

上週三，警方自一艘從曼谷來港的「美真美」輪上搜獲鴉片約一千二百磅，這是十五年來緝私所獲鴉片最多的紀錄。這些鴉片藏在四十扎羅通道內木柚木箱內。圖爲藏鴉片的孔洞及包鴉片的紙筒。（港府新聞處供稿）

旅遊會出書

介紹玩食住

【本報訊】據香港旅遊協會息，該會計劃出版之四色十六頁新宣傳英文手冊「香港」一書，初版十萬冊，業已印就，正在分別寄往海外旅遊機構，爭取遊客。該手冊內容圖文並茂，內容方面對本港之景緻、旅館、商店、飲食等均有詳盡介紹。

毆人案疑犯仍在逃

富家女由警員保護

【本報訊】富家女被飛仔施私刑毆打事件，疑犯越押逃走後，至昨天仍無音訊。梁女所住尖沙咀區的寓所，昨天照舊由警員駐守，生怕飛仔突然返家，對女不利。

據說，梁女卒業於英文書院，在舞會中與飛仔認識，約十月前雙雙租尖沙咀某街樓房同居。三天前，飛仔見她與異性朋友來往，將她關在房裏，竟用私刑。梁女一度打電話報警，但話未講完，電話已被人奪去。其後，警方收到一個外籍人的報案電話，才找到上址。

廖創興申請拆樓案透露

旺角將建卅層高廈

建築費預算千餘萬

砵崙街十幢樓宇住戶分延律師出庭

【本報訊】一幢連地舖卅層高之摩天大廈，將在九龍彌敦道近砵蘭街及砵崙街處興建。該大廈預算建築費達一千三百餘萬元。此項計劃，乃昨日在高院租務法庭上透露。

廖創興置業有限公司一年前在港府拍賣公地中，以三百餘萬元購得九龍內陸地段七三三五號之地皮。該地皮即前彌敦戲院之舊址，號稱「九龍地王」。現該公司計劃將所屬物業，砵崙街一七四至一九二號十間舊樓宇拆卸，將該地皮與七三三五號地段之地皮連接一起，興建一幢卅層高之新型大廈。爲此，該公司昨延胡鑑大律師（由的近律師樓黃維新律師轉聘），向高院租務法庭申請將砵崙街該十幢舊樓宇（面積共爲二萬八千四百九十方呎）之租務管制，使住客他遷，收回拆卸。該申請案在高院租務法庭由租庭主席盧士及兩位租務委員聯合聆訊。現有樓宇之住客共一百四十餘戶，分延梁永灝、謝洛克、胡鴻烈、施惠然等大律師及林元芳、關學林、盧士庇、張恩純、王澤長、黃彼得、鄧樑、林文傑、施文、菲烈士、胡百全、拉士、司徒活等十餘律師代表。

據胡鑑大律師昨天在庭上透露有關廖寶珊氏經濟能力之充裕情形約如下述：㈠廖寶珊氏所擁有之產業，其屬於置業、建築、貨倉、保險各有限公司者，總值凡六千餘萬元，均無按揭；㈡廖創興銀行及廖氏尚未計算在內之大宗產業，由私人所有；㈢由廖氏與各創興銀行作爲出按等用途之總額達七千七百九十餘萬元；㈣廖創興銀行經常超過三千萬元存現金用，而僅該處業公司尚存於渣打銀行之款，凡五百餘萬元，可供隨時提用；㈤廖寶珊在各該公司等所佔之股權，均有百分之九十六點七，其餘概係其太太及子女所有，並無外股。前項建築物，經費之支出，僅佔其極細小之部分。該案昨聆訊未畢，押候今晨續訊。

天氣：北風，天色頗好。吹和緩至勁東

請飲
首烏汁，首烏酒
強體健脾　烏髮滋養
壯身和胃　駐顏補血
廣東德慶關馥園出品
廣州藥材出口公司經營出口
香港代理處：德信行有限公司　千諾道西37號 電話：二一三九
首烏汁經銷處：華人企業有限公司　干諾道中 電話：四一八一
澳門代理處：南光公司
經銷處：中國藥品商行　電話：二四二七

姻戚世友學鄉寅

聞

不孝蔭釗等侍奉無狀禍延

顯考傅公諱德用字廣源號偉生府君痛於公曆一九六零年十一月十六日卽農曆庚子年九月二十八日子時壽終香港養和醫院溯生於前清光緒二十一年二月十九日亥時積閏享壽七十有餘歲不孝蔭釗蔭篪蔭鋼蔭興等隨侍在側親視含殮不孝蔭錡蔭鎈留學美國蔭權留學葡國遵禮成服經於公農曆十二月九月十八日在萬國殯儀館出殯安塋香港仔華人永遠墳場忝屬

誼哀此訃

謹擇公農曆十二月十八六日家奠上午九時至下午二時

鼎惠懇辭　恕不另計　承賜厚賻　撥充善舉

孤子　蔭銓　蔭釗　蔭篪　蔭錡　蔭興　蔭鋼　蔭鎈　蔭權

媳　張婉侶　鍾立愛

女　翠琴　翠霞　翠蘭　翠芳　翠薇　翠華　翠芬　翠環　翠簾

孫　厚澤

女孫　潔卿　潔明

司書姪　贊光

泣告

喪居香港九龍德成街四號

大公報工展特刊

朱石麟題

朱石麟

風雨中的香港工業

第十八屆工展會開幕前的感言

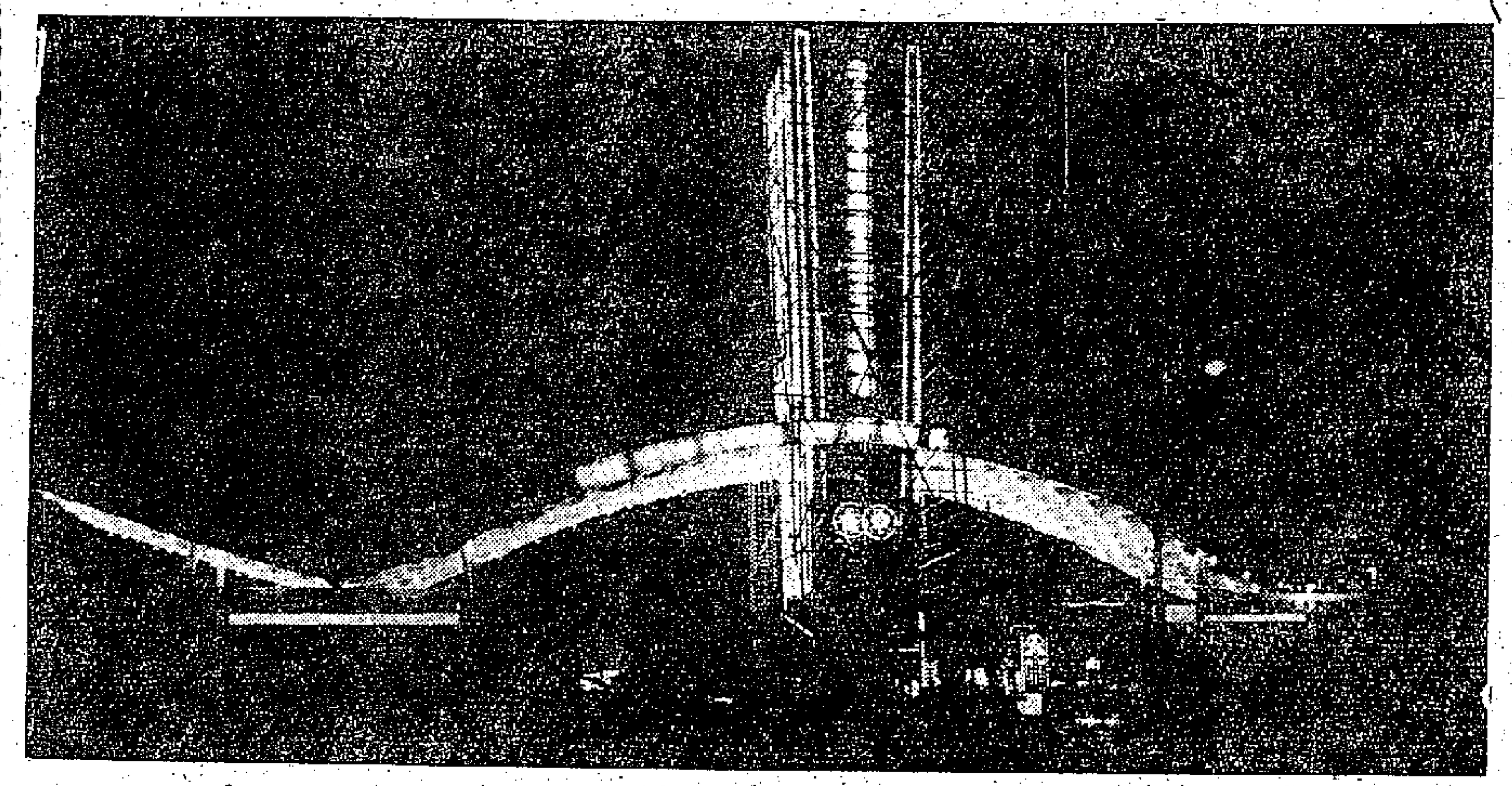
一鉄

……香港製衣工業陷於不景，此次英國蘭開夏棉業局主席羅治達來港，彼希望棉織品限額港英協定能繼續延長，其理由是此約之停止，勢將使蘭開夏整個棉紡工業趨於消滅；就羅治達的身份與立場，為蘭開夏的工業前途而作斯言，其隱衷殊值得同情，可是香港是聯合王國之一環，蘭開夏是英國的本土，是否僅由一個自力更生的海外小島可能使其工業生命結束，實為一大疑問。中國聖人有言：「己所不欲，勿施於人」，吾人願以此哲學的成語，誠懇的向羅治達贈。

香港工業在每一進程中好像必然受到週期性的障礙，幾載以來，障礙力的打擊都是非常沉重的，惟中華廠商會與整個香港工業界有感於吾人未來的任務重大，吾人的處境有若「如臨深淵，如履薄冰」，對來自任何方向的風暴都能沉着應變，尤其是成為香港工業砥柱的華資廠商，因吾人具有廿餘年的艱苦奮鬥的歷史，處此風雨同舟之際，如何克服驚濤駭浪，無疑是一項最危險而又最困難的工作。因此，香港每一工業單位都有其不可逃避的責任。在第十八屆華資工業出品展覽會開幕的前夕，余謹以戰戰兢兢的心情，為我華資工業同人與三百萬市民忠告。

工展人員今晨拍照

今晨十時，工展會第二大門樓之前，各名譽會長、正副會長、正副部長、正副股長、各部職員將排住映相機，為大會「照相留念」，是例行公事，大會已於昨天發函通知。



工展大門樓夜景

本報特稿

上季就業人數銳減

億九千二百七十三萬六萬元。看來今年港……繼續保持按年遞增的收穫。

港產品輸出貨值一般說來是比不上去……大家知道，近幾……，今年美、英經濟……影響。年初製衣業首……國面臨經濟危機，市……到港商身上的結果。今年付運的訂貨，和產品輸出貨值就難免……

勞工處最近發表……了三千二百多人，出……僅根據已註冊工廠的……發訂單支持生產，第……美，就是今年上半年香……、英兩國的經濟情……普遍付船貨仍有觀……能否跟得上去年同期減……上今年初的……

工業近況與所遇困難

港府幫助實在太少

還記得中華廠商會主席朱石麟在上屆工展開幕時致詞，說「香港工業出品不特要對外輸出，而且需要更多的輸出……致的結果，對香港工業有什麼好處呢？和「以平等競爭的方……是「一種慷慨的表示」，支持接受限制的一小部份人。這樣……由銷售它的產品」的精神，怎麼能夠結合起來呢？……港很多工廠都缺乏資金，中小工廠尤其如此。港督柏……近說，本地現有的小規模工業經營最少有六千家。它……獲得經濟上的支援，以便發展它們的事業。

工業銀行遲遲未設

……業界人士不斷呼籲，要求設立在經濟上實際能幫他們……題的工業銀行。中華廠商會有關的意見書中，指出香……一向只是自力奮鬥，甚少獲得港府及財經界協助，強……銀行必須從速設立。廠商們紛紛提出具體意見，要求……行對工業扶助範圍要包括工業貸款，與建工業倉庫，……外國訂購機器……等，對這方面，亦提出了應以中小……，因為現時一般商業銀行對它們抱有疑慮，中小廠不……銀行取得貸款，迫得付出一分二厘到二分的暗息向街……，利息負擔重，使它們無法降低產品成本，更談不到……備，逐漸發展鞏固，增強香港工業內在實力。

……在港督葛量洪表示過，港府對於工業銀行設立的可能……加以「審慎的同情和考慮」。後來「工業銀行研究委……組織起來了，研究的結果卻是得出了「尚沒有設立工……的需要」的結論。港督柏立基去年在立法局會議席上……工業銀行的設立問題時說，「如果設立這一家銀行，……的稅人的金錢過於冒險，亦不能對工作無效率的人給……。它可以用選擇性的貸款政策來左右工業，使工業可……分散途徑發展。」就算工業銀行成立，港府的意圖和工業界人士的要求還是有很大距離的。

人們認為，港府對成立工業銀行所抱的態度是應該改變的，工業銀行應該成立，並且發揮實際有助於工業發展的作用，而不是藉此「左右工業」。港府財政每年收支都有盈餘，為甚麼不能把納稅人的金錢投放到應該投放的地方，反而把它投放到外地去？工業界人士注意到，港府把大量資金拿到馬來亞、拿到澳洲去了，而今天還存在不少廠家要付出一分多甚至二分以上的暗息向人求貸的情形。這顯然是需要改變的。港府對此，有重新加以考慮的必要。

廠地問題更是嚴重

關於廠地問題，現時依然存在。上屆工展開幕，港督柏立基又一次提出「將繼續以盡量低廉的價格，盡速以土地供應工業界」。工業界人士的要求也是如此。然而事實的表現卻是：官塘工業地底價每呎又提高至三十元，廠商租用多時的公地租值，卻又一下子提高約三十倍。

既然要扶助工業，切實解決廠地問題，對於廠地價格，決不能以供求法則作為訂定標準，要跟普通商人一樣求高價賣地，結果必使不少工廠因負擔不了地價而致走投無路，就算工業界迫於以高價買入，這一沉重負擔會間接影響到他們的工業產品成本，這不是香港工業之福，而是工業之禍。

月前九龍塘尾道末段又發生徙而不置的不愉快事情，在這一地區的十家工廠被認為不適宜於徙置，當局在限令它們遷出的同時，沒有給予安置。它們提出抗議是合理的，是值得同情的。對於小廠來說，從一次已經增加它們不少負擔，徙而不置將更陷它們於絕境。中華廠商會的意見是對的：在處理供應廠地問題上，港府更應該多為小廠設想。該會建議今後拍賣工業地段，每次拍賣幅數應增多，同時應有三千至五千呎的小幅地段，以便中小廠商有條件競投。這個辦法，照理應該可行。

困難仍多急待解決

香港工業是從小發展起來的。工業界過去經歷了很多困難，現在也還存在着困難。他們希望港府當局切實負起責任，替他們解決困難。

林生

第十八屆香港華資工展特刊

策勵工業　繁榮市場

香港中華廠商聯合會名譽會長鄭[illegible]

工展預遊記

蓬中仙

在干諾道中與美利道交界處，豎立着一座高數十呎的大門樓，造型作「弓」狀，上蓋活像橫跨着的游泳場跑道，中間以一巨叉支撐着，故有人稱之為「弓」門樓。此弓門樓也，即今第十八屆華資工業出品展覽會的「註冊商標」，標明：工展會會場在此！

本屆工展會會場不在九龍，設在海場前址的空地上，面積共十五萬平方呎，是不規則的長方形，因此場地設計，均與歷屆不同。

進入了弓門樓，還得雖完那平舖好的一百二十呎馬路，迎頭又是一座弧形門樓，遊客到此可分別從八個售票入口處入場。入得場來，放目四看，人物都是似曾相識，那白花油、白桂油、斬永福驅風油等巨型攤位，那些牛奶蓋、牛仔狀的工姐，那「羅子容」面口的老闆，都是熟口熟面的老友。老友見面少不免寒暄一番：「今年攤位又靚過舊年多多嗮！」「今年有乜新出品呀？」

逛工展主要是看貨購物，對攤位佈置猶如選貨品，自不免要評頭品足一番。今年各攤位佈置，除幾個巨型攤位之外，多作「平房式」建築，招牌與巨型商標標記則一律向空中發展。攤位作古式古香的宮庭式或雕龍鳳閣的佈置為數不少，也有不少是別具匠心之作。那個攤位最「標青」？則見仁見智，反正待至攤位比賽揭曉時，自然分出高下。

按照本屆會場路線圖看來，共分為十七條街，分別橫在會場當中，其中六條街街口有小小斜坡，一不小心就會有「失足」之虞。這些街道都很短，普通兩旁分別排上六、七個攤位，就告「獨木難支」，大的三、四個攤位就告「密晒籠」矣！如此會場規劃，猶如切鹹魚時橫腰剁幾刀，也恍若剁豆腐一般。

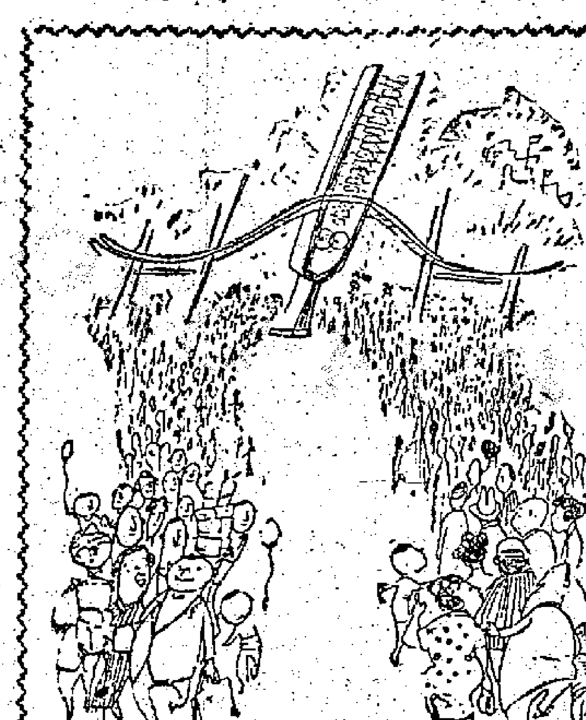
如此陣形先攻那方？頗費躊躇。橫衝直撞固無不可，亦可由右至左，由外圍至中心。反正靠右面大會辦公廳前，有一長方形平頂建築物，它一邊是廠商會會員新出品及改良陳列處，另一邊是供工業品裝璜比賽陳列的。先看看可使心中有數，然後按次序逐「街」遊、逐攤睇可也。

茶水部在鹹魚攤位之側，內有飲料、西點供應。茶水部也是長方形，看來不及去年的闊敞，但其旁鄰是衛生救護室。如有滾茶熱奶燙傷舌頭嘴唇，乃可及時光顧鄰室。

飲茶之後，行一輪，已至十七街，有男、女廁擺陣。此時如有「三急」，乃可鬆水而遁？下文再來遊過。

本屆總出口處也甚「巴閉」，是白桂油攤位設得的，建成高七十餘呎極輝煌的「凱旋門樓」。

門戶多是本屆工展特點之一，大門的弓形門樓、二門的弧形門樓、後門的凱旋門樓，場內兩旁還有不少門，此太平門是備意外事或遊客太多才開而放人，平日大門緊閉。特點之二是場內闢有「平安衛生展覽室」和「家庭計劃指導會宣傳室」，以利便向遊客宣傳衛生之道及生育計劃。……場內卻有一攤位……日本「蓬胸」之……殊令人費解。



客似雲來　魯理作

你若參觀工展　一定感到滿意

歡接部部長王澤流說

工展副會長兼歡接部部長王澤流，昨晚應香港電台之邀，發表有關工展的演講。他說：「也許有人感覺，工展會每年花費偌大的人力物力，舉辦類似的展覽，豈不浪費？我願意乘此機會略為說明工展會的兩大目的：第一，是將一年來本港工業出品的發展公開展覽，使社會人士獲得更深切的認識，以收宣傳之效；第二，號召海外客商來港，介紹香港出品，增進外銷的機會。」

王澤流說：「今年工展會的特點相當多，……相信各位參觀之後，對於香港廠商過去一年的成就，一定感到滿意」。

阿伯遊工展

第一回　盛會重開　規模今日超往日　嘉賓蒞止　此時無車勝有車

記得後生仔之時，成日都想去遊埠，現在遊咗幾年埠，我先至知道遊埠個直係搵苦來辛也。

回來香港不久，就接到工展開幕之請帖，廠商會各位老友真有我心，的確唔話得。在外國之時，我地台山阿伯受得人地之氣多矣，現在一回來，就感到到處都有自己人之溫暖矣。

不過我知道工展邀請我參加開幕典禮，卻是在我家收到請帖兩日之後。第一日，老妻收到請帖，本來準備話畀我知者，卻因為到九龍塘仲嫂處打衛生麻雀，深夜才打道回府，那時我已呼呼入睡，鼾聲大作，佢躡手躡腳，鑽入被竇就算。第二日佢又打算將請帖交畀我矣，卻又因為多露非之事而吵咗一架。結果等到第三日天下太平矣，佢才醒起到眼，笑吟吟對我曰：「肥佬，你估我手上掩住的乜嘢？」說時，佢之手正藏在佢之二百零四磅之身軀後面也。

我話我冇佢咁好氣。咽的女人就係咁麻煩者，乜都叫人猜，打個電話畀你，都冇的爽快，一定要你猜佢係邊個，真唔知係乜嘢道理。

不過我亦知老妻之脾氣，但要我猜，我堅持唔猜，佢無法下台，呢個局面相信甚難了結。知妻莫若夫，佢[illegible]還聽得過我耶？但我有辦法，我稍念智生，指住個牆角大喊道：「老鼠，老鼠！」

老妻花容失色，向我撲過來，纏住我條頸，於是那張請帖便跌落地上矣。

老妻知道上當，但亦無可如何。佢提出需要條件，要我帶佢去參加工展開幕。好在請帖上寫明恭請阿伯先生和阿伯嫂大駕光臨者，呢件事比較易辦。而老妻堅持要參加開幕典禮之最大理由，就是仲公之夫人仲嫂亦準備去云。說時似乎理由甚為充分，好似振振有詞也者。女人就係咁出奇，佢地做事，並非看這件事該不該做，而係看別人有冇做。你同佢辯論，簡直係嘥（平聲）氣。

不過，一決定去參加工展開幕，問題就大矣。今年之工展，並非設在尖沙咀，亦非設在中環新填地，而係設在海場舊址。呢個地方，大則大矣，但甚為「擺使」。老妻話要開佢新買之私家車去，意思是想乘機出吓風頭。我覺手搖頭，曰：「千祈唔好咁想！搵地方泊車就夠索氣矣。工展咁大件事，到時一定車水馬龍，想在工展附近泊車，一定唔容易。」

老妻忽發奇想，曰：「唔喘你開車送我到工展，然後你開車回飛仔搵位泊，再行路到工展，咁唔係得囉！」

斷佢想得出咁好嘅方法！

（一）

飛花飄絮

▲第一門樓通第二門樓的右邊行人路，昨天下午始趕舖瀝青。雖然如此，儘管匆匆至此，但今天必能乾透，「脚去濕痕」的事包保不會發生。

▲昨天下午，一大群警方人員到場，跑來跑去，指手劃脚，目的是為今天開幕禮時汽車點停法？港督點行法？嘉賓點跟法？等等，作個準備。

▲上海祝廠攤位佈置得別具匠心，攤位正中懸一黑扁，上以紅紙……

香港中華出入口商會
京劇票房公演
拾玉鐲　天水關　法門寺　宇宙鋒
普慶大戲院　1960年12月6日晚八時
全院滿座

中國蘭香室茶餐廳　萬宜大廈地下
聖誕大餅　每磅五元
燒靚春雞　全只五元
代燒火雞　取價從廉
承接　社團學校　雞尾酒會　聖誕餐盒　專車送到　茶會餐會　旅行餐盒　如蒙光顧　保證滿意

伊人　免燙恤
門市部：— 中區德輔道中32号　銅鑼灣軒尼詩道529号　九龍旺角彌敦道626号(即瓊華酒樓地下)
响應工展開幕—大贈送
買$7.50　奉送$7.50
購獲獎免燙恤　價值$7.50壹件
即獲贈送　新花款領帶壹條$4.80　白素紡西式內褲壹條$2.70
—各門市部同時大舉贈送—

本報澳門分銷處
地址：新馬路二號下二樓
電話：三六九四

北京同仁堂　久悠歷史　榮譽出品
安宮牛黃丸
九龍分銷處宏興國貨公司　電話：57294
電話：441591

康牌線衫

利工民
工展期內　優待惠顧
九折　衫袜
九龍：上海街……號
香港：德輔道中……號
深水埗：南昌街二〇〇號

港製水瓶電筒布疋 馬里商人來信探購
塞內加爾亦直接來函探盤

【本報訊】據悉，獨立不久的馬里共和國和塞內加爾商人，最近來信探購香港的水瓶、布疋和電筒。廠家說，上述兩國未獨立之前，它們的輸入品首先要向法國購買，流到香港的生意甚少。布廠廠商說，它們收到的信，只探購色條布數千碼，不過當地商人直接同港探購貨物的動態，是值得注意的。

又，近日法屬西非向港洽訂原色棉布和色條布又稍增加，一家廠近有一宗數十萬碼的原色布在洽議中，對象是用二十支B級紗作經緯、六十、五十六組織、三十一吋對貨。據說，現訂價為每碼七毫四、五仙。

美棉製品協會表示 美棉織品市短期難好轉
目前存貨增接新單少 貨物售價則走向下坡

【本報訊】據外電報道，美國棉製品協會最近表示，美國的棉織品市場短期內仍無好轉跡象。

該會說，目前美國的棉織品存貨已增加，各家工廠接入新訂單都減少，失業人數日增，而貨價則趨向下跌。這是一幅暗淡的蕭條圖景。

該會說，近兩年美國的棉織品出入口貿易，已由一向出超而轉為入超。它說，今年首九個月美國進口的棉織品數量，共三億六千七百萬方碼，比去年同期一億三千七百五十萬方碼增近兩倍。這些棉織品主要是由日本、香港、印度、巴基斯坦、南朝鮮、英、法、西班牙、埃及和巴西等地運去的。

又悉，上週紐約棉織品市情極度呆滯。據美國廠家說，即使布疋現貨的買賣，也比前減少了。與此同時，有些布疋現貨價已每碼下跌二仙半美金之多。明年首季的布疋期貨，尚有許多未找到買家。

由上月份開始，香港原色布輸美稍告回增，有時一水船運往紐約的數量約達五百噸。但美國買家為了盡量壓低進貨成本，已指定此間出口商把布疋交給非公會船運去，而盡量避免光顧公會船。因為非公會船載原色布往紐約的運費，約比公會船低近四成。

荷治斯將任美商長 紡織品輸美將受阻
可能採積極措施阻外貨輸美

【本報訊】據華盛頓三日消息，路德·H·荷治斯，已被獲選為美國下屆總統的肯尼迪任命為美國下一任商務部長。

據美聯社消息說，這件事使美國紡織業感到高興，但是給一些「外國競爭者」帶來「沮喪」。

美國貿易商認為，荷治斯不僅是一個了解美國紡織業問題的人，而且他將會採取積極的措施，來幫助遏止外國越來越多的紡織品的進口。

消息說，荷治斯曾經是北卡羅來納州一家紡織廠的總經理，他是今年九月二十七日說服美國南部州長會議通過一項決議的重要人物，那項決議促請美國聯邦政府採取行動，管制外國紡織品、石油製品及一些魚類製品的進口。不過，美國商務部的官員認為，不管荷治斯個人的想法如何，他將要考慮新的肯尼迪政府的貿易政策。

消息說，一名目前在華盛頓的香港商業代表說，他認為，荷治斯被任命為美國商業部長，可能表示美國將「加強保護美國紡織業的政策」，從而使香港紡織品輸入美國若縮。

美國棉花織造商協會預料，美國的棉紡織業將發生週期性的下降。這種預測以下述的市場情況分析為根據，即棉織品的存貨不斷增加，訂貨單繼續下降，價格下跌，紡織廠的就業人數減少。

這個協會的一名發言人說，今年頭九個月美國進口棉織品三億六千七百萬方碼，去年同期則共一億三千七百五十萬方碼。美國進口的棉織品，大部分來自日本、香港、印度、巴基斯坦、南朝鮮、英國、法國、西班牙、埃及及巴西。

象牙製品輸美 迄今只得一批
工廠登記亦只一家獲准 臘鴨輸去今年難實現

【本報訊】據金山莊商人說，近一個月來，象牙製品只得一批輸美，數值只得數萬元，與今年首季美國實施入口禁令前的情況無法相比。

至今為止，香港只得一家大象牙製品廠獲准登記製貨輸美。因為該廠的貨價較貴，故許多金山莊現仍未落手辦貨出口。

以往做美國生意最多的八家大象牙廠，自九月一日突被美政府列入「黑名單」之後，雖幾經廠方向美國駐港官員交涉，但至今仍無結果，它們白白失去了許多做生意的機會。

本來聖誕節乃是象牙製品輸美增加的一個季節，但由於新例苛嚴，許多小廠都無法滿足本錢開設工場和固定僱用工人二十名，故今年聖誕節的輸美生意亦已減近於無了。

又悉，港製臘鴨現尚無首批恢復輸美。莊口商人估計，今年內也難有希望辦這種食品往美國了。本來有一家臘鴨廠（設於大嶼山）預定於十一月中有貨運給美國商人輸美的，但現因美方拖延「批准」，先要派員來港看過該廠的生產設備，才肯同意它製貨輸美，故現在該廠仍無法動工製造臘鴨。

絲·絨·鳥
趕往加拿大 歡度聖誕節

【本報訊】上海和天津絲絨鳥，再為此間行商人扯去一百餘打，運往加拿大度聖誕節。今天或明早有船，這批貨將於今天運往。天津、上海絲絨鳥和走獸等，最近本地零售商人亦續吸入。據說，這種小陳設品，在聖誕節前是很銷得的。

食油市堅穩

【本報訊】因尚未有印度何時運生油出口證的消息到港，同時其他食用油的期貨買盤尚疏，此間食用油的市道堅穩。

昨天，日本豆油期貨成出四五十噸，其中很久沒有成交的「小諾」廠貨沽出十餘噸，每擔一百一十二元，「日興」廠現貨淨油每擔一百零六元。這些貨將於本月及下月內運來。此外，「日清」廠現貨沽出二十桶，每擔一百一十一元。

非洲生油，上週運到一百噸，大盤買賣昨天靜。

倫敦五金市尚佳
銅價仍企堅高價位
台圓鐵低價放來港產品受威脅

【本報訊】據洋行接到倫敦商人消息稱，英國市場鋼鐵和銅的銷售情形尚佳。白鉛碍市情則比較呆滯。

近來英國汽車廠商和製船廠商購買鋼鐵雖然仍比較疏落，但英國機器廠和其他的耐用品製造廠商購買鋼鐵，依然相當起勁。由於有顧客支持，倫敦鋼鐵市仍比較熱鬧。英國頭尾光薄價目前尚低的原因，主要是汽車廠生意較靜，故未能跟其他鋼材價格回漲。

倫敦商人最近仍購進不少銅，二日銅價現貨買價已漲為每噸二百三十二鎊五先令，賣價二百三十二鎊半。花貨買價漲為二百二十九鎊五先令，賣價二百二十九鎊半。白鉛碍交投很疏，現貨買價呆企於每噸八十六鎊五先令，賣價八十六鎊半。

【又訊】台灣圓鐵又有更低的盤口放出，每擔只三十四元，據有關商人對人說，價格再稍為低些，台方亦準備接單。

據五金商說，台灣圓鐵的現貨售價，已接近港產貨的成本價。目前此地三分花式鋼船板售每擔二十四元，加工成本約八元，也就是此地圓鐵成本價每擔約三十二元左右，跟台灣圓鐵同一價格。如果台灣圓鐵的價格更低些，此地廠家的利潤更薄了。

據悉，台灣圓鐵成本價跟港貨差不多，加上來港的運費，以上述價格在港售貨是要蝕本的。但因台灣廠要取現金，故只有低價售貨。在辦商方面，甚至要蝕的是無利可圖，但台灣的黃金美元價高，故結果仍可獲利。受累的是此地鋼鐵廠商。

美鋼產略增

又據紐約三日消息，美國鋼鐵研究所稱，美國的鋼產量在上週略增，但是鋼鐵業的開工率仍在百分之五十以下。上週的鋼產量共一百四十萬四千噸，比前週稍多三萬七千噸。上週美國鋼鐵業的開工率僅達百分之四十九點三。

港產尼龍襪 遠洋客洽購

【本報訊】織襪廠商最近已接到美國訂單後，英商看過「大樣」之後，現在與港廠商洽談價格。最近此地織襪廠接成的一宗美國訂單共七千打，其中以一個骨男裝襪居多，另一小部分是一個骨女裝反頭襪。這批訂貨的貨質比本銷者稍佳，男裝襪每打重約六兩，女裝者亦需五兩多，將分兩、三批付運。

日前織襪廠商寄往英國的尼龍花襪「大樣」，英商看過之後已感到滿意，近已有電報到港還盤，目前正在議價中。

據織襪廠商說，近日南美商人來單向港廠訂購尼龍絲彈弓襪比前增多，洪都拉斯、巴西等國商人來單比較密些，每宗訂貨多在數千打。此外，東非、澳洲商人繼續寄來新訂單。

織襪廠商相當重視英國和南美各國生意。非洲是港產品的主要市場之一，且港襪銷非洲的歷史較長，已有一定的地位。南美市場是在近期才打開，而生意擴展得比較迅速，最初只是巴西、委內瑞拉等國商人來港訂購，現已擴大到智利、阿根廷、洪都拉斯等國家，預料今後還獲一定的發展。英國市場到最近才正式接洽生意，估計英國的銷路亦不錯，因此相當重視。

近因此地天氣轉寒，各種襪的本銷生意同暢，有些廠重本地銷售的織襪廠，前些時機器開動率向低，近來開動率提高了。有些接到非律賓訂單的廠商，本來便要加工趕製，現在又做本銷生意，故要臨時交由別廠代織襪胚。

經濟新聞

股票市稍弱
部分股價再上漲

【本報訊】買家興趣不減，股市交易繼續活躍，昨成交總值達七百萬元。其中匯豐銀行股、船塢貨倉股與企業股類均再上漲，但九龍倉、港燈和電話等則相繼回跌。

匯豐銀行昨極吃香，先後成過五八〇份，價成一四二五元至一四四五元，比上週收市再起十五元至三十五元。於仁保險回升一元，以每份一二四元成交二六〇份。

買家對船塢貨倉股頗感興趣，頻頻給盤，其中黃埔船塢由一一六元升至一一八元，成三千一百份；太古船塢成三千七百份，分成七三元和七二元五，起二元、一元五不等；均益倉暢成一四四八五份，價成二三元六至二四元一，起三至八毫。

置地酒店股做開不少，其中置地成過九三六八份，分成七三元和七二元五，起一元、五毫不等；大酒店由四三元二五升至四三元五，成四千八百份；信託公司初成二元，後跌至一元九七五，成五萬二千份。

企業股類買賣熱鬧，價格頻被買起，聯合企業由八元二升至八元五，成交四萬七千份；萬國企業初成十一元，後起至十一元二，成七千五百份；太平企業成二萬一千份，分成二元五五至二元七五，起二仙五至五仙。

九龍除息股成逾三九七六份，上午最低曾成二七元，下午收市雖回挺至二七元三，但仍比上週收市低五毫；港燈成交一三五五二份，價成三十元至三十元五，跌一元二五、七毫半不等；電話由三九元降至三八元七五，成交六千份；中華煤氣初成十六元六，最低曾成至十六元二，收市十六元四，先後成交一七三一〇份。

牛奶公司成四千四百份，分成三四元五和三四元七五。青洲英泥由六五元跌至六四元，成六千五百份。

泰米盤報起
每噸要價提高一鎊 港市大盤價未跟升

【本報訊】據入口米商消息：昨日泰國新米和米碎訂盤報起，每噸比前回升約一鎊。但此間米市未有隨之扳升，成盤仍感企穩。

昨市食米大盤交投尚暢，正盤成出約近九千包，包括內地米、泰米和越南米幾種。

內地米每擔成價：米大占三十七元五毫，新與米三十二元一毫至三十五元五毫，特種多占四十七元五毫，齊眉五十四元九毫。

泰米和越南米每擔成價：黃西施白米五十二元四毫，紅地圓白米四十六元九毫，青白絲油石占四十一元八毫，剪刀舊米五十一元，青剪五頭白占五十一元三毫，藍鶯白米五十二元一毫，黃金鐘白碎三十五元六毫，齊三A白米五十二元一毫，藍飛雁糯米四十四元八毫。

印度士力片 新訂價報漲

【本報訊】印度一號士力片訂價上漲，本港市場近日銷路不暢，現貨欲升無力。

印度一號士力片產地出口商報來的新訂價，仲合每擔港幣二百二十元，比舊訂價微升三元。

金鈔牛皮

【本報訊】美鈔市是牛皮，K金反覆不振，菲幣疲穩。

美鈔開市五六七，收市五六七．八七五；最高開市價，六二五；最低收市價。交收五千美元，去息五毫。

美匯開市五六九，收市五六九．六二五；整日價位無大起落，金單則徘徊在五六八至五六八．七五左右。

K金開市二六二，收市二六二．三七五；最高開盤價，六二五；最低收盤價，去息一毫，牌上交收五百五十兩，牌下交收一千一百兩。

菲幣開市一六五，收市進為一六六．五，息平。

市場雜錦

炒栗子生意好

▲天氣寒冷，炒栗子生意好。最近數天來，鮮栗子平均每天約有十一噸至十二噸成出。天津良鄉栗子每擔成一百零七元。

女裝絨短褸行銷

▲現成女裝絨短褸生意旺，最近兩天在利源東西兩街買女裝短褸者頗多，買中檔者亦不少，但買大褸的人則尚少見。

匯豐對日貿易部 由十九日起撤銷
有關港日進出口押滙 由原有押滙部門處理

【本報訊】據銀行方面消息，匯豐銀行向其客戶發出通告稱，該行之「日本貿易部」將於本月十九日起撤銷。據說這是因為日本已撤銷了許多外匯上的管制，該部已無存在必要云。「日本貿易部」撤銷後，有關香港—日本間之進出口押匯業務，該行將分別劃入其原有之進出口押匯部處理。匯豐銀行之「日本貿易部」是於一九四八年成立的。（澄）

星商續購紅橘 昨成近三千箱

【本報訊】內地應時水果大盤買賣繼續暢旺，新加坡商人續扯去四川紅橘達二千九百箱。

據果商消息，昨天上市的內地應時水果品種越來越多，有福建雪柑、蕉柑、南豐柑、南寧南柑、南澄、蜜柑、蘭州多果梨和四川紅橘等等，而且每種水果來量不少，但也即被本地販商扯光。其中僅四川紅橘全被新加坡商人扯去二千九百箱，每箱堅成十一元。

計昨天被本地果商扯入的福建蕉柑達一千八百餘箱，二、三、四級貨每擔成六十元，五、六、七級貨每擔成四十八元，統裝貨每擔成一千三百元，福建雪柑成一千三百箱，每箱以十四元二毫成出，四川廣柑成七百一十箱，每箱成十二元。南寧南橙亦成出數百件，這種橙水份特別充足，市價也穩好，每擔分以三十八元和三十九元成議。此外，蘭州多果梨亦成出一千六百箱，每擔成二十七元，游製由天津載來一千多件，每擔成二十五元。

東北紅豆 南莊扯吸

【本報訊】據土產商消息，南洋莊昨天吸購一部分土產，北紅豆現貨被扯去東北紅豆數十噸及三通圓乾五十四件。東北紅豆每擔五十元，三通圓乾每擔一百四十元。雜貨的市道一般無變化。越南紅瓜子成交五十包，每擔八十元。市新出的南雄紅瓜子，上有現貨，按每擔三百五十元。其他貨品如新大灰紅棗、湖北新湘蓮、通心白蓮、福州苡米、青島粉絲及天津菜乾等，各成交數件，其中湖北新湘蓮仍售每擔一百九十二元，天津菜乾每擔一百五十元。

塑膠袋供過於求 廠家降價接單
大廠正積極向外找銷路

【本報訊】港製塑膠袋（即裝恤衫成衣之透明膠袋）供過於求，各廠不惜降價爭取訂單。據悉，規模較大的膠袋廠現正積極向外打開出路。

廠家說，去年底至今年初，製膠袋廠生意甚好，膠袋是用進口膠商按度裁切加熱膠合而成，加工程序比較簡單，生意好時吸引了不少人投資製造。今年來製造單位從二十家增至四十家，一方面因為生產力增長太速，另方面製衣業生意不前，需求大減，所以遂出現了供過於求的現象。

據說，膠袋在本地銷途頗廣，棉織業、食品業尤多採用作包裝商品之用，資力較好的廠家現在力圖將製作技術提高一步，爭取接受外地訂單。

水鹹黃花魚 來銷均暢盛

【本報訊】內地水鹹黃花魚，本地商人紛紛買入。水鹹雜魚亦續成出。

據鹹魚商說，近日汕頭和廈門水鹹黃花魚稍增運來，來量且比前多，本地加工商人吸購亦多，但本地加工商人即漬水鹹黃花魚後，再加工製成鹹魚。現在商人吸入水鹹黃花魚和油浸黃花魚，以備轉銷新加坡和遠洋地區。

汕頭和廈門三級水鹹黃花魚每擔成一百三十元，四級貨成一百一十元，五級貨成九十五元。

北海水鹹雜魚亦續上市，以叉尾魚和丁魚等運來較多，但市價穩定；大丁魚每擔成八十元，中丁魚成五十五元，丁頭（即細丁魚）每擔成三十五元，叉尾魚每擔成四十元。

泰商買玻璃紙 價多被扯高

【本報訊】泰國商人繼續搜購日本白玻璃紙，貨價多被扯高。據紙商說，泰國莊拷貝紙市銷暢，泰商一度搜購後，昨天日本雞嘜三六乘三九吋白玻璃紙成出二百令，市價上升，昨天每令要六十二元五毫，但仍乏大手現貨應市。捷克拷貝紙錫成五百令，買家仍為本地製衣廠商，每令堅成十六元。

黃板紙和盒咭紙均有成盤，因買方仍限於本地用家，故扯購數量亦比較零星，細盤價成定。日本八至十六號貨每噸拉價為五百四十元，瑞典普通牌子二百二十磅盒咭紙每令成一百二十八元。

市價比上週成高一元，每令以六十一元成議。日本花嘜和吐些路牌白……

快樂·泰國 明天隆重獻映
飛燕迎春
陳思思　高遠　平凡　張冰茜
方婷　劉炳　石磊　梁衡　李沙　金宏　李玉
導演：黃域
長城

皇都麗聲 連日狂滿今天請早
球迷奇遇記
THE FOOTBALL FIEND

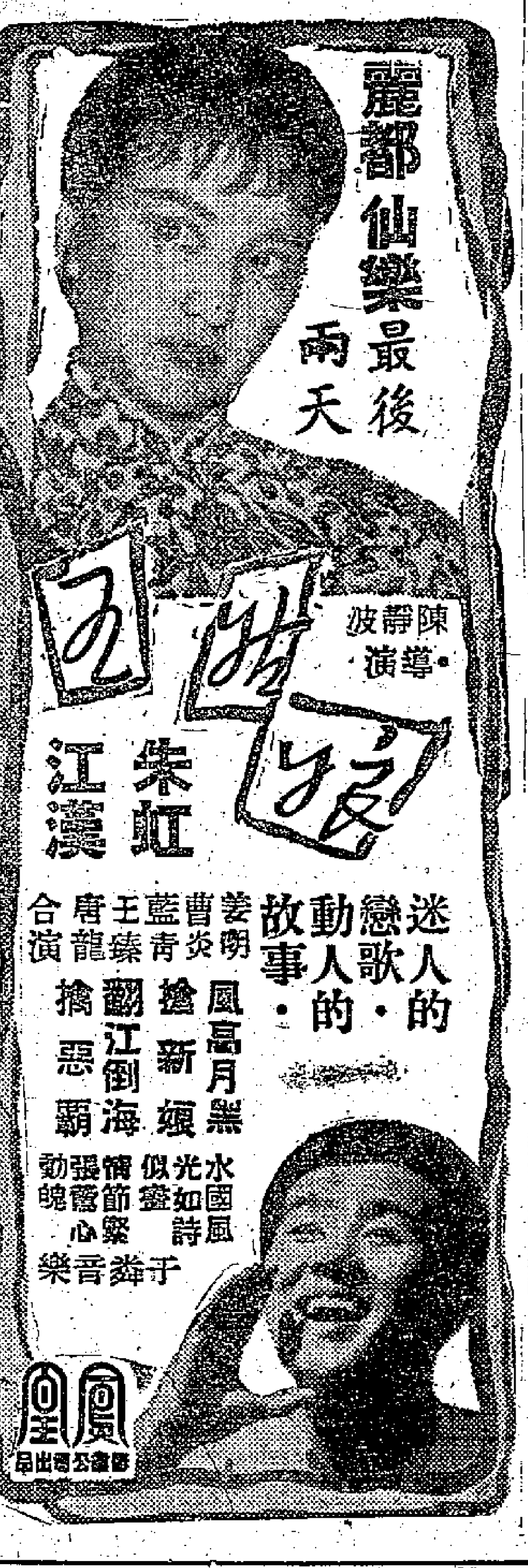
都城 今天四場
秘境情熱
下集 苦心蓮

九龍城 國際
陣陣驚魂
北歐諜網
西廂記

中央·香港·光明 今天最後放映
翠樓春曉

國泰·長樂 最後四場
亞福過年

金陵·國民·新華·金台·明星·京都 今天第七天
全部伊士曼七彩 七彩金菩薩


麗都·仙樂 最後兩天
朱虹　江漢
陳靜波導演
迷人的戀歌·動人的故事
鳳凰

中央·國泰·光明·皇后 明天聯映
猛鬼孤兒
龍圖導演

明天隆重獻映
兩代恩情
大興行發行

快樂 今天最後四場
佳人有約
夏夢　傅奇
李萍倩導演
請勿錯過
長城

新聲 即日放映
梁山伯與祝英台
袁雪芬　范瑞娟　主演

國泰·太平·北河·油麻地·龍城·華樂 即日聯合獻映
楊門女將
南方發行

景星·環球 即日仍映
追魚
徐玉蘭·王文娟主演

貨物二千二百噸 兩輪今明運曼谷

內有鐵條鐵釘搪瓷和糖麵等

赤倉山丸八日開往泰星印巴

【本報訊】振盛行屬下的「美西美」輪，明天開往曼谷，停在油蔴地落貨。據悉，該輪將有大約一千四百噸貨運出，其中有鐵條、鐵釘、棉紗、搪瓷器皿、麵粉、棉織品及麵包等。又，渣華郵船公司屬下的「成維能」輪，今天下午開往曼谷，有鐵條、砂糖及漆油等共約八百噸運出。

【本報訊】東來公司代理的「赤倉山丸」，將於本月八日開往曼谷、星洲、科倫坡、科威特、巴斯拉、加林沙、孟買及喀喇蚩。據悉，該輪目前已接入約二百噸貨物運往科倫坡，有大約四十噸貨物運往波斯灣口岸，有大約十噸貨物運往喀喇蚩。

新加坡九日開歐 估計去貨可逾千噸

棉織衣着膠鞋佔數較多

【本報訊】鐵行公司代理之「新加坡」貨輪，定本月九日開往英國、荷蘭、西德。據悉，港商現已預訂出口艙位約一千五百噸，估計屆時將可載貨一千三百噸。[illegible]

美邦丸改九日到 翌日開星科倫坡 永成仍收出口貨

【本報訊】萬國公司代理之日輪「美邦丸」，現再改延遲於本月九日由日本抵港，翌日開往新加坡、檳城、科倫坡，永成公司現仍收取出口貨。[illegible]

第八賀茂川丸明由日到

【本報訊】泰山有限公司代理之「第八賀茂川丸」，定明日由日本抵港。[illegible]定十日轉開往海防。

金馬輪九日開印尼

【本報訊】源源公司屬下的「金馬」輪[illegible]

海皇昨晚開 去貨千餘噸

【本報訊】擬順公司屬下的「海皇」輪，昨天晚上開往新加坡及[illegible]，有食用雜貨共約一千五百噸運出。

美國聖誕節飾物 霧鋒九日可運到

[illegible]同美國輪船公司的輪船過去兩三個月由此開運往美國的貨物數量相比較，「高麗能」輪及「澤鋒」輪上週運出的貨物，增多了一倍左右，主要是因為接入的一些大類貨物增加。

天美士貨輪十四日到 罐頭伙食較多

同船來快把板紙張原料

太平昨由澳到 載來雪房貨居多

八日開不擬接收運日貨

據悉，該輪這次載貨物約八百噸，其中以雪藏牛肉、羊肉居多，其餘為牛油、熟皮、毛、白鐵、鉛等。該輪在港停泊三天，本月八日將開往日本。該輪不準備多收貨出口，日貨物將集中交「芝采」輪於十日運，「芝采」輪在港起卸支原糖三千噸之後，可有大量艙位供港商付貨。

海平丸來貨 大多是水泥

美西美今到港

瑞航明夏開始 採用快噴射機

截郵時間

今日空郵(星期二)

中華人民共和國 下午六時

印度、日本、泰國、柬埔寨、老撾、馬來亞、北婆羅洲、印尼 上午八時

印度、巴基斯坦、中東(郵包經黎巴嫩)、亞丁、埃及、非洲、英國、歐洲 中午十二時

菲律賓 下午一時 南越、法國、夏威夷、美國、中南北美 下午二時

澳洲、新西蘭、非支 下午三時

北婆羅洲、錫蘭、英國、歐洲、伊朗、加拿大、南越、馬來亞、印尼、柬埔寨、泰國、老撾 下午六時

平郵

中華人民共和國 下午六時

加拿大 下午五時 澳門 下午一時、四時、六時

明日空郵(星期三)

中華人民共和國 下午六時

夏威夷、美國、中南北美 上午八時 日本 上午九時

關島 上午十一時

巴基斯坦、中東(郵包經黎巴嫩)、埃及、亞丁、非洲、英國、歐洲、泰國、印度 中午十二時

菲律賓 下午一時 加拿大 下午二時

澳洲、新西蘭、非支 下午三時

北婆羅洲、沙勝越、馬來亞、印尼、錫蘭、埃及、印度、泰國、柬埔寨、緬甸、南越 下午六時

平郵

中華人民共和國 下午六時

馬來亞、亞丁、英國、歐洲 上午十一時

緬甸、印度、柬埔寨 中午十二時

印尼 下午三時 澳門 下午一時、四時、六時

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
富士丸	FUJI MARU	日本	12月8	太平
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	英國新加坡	12月8	渣甸
馬六甲丸	MALACCA MARU	日本	12月8	太平
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	12月8	東方
金馬	KUDA MAS	印尼新加坡	12月8	源源
榮幸丸	EIKO MARU	金邊	12月8	福來
金保地	KAMBODIA	歐洲新加坡	12月8	寶隆
三河丸	MIKAWA MARU	日本	12月8	天祥
約翰萊克	JOHN LYKES	美國	12月8	總統
亞利桑那丸	ARIZAONA MARU	菲律賓	12月8	東方
北海	PAKHOI	孟加錫	12月8	太古
旭洋丸	KYOKUYO MARU	日本	12月8	太平
永光	EVERGLORY	天津大連	12月8	華夏
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	12月8	天祥
隅田丸	SUMIDA MARU	日本	12月8	天祥
士打巴厘	STRAAT BALI	日本	12月9	渣華
霧鋒	PIONEER MIST	紐約	12月9	美輪
緬甸	BURMA	歐洲新加坡	12月9	太平
湖南	HUNAN	神戶	12月9	太古
美邦丸	MIKUNI MARU	日本	12月9	萬國
奧勒干郵	OREGON MAIL	菲律賓	12月9	福來
海多	HALLDOR	新加坡	12月9	多利順
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	新加坡	12月9	鐵行
祥雲丸	SHOUN MARU	日本	12月9	洛士利
馬來怡美利	BRADEVERETT	曼谷	12月9	福來
百士利	BASILEA	歐洲曼谷	12月9	華夏
亞夫	HERVAR	山打根	12月9	多利順
芝錦碧	TJIKAMPEK	日本	12月9	渣華
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	波斯灣	12月9	捷成
廣東	KWANGTUNG	西澳洲新加坡	12月9	太古
北海丸	HOKKAI MARU	日本	12月9	東方
目黑山丸	MEGUROSAN MARU	日本	12月9	東來
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	12月9	捷成
四川	SZECHUEN	基隆	12月10	太古
京都丸	KYOTO MARU	日本	12月10	巴拉多
淺間丸	ASAMA MARU	馬尼拉	12月10	天祥
寶康	PO HANG	沖繩基隆日本	12月10	東來
岳蘭拿	URLANA	日本	12月10	鐵行
萬達	VARDA	菲律賓	12月11	美邦
必利	BREDE	日本	12月11	新興行
墨西哥丸	MEXICO MARU	日本	12月11	東方
亞特那士	ATREUS	英國新加坡	12月11	太古
奎松總統	PRES. QUEZON	美國馬尼拉	12月12	美邦
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	12月12	萬國
芝班那士	TJIPANAS	東非	12月12	渣華
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	日本	12月12	銀行
歌賦	CORFU	歐洲新加坡	12月12	鐵行
海順	HELIOS	山打根	12月12	多利順
珍美高	JAN MATEJKO	歐洲新加坡	12月12	華夏
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	12月12	洛士利
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	美國喀喇蚩新加坡	12月12	和捷
芬賓	FERNBANK	美國馬尼拉	12月13	多利順
寮國	LAOS	馬賽西貢	12月13	法郵
照玉丸	TERUTAMA MARU	日本	12月13	巴拉多
印度怡美利	REBEVERETT	日本	12月13	福來
協優丸	KYOYU MARU	日本	12月13	洛士利
金熊	GOLDEN BEAR	舊金山	12月13	美輪
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	12月13	捷成
天美士	TAMESIS	歐洲	12月14	多利順
東方	EASTERN	日本	12月14	鐵行
墨河	MUKHO	曼谷	12月14	福來
侯華萊克	HOWELL LYKES	美國	12月14	總統
浩生	HO SANG	山打根	12月14	渣甸
愛斯賓	ESKBANK	東南非	12月14	銀行
波斯亞士	PERSEUS	歐洲新加坡	12月14	太古
和達文	JOHN B.WATERMAN	美國馬尼拉	12月14	福來
東泰	EASTERN ARGOSY	日本	12月14	渣甸
忌連那尼	GLENARTNEY	新加坡	12月15	太古
多利得	TOCANSA	美國	12月15	順昌
海興	HAI HING	日本	12月15	多利順
夏利蔭	HERMOD	日本	12月15	多利順
新達	SUNDA	歐洲新加坡	12月15	鐵行
娜斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣印度	12月15	捷成
厚德馬士基	HULDA MAERSK	美國	12月15	捷成
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	12月15	捷成
顯生	HIN SANG	斗湖	12月15	渣甸
邊羅文	BEN LOMOND	英國新加坡	12月16	邊行
昃臣總統	PRES. JACKSON	美國日本	12月16	總統
太平	TAI PING	美國	12月16	多利順
丹地	M.M. DANT	美國馬尼拉	12月16	渣甸
多非士	TALTHYBIUS	英國新加坡	12月16	太古
成海丸	SEIKAI MARU	日本	12月16	東方
利華達丸	NEVADA MARU	日本	12月16	太平
南京	NANKIN	日本	12月17	鐵行
亞喬士	AROS	澳洲	12月17	天祥
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	12月17	巴拉多
高征丸	KOSEI MARU	日本	12月17	美邦
西吐士	CITOS	澳洲馬尼拉	12月17	天祥
星洲怡美利	RUTHEVERETT	日本	12月17	福來
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	曼谷	12月18	捷成
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	12月18	東方
芝捷連加	TJITJALENGKA	南美南非	12月18	渣華
狄斯亞士	THESEUS	日本	12月18	太古
毅利亞	PURNEA	日本	12月18	鐵行

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
隅田丸	SUMIDA MARU	利物浦漢堡鹿特丹	12月8	天祥
卡索	KASSEL	馬賽安特衛普漢堡	12月8	捷成
亞連士吉	ARENDSKERK	安特衛普鹿特丹漢堡	12月8	渣華
多江	TOURCOING	法比德挪	12月8	多利順
漢堡丸	HAMBURG MARU	漢堡倫敦安特衛普	12月9	東方
新加坡	SINGAPORE	倫敦漢堡	12月9	鐵行
邊維華士	BENWYVIS	英國	12月10	邊行
忌連佳	GLENGYLE	荷蘭西德	12月10	渣甸
勝那路	SINALOA	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	12月10	寶隆
文適拉	MUNDALLA	地門	12月10	東來
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	倫敦漢堡	12月15	銀行
大烈打	THALATTA	馬賽鹿特丹漢堡奧斯陸	12月15	多利順
歌賦	CORFU	倫敦	12月16	鐵行
亞特那士	ATREUS	利物浦格拉斯哥	12月16	太古
昃臣總統	PRES. JACKSON	那不勒斯馬賽熱那亞	12月17	總統
狄斯亞士	THESEUS	歐洲	12月20	太古
邊羅文	BENLOMOND	倫敦漢堡	12月21	邊行
漢堡	HAMBURG	馬賽不來梅漢堡	12月21	捷成
邊麥許	BENMACDHUI	英國	12月22	邊行
滋賀丸	SHIGA MARU	倫敦漢堡鹿特丹	12月23	天祥
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	倫敦鹿特丹漢堡	12月24	渣甸
德蘭蒂	DRENTE	漢堡鹿特丹安特衛普	12月25	渣華
忌連寶倫	GLENPRUIN	倫敦鹿特丹漢堡	12月25	渣甸
寮國	LAOS	馬賽	12月26	法郵
施連拿	CELLINA	意大利	12月26	天祥
緬甸	BURMA	安特衛普漢堡奧斯陸	12月29	太平
維多利亞	VICTORIA	意大利	12月29	天祥
多利斯	DOLIUS	利物浦都柏林	12月30	太古
佚富	FRANKFURT	安特衛普漢堡	12月30	捷成
亞嘉邊挪	AGAPENOR	倫敦鹿特丹漢堡	12月31	太古
邊拿威士	BENNEVIS	利物浦荷蘭鹿特丹漢堡	12月31	邊行
白春南總統	PRES. BUCHANAN	歐洲	12月31	總統
波斯亞士	PERSEUS	利物浦格拉斯哥	1月6	太古
同加士	TUNGUS	馬賽漢堡奧斯陸	1月8	多利順
澳華吉	OUWERKERK	馬賽安特衛普鹿特丹	1月8	渣華
忌連那尼	GLENARTNEY	倫敦鹿特丹漢堡	1月8	渣甸
嘉泰治	CARTHAGE	倫敦	1月13	鐵行
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	倫敦漢堡鹿特丹	1月15	銀行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
隅田丸	SUMIDA MARU	蘇彝士	12月8	天祥
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	科倫坡波斯灣	12月8	東來
亞馬森丸	AMAZON MARU	加爾各答	12月8	東來
那智山丸	NACHISAN MARU	加爾各答	12月8	東來
卡索	KASSEL	科倫坡	12月8	捷成
多江	TOURCOING	亞丁塞得港	12月8	多利順
亞連士吉	ARENDSKERK	亞丁塞得港	12月8	渣華
銀洋丸	GINYO MARU	孟買喀喇蚩科倫坡	12月8	天祥
日產丸	NISSAN MARU	科倫坡	12月8	巴拉多
三河丸	MIKAWA MARU	加爾各答吉大港	12月9	天祥
漢堡丸	HAMBURG MARU	亞丁塞得港	12月9	東方
馬尼拉丸	MANILA MARU	近東	12月9	天祥
新加坡	SINGAPORE	加爾各答	12月9	鐵行
邊維華士	BENWYVIS	亞丁	12月10	邊行
美邦丸	MIKUNI MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	12月10	萬國
裕風	CLYDE BREEZ	科倫坡	12月10	中太
忌連佳	GLENGYLE	亞丁	12月10	渣甸
勝那路	SINALOA	亞丁塞得港	12月10	寶隆
岳蘭拿	URLANA	喀喇蚩	12月12	鐵行
大烈打	THALATTA	亞丁塞得港	12月15	多利順
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	亞丁	12月15	銀行
歌賦	CORFU	科倫坡孟買亞丁塞得港	12月16	鐵行
亞特那士	ATREUS	亞丁	12月16	太古
昃臣總統	PRES. JACKSON	孟買喀喇蚩	12月17	總統
星洲怡美利	RUTHEVERETT	加爾各答吉大港	12月18	福來
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	印度巴基斯坦	12月18	捷成
照玉丸	TERUTAMA MARU	科倫坡	12月18	巴拉多
厚德馬士基	HULDA MAERSK	蘇彝士	12月19	捷成
天星	STAR ALCYOUE	科倫坡印尼	12月19	福來
毅利亞	PURNEA	吉大港加爾各答	12月19	鐵行
露那馬士基	LUNA MAERSK	蘇彝士	12月20	捷成
邊羅文	BENLOMOND	亞丁	12月21	邊行
漢堡	HAMBURG	科倫坡	12月21	捷成
邊麥許	BENMACDHUI	亞丁	12月22	邊行
滋賀丸	SHIGA MARU	亞丁塞得港	12月23	天祥
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	亞丁	12月24	渣甸
樂生	LOK SANG	加爾各答吉大港	12月25	渣甸
屋拿	ORNA	哥林沙	12月26	鐵行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
隅田丸	SUMIDA MARU	新加坡	12月8	天祥
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	曼谷新加坡檳城巴生	12月8	東來
廣西	KWANGSI	新加坡印尼	12月8	太古

(左接出口船期預告)

船	名	開往港口	月日	公司
第八賀茂川丸	KAMOGAWA MARU NO.8	海防	12月8	泰山
富士丸	FUJI MARU	西貢金邊	12月8	太平
亞馬森丸	AMAZON MARU	西貢金邊	12月8	東來
民興	ELSBETH	西貢金邊	12月8	興民
日產丸	NISSAN MARU	新加坡檳城	12月8	巴拉多
銀洋丸	GINYO MARU	新加坡	12月8	天祥
芬溪	FERNBROOK	新加坡	12月8	多利順
亞連士吉	ARENDSKERK	新加坡	12月8	渣華
多江	TOURCOING	新加坡	12月8	多利順
卡索	KASSEL	新加坡	12月8	捷成
笠島丸	KASASHIMA MARU	曼谷	12月9	[illegible]
金馬	KUDA MAS	印尼	12月9	源源
新加坡	SINGAPORE	新加坡	12月9	鐵行
榮幸丸	EIKO MARU	金邊	12月9	福來
三河丸	MIKAWA MARU	新加坡	12月9	天祥
漢堡丸	HAMBURG MARU	新加坡	12月9	東方
馬尼拉丸	MANILA MARU	新加坡	12月9	天祥
裕風	CLYDE BREEZE	仰光	12月10	中太
美邦丸	MIKUNI MARU	新加坡檳城	12月10	萬國
邊維華士	BENWYVIS	新加坡	12月10	邊行
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	新加坡印尼	12月10	捷成
忌連佳	GLENGYLE	新加坡	12月10	渣甸
北海丸	KOKKAI MARU	新加坡	12月10	東方
士打巴厘	STRAAT BALI	新加坡	12月10	渣華
富寧	FUNING	曼谷	12月10	太古
芝錦碧	TJIKAMPEK	新加坡	12月11	渣華
寶康	PO HANG	曼谷	12月12	東來
墨西哥丸	MEXICO MARU	新加坡	12月12	東方
岳蘭拿	URLANA	新加坡	12月12	鐵行
亞夫	HERVAR	吉普斗湖山打根	12月14	多利順
印度怡美利	REBEVERETT	曼谷	12月14	福來

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
芝萬祿	TJIMANUK	上海	12月13	渣華
北海	PAK HOI	天津青島	12月15	太古
忌連那尼	GLENARTNEY	臺北	12月16	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
編打高打	PENTAKOTA	日本	12月8	[illegible]
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	12月8	渣華
太平	TAI PING	日本	12月8	多利順
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	日本	12月8	渣甸
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	12月8	東方
馬來怡美利	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	12月9	福來
奧勒干郵	OREGON MAIL	日本	12月9	昌興
淺間丸	ASAMA MARU	日本	12月10	天祥
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	日本	12月10	鐵行
海多	HALLDOR	日本	12月10	多利順
芝罘	CHEFOO	日本	12月10	太古
約翰萊克	JOHN LYKES	基隆仁川日本	12月10	總統
廣東	KWANGTUNG	日本	12月12	太古
安順	ANSHUN	日本	12月13	太古
四川	SZECHUEN	日本	12月13	太古

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
美利	MALAIS	西非	12月8	法郵
馬六甲丸	MALACCA MARU	南非	12月8	太平
士打巴厘	STRAAT BALI	南非	12月8	渣華
祥雲丸	SHOUN MARU	東南非	12月9	洛士利
北海丸	HOKKAI MARU	南非	12月9	東方
芝錦碧	TJIKAMPEK	東非	12月11	渣華
墨西哥丸	MEXICO MARU	西南非	12月13	東方
埃寶	AMPAL	西南非	12月15	[illegible]
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西南非	12月15	捷成

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
霧鋒	PIONEER MIST	美國	12月9	美輪
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	美國	12月9	東方
旭洋丸	KYOKUYO MARU	加拿大	12月9	太平
約翰萊克	JOHN LYKES	美國	12月10	總統
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	加拿大美國	12月10	鐵行
目黑山丸	MEGUROSAN MARU	美國	12月10	東來
奧勒干郵	OREGON MAIL	溫哥華西雅圖	12月11	昌興
士打巴厘	STRAAT BALI	南美	12月11	渣華
華達	VARDA	美國	12月12	[illegible]
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	美國	12月13	和記
奎松總統	PRES. QUEZON	美國	12月13	美邦
熱田丸	ATSUTA MARU	美國	12月13	洛士利
芬賓	FERNBANK	美國	12月13	多利順
和達文	JOHN B. WATERMAN	美國	12月15	福來
協優丸	KYOYU MARU	美國	12月17	洛士利

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
廣西	KWANGSI	西澳洲	12月8	太古
文適拉	MUNDALLA	澳洲	12月8	東來
東方	EASTERN	澳洲	12月8	鐵行
東泰	EASTERN ARGOSY	澳洲	12月9	渣甸
安慶	ANKING	澳洲	12月10	太古
成都	CHENGTU	澳洲	12月17	太古
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	12月23	鐵行
萬臨	VAN CLOON	西新幾	1月10	渣華

火車時刻表

九龍開	羅湖到	羅湖開	九龍到
上午 6時37分	7時39分	上午 6時22分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時15分	10時04分
[illegible]	[illegible]	10時33分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時14分	下午1時38分	2時02分
4時13分	5時14分	2時38分	3時43分
5時30分	6時32分	3時38分	4時40分
6時48分	7時49分	[illegible]	5時36分
[illegible]	9時15分	5時38分	6時38分
10時	10時59分	6時58分	7時56分
		8時18分	9時23分
深圳開	廣州到	廣州開	深圳到
下午12時39分	[illegible]	上午 8時[illegible]	上午10時56分

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
美西美	JACOB JEBSEN(上午)	曼谷	油蔴地	振盛行
巴拿馬丸	PANAMA MARU(上午六時)	馬尼拉	A7	東方
岳拉	OKHLA(上午十時)	日本	A2	鐵行
芝萬捷	TJIBANJET(上午十時)	日本	A4	渣華
神川丸	KAMIKAWA MARU(下午)	日本	[illegible]	太平
協泰丸	KYOTAI MARU(上午十時)	日本	[illegible]	東來
芝罘	CHEFOO(上午八時)	南太平洋	[illegible]	太古
裕風	CLYDE BREEZE(下午)	仰光	九龍倉	中太
廣西	KWANGSI(下午一時)	日本	B12	太古
沙班	SABANG(下午一時)	歐洲新加坡	[illegible]	華夏
新加坡	SINGAPORE(中午)	日本	九龍倉	鐵行
勝高剌	SANGOLA(中午)	日本	九龍倉	鐵行

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
俊隆	JUNO(上午七時)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞生	SHUI SANG(上午十時)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
祥和丸	SHOHO MARU(下午)	高雄	B17	東方
威華良	WAIWERANG(下午)	曼谷	B19	[illegible]
德生	TAK SANG(上午十時)	新加坡	A17	[illegible]
[illegible]	QUEENSVILLE(下午)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	HAI JYE(下午)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	MUI HENG(下午)	[illegible]	[illegible]	[illegible]

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
順泰	SHUN TAI	[illegible]	[illegible]	[illegible]
神川丸	KAMIKAWA MARU	日本	A4	太平
編打高打	PENTAKOTA	印尼新加坡	[illegible]	[illegible]
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	日本	A	東來
那智山丸	NACHISAN MARU	日本	B	東來
亞馬森丸	AMAZON MARU	日本	A	東來
芬溪	FERNBROOK	三藩市	九龍倉	多利順
銀洋丸	GINYO MARU	日本	A	天祥
美利	MALAIS	歐洲	A	法郵
日產丸	NISSAN MARU	日本	A10	巴拉多
卡索	KASSEL	日本	A	捷成
亞連士吉	ARENDSKERK	中國	A10	渣華
笠島丸	KASASHIMA MARU	日本	B9	[illegible]
多江	TOURCOING	菲律賓	[illegible]	多利順
第八賀茂川丸	KAMOGAWA MARU NO. 8	日本	[illegible]	泰山
[illegible]	ADMIRAL HARDY	上海	[illegible]	[illegible]

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
光和	KWANGHO	[illegible]	A9	[illegible]
北佐羅士	PATROCLUS	新加坡歐洲	[illegible]	[illegible]
協泰丸	KYOTAI MARU	加拿大美國中南美洲	A3	東來
沙班	SABANG	金邊	B8	渣華
神川丸	KAMIKAWA MARU	美國	A4	太平
挪威丸	NORWAY MARU	新加坡檳城	油蔴地	泰山
岳拉	OKHLA	新加坡	A7	鐵行
島根丸	SHIMANE MARU	日本	A10	洛士利
根尼麥基	KENNETH MCKAY	高雄美國	九龍倉	總統
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	油蔴地	振盛行
勝高剌	SANGOLA	新加坡檳城加爾各答	九龍倉	鐵行

飛機時刻

(如要了解當日有無臨時變更，請向有關公司詢問。)

今日到港班機

泛美：舊金山、東京來，晚上七時卅五分到；曼谷來，下午三時卅分到

非航：馬尼拉來，下午三時十五分到

日航：新加坡、曼谷來，下午五時卅分到；東京來，下午一時到

快達：東京來，下午六時到

瑞士：東京來，上午七時十分到；孟買、曼谷來，下午二時卅分

民航：曼谷來，上午七時十時卅分到

寮航：永珍來，下午二時卅分到

今日離港班機

泛美：往曼谷、倫敦，開晚上八時三十分；往東京、三藩市，開下午五時四十五分

非航：往馬尼拉，開下午四時

瑞士：往曼谷、加爾各答、喀喇蚩，開上午八時

日航：往東京，開下午二時卅分

輪船停泊處

船名		停泊地點
新安	SUNON	油蔴地
比連達	BRENDA	油蔴地
聖羅拔多	SAN ROBERTO	油蔴地
文適拉	MUNDALLA	油蔴地
殺達星	THETA STAR	油蔴地
旭洋丸	KYOKUYO MARU	A10
邊維華士	BENWYVIS	九龍倉

公司 兆昌 兆豐 兆昌 大東 來興 太平 邊行

鐵行輪船公司

落貨日期

船名	上海	香港	開往港口
岳拉 OKHLA	—	12月6-7日	石叻，庇能，巴士拉
勝高剌 SANGOLA	—	12月5-7日	石叻，庇能，加爾各答
新嘉坡 SINGAPORE	—	12月6-9日	倫敦，漢堡，鹿特丹，安特衛普
東方 EASTERN	—	12月14-16日	山打根，澳洲各埠
歌賦 CORFU	—	12月12-16日	倫敦

裕風輪 S.S. "CLYDE BREEZE" 十二月十日開 往仰光、科倫坡等埠 貴客附貨 中太輪船有限公司啓 地址：[illegible] 電話：[illegible]

民興 M.V. ELSBETH 十二月七、八日落貨 八日下午開行 往西貢、金邊

華興 M.V. ANGELINA 十二月十、十一、十二日落貨 十二日下午開行 直往金邊

順昌航業有限公司啓 電話：[illegible]

「安利」輪 S.S. "ADMIRAL HARDY" 由上海來。約於十二月七日抵港。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。華夏企業有限公司啓。

一連五天 勤練不懈 南華備戰東方 昨日分隊操演
蝦仔決定復出 中堅擬用郭有

儒戰情報

南華未逢敵手，周日將與勁敵東方在滿府大球場週旋。昨天午後四時嘉山子弟兵全體舉行大規模的操演。「鋼骨遮」陸達熙也提早返宿舍報到。郭錦洪膝傷已癒，本周決定復出作戰，藉以增強後防力量。「蝦仔」昨在分隊比賽中，踢得甚爲落力，威風未減。

南華「統帥部」對於出戰東方一場相當重視。張錦添昨天一早便駕車上山督練，與「副帥」冼雅各、教練朱國倫等談論球事。張錦添要求各球員提高警惕，勿因東方被九巴打和便告輕敵大意；因球賽之微妙處，使人難以預測，非踢至完場不能「揭盅」。不要希望對手打得差劣，主要是本身表現良好，顯出實力，才是上策。

南華本周將練足五天，今與周四晨操，一、三、五午練；且實行合宿，作好一切準備。目前對於排陣問題頗傷腦筋，因爲在對星島與傑志兩戰時，贏得相當吃力，後防位置凌亂，顧此失彼。爲了應付這一場硬仗，與及他日出戰愉園、東華，必須先行搞好防禦工事，俾能與前鋒配合作戰，以免有得來辛苦，失去容易的弊病。

昨天南華將甲組與預備組球員劃分兩隊比賽，蘇文普不出，由郭有客串中堅，李德輝「掛帥」，曾榮漢踢左輔，這一陣勢的編排，雖是初度嘗試，但「統帥部」中人對於現場表演，曾作小心研究，認爲如果打得夠理想，便以此新陣來打東方。

南華職、球員始終不敢過信蘇文普，經過六場比賽，認爲蘇文普不只未夠火候，而且技術進度有限，所以考慮到「蝦仔」打大場波，是否得以勝任。對東方一戰，是重要關頭，如果中路有了漏洞，則會牽一髮而動全身，因此不能不預先作全盤打算，試用「通天老倌」郭有來打中堅。根據「少林軍」兵營消息：「蝦仔」頭頂腳踢，技術、經驗、氣力都比郭有遜色，至於速度與轉身則彼此都很遲鈍，與其期望一個新將在大場波全無閃越，倒不如用比較穩健的郭有爲高明了。

南華出人排陣，還要繼續測驗，大約在周五最後一次練習之後，便可有了決定。 ·雲長·

爲票房紀錄而勁拚 東方分賬三盤有突
周日全力出擊南華
昨天舉行友誼賽爲英水兵所敗

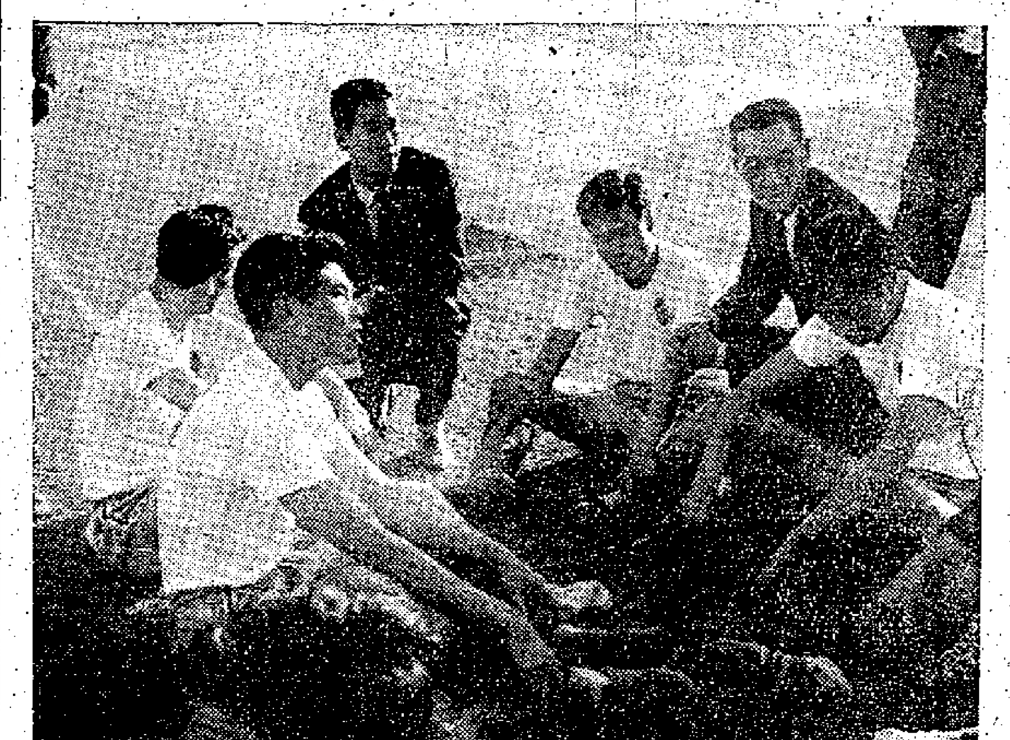
昨天東方派出預備組足球員與英國一艘修理艦的水兵作足球友誼賽於搶埔，因人數不足，連前天經過一番劇鬥的甲組球員宋文也被派上陣，但也只得十人出場，比賽結果，以二比三爲英水兵擊敗。

當賽至最後三分鐘時，劉儀到場，見獵心喜，自動加入作戰而踢前鋒，但只燃一燃身便夠鐘了。

東方教練宋靈聖也在將完場時到場。他對記者談到前天東方之被九巴打和，自認非關一班兄弟之不努力；演出不好的最大原因，乃由於自「閉列」以來，前後只踢過兩場，欲息時間過長，以致演出不夠合作；而且後勁差些，因此踢起來格格不相入。宋靈聖又說，爲了周日東方與南華對壘，非積極操練不可；如練足氣力，可以踢出隊型來，將有力量與南華一拚。他說，誰知道東方是一支潛力甚大的隊伍，上月能與愉園打和，便是有力的證明。

宋靈聖又說，本屆東方以「兄弟班」的姿態出現，第一要爭取較好的戰績，第二要爭取較好的票房紀錄。過去三次，東方雖未取得勝利，但所得分賬已超過「三盤」，有此成績，眞使一班弟兄料想不到。因此，一班弟兄都表示要作繼續努力，希望將來全季的票房紀錄能超過「十萬大關」。對於周日對抗南華，已下了決心一拚，如拚得勝利，則踏入第二循環之後，相信更爲收得。

宋靈聖最後補充一句：踢到南華這一場，東方可共得分賬「四盤」之多，孰肯如此一條「好餸」，一班弟兄還不繼續努力，更待何時！



東方波九巴迫和後，現正積極備戰南華。圖爲設隊職、球人商討作戰大計情形；右排中爲足球部副主任顧灼基。（本報攝）

昨天在場參觀友誼賽的劉志霖對記者說，他的右膝傷勢尚在醫治，已在加緊醫治，希望周日能夠出場。但無論如何就算到時傷勢未癒，也要紮住膝踢。因爲對南華這一仗，東方能勝，固大佳事；倘若受挫，也要敗得「好睇」。

【又訊】東方爲了增強預備組的實力，已於昨天邀請「盲眼老虎」一方西就加盟，他的簽字紙將在今日遞入足總。昨天東方預備組對英水兵的友誼賽，這位「盲眼老虎」亦以中堅的姿態出現。東方所以要在中途邀請方西就加入，是爲了特別銀牌票房

波蘭冶金足球隊今與廣州隊比賽

【本報廣州專訊】波蘭柔斯諾維赤市「冶金」足球隊，轉戰北京、天津、上海等地後，四日自上海抵達廣州。客隊將於六日在越秀山體育場與廣州足球隊舉行友誼比賽。

一周球話

睇相

似非無力 最怕有心

哥隊離去，聯賽戰火重燃。上周除南華輪空外，十二隊先後出師，或勝或負或和，有毀有譽。本版老記，昨日閒來無事，亂扯一通，乃彙之而成茲篇「睇相」。

璧虎：東記魚生粥，從去歲賣到今年。金漆招牌，果然非同凡響。大東方五星上將雲集，粒粒星落地，經紹有路；然俗語有云：唔怕改錯姓，至怕起壞名，東方之上加個「大」字，影響所及，常常踢出大鑊地波來。「東」與「東」，爭相效尤，去屆之傑志，難兄難弟也；睇落去，似非無力爭標，恐怕是無心問鼎也！

旣杰又癡 可欺不可欺

越文：去屆之傑志，「杰」而且「癡」。「杰」者，對錫隊時「未盡全力」，大輸特輸，所謂「呃鑊杰」也；「癡」者，對勁旅時，個個生龍活虎，使出渾身解數，何止十八般武藝。但見挑剔盤傳射，全部動作，皆是世界水平，使球迷看到如醉如癡也。昔之傑志，今之東、東，果屬是同胎孿生。東華輸給星島而大勝東方，是一例；東方險些喪生巴士輪下，不但連追數球而竟和愉園，而本周也大有機會勝南華，又誰是

摩三何妨踢衛

劉添相：竊以爲，東方衛線人腳雖佳，搭配卻還不夠完善；一般認爲東方之防力强過攻力，事實防守線上的配搭相當完密，前鋒線在過去三使中打進六球，已不算很少，際遇南華的防禦力不夠堅穩、常有一個即敗之弊，則東方後衛一旦演出穩驚一些，便可能遭少林兵於死地矣！司徒堯在戰哥隊時踢右後衛，有如蛟龍出海、猛虎出洞；前天戰九巴時踢左後衛，卻是腳不順心，明而顯之是不習慣於此位置也。再說劉繼照之擔任中鋒，兩年來均無佳作，然他具有腳頭，又具有乃兄一樣之龐大身軀，何不讓他試踢左後衛或前衛。通常情況下，前鋒改任衛將，每有不俗演出，果如是，再把「鵝仔」移右，及從新安排吳添來的位置，則在守與助攻，都可能配合得更緊密也。

兩支未來冠軍隊

凌霄閣主：開宗明義，我是擁愉與半個擁南華，雖然在寫文章時，不是按實情而予貶或褒，但聯賽冠軍非愉即南，這道兩隊却不容易以絕對優勢而奪冠軍。譬如愉園，它是講究全隊合作的球隊，但是一前一後，都有重心人物，如後防之劉添、黃文偉，前方之朱永強、郭滿華；要是他們之中，任何一個有什麼「冬瓜豆腐」，如前幾場之「偉仔」，簽傷不出，則整隊之威力便告大減；後備力量之不足，在長程聯賽中必感吃虧也。又如南華，死纏爛打之精神不必懷疑，其力却似有所不逮，他們至今尚未碰過勁旅，也就是說未受過眞正之考驗，還難說它的積分會一直凌駕於愉園之上也。

作戰貴乎一往無前

璧虎：行軍貴乎神速，作戰貴乎一往無前，故此南華、愉園確較東、東優越。南、愉在對中型班時不會輕易失分，而東、東却已先後在此種場合中「翻船」×冠軍之得與失，關鍵有可能在此。×

論之按曰：聯賽開鑼至今，尚屬「孕初」，且大戰也只演過「東東」、「東（方）愉」兩場，形勢還在不斷演變中，誰爲冠軍雖是言之過早，但作爲過去數周演出的小結，上述之提法亦不無參考之價值也。

·集體發言 論之筆記·

路邊誌筆

覺虎

空中樓閣

東方在過去三場比賽中，分賬已超過了三盤水，目前正以破十萬大關來向球員鼓勵。

重賞之下，必有勇夫，只怕這一筆「賞金」沒有現款撞手爲可慮耳。

「十一快大軍」

黎鐘楠說，傑志越打越有起色，明天將用快打慢來對付東華，請勿再以「十慢大軍」稱之。

既不可以再稱之爲「十慢」，只合稱之爲「十快」了；但想落也有不妙，蓋十一個球員中，難免有一個人唱慢板也！

質之拚命三郎

「學生球員」禁踢聯賽之案尚在僵持中，張子慧又出了問題。

打波已稱「業餘」，學生豈能例外？還願波場百態，眞使人有「生仔唔好升但讀書」之感，怪哉！

紀錄證明。昨劉儀、宋文亦參一加演出，劉儀打前鋒，一因時間無多，並無建樹一，宋文則獨建兩功。 屐·千

於突擊，明天將選其活力與氣力去務使對方之一「喨頓高」離開崗位，一伺隙起腳叩關。 屐·平

今晚黎府宴客 傑志爐邊談話
共商明日擊破東華之策
昨開特別班在跑馬地作分隊賽

明天在花墟上演的甲組足球聯賽，由東華與傑志兩隊特別場，足總聯賽管理小組已用通傳方式，獲得足總各執委同意批准了。

此外，傑志因本月十日赴澳門比賽，要求將該日對後消之戰改期，亦已正式去函足總申請，並說明已獲得後消同意。足總對於此一申請，亦不反對。

傑志於昨天午後在跑馬地球場操練，伍球添一早就到場督導，首先由球員分組練習，最後的一課是分隊比賽；教練黎兆榮還親自下場與球員一起比賽。

伍球添說，明天之戰，擬增加一場預備組聯賽的友誼賽，東華對傑志的兩隊原有的預備組聯賽，早已比賽過了。

十日下午前往澳門比賽的全體職、球員共廿餘人，李炳照及伍振良二人將不隨隊；當將名單要待明天比賽結束後才發表。

黎兆榮認爲，明天之戰，曾鏡洪踢右前衛較爲穩健，曾鏡光則以踢左輔爲適合。目前該隊球員在氣力方面並不稍遜於對方。他主張以對抗南華時的原陣出戰，是相當理想的。

東華昨天也有操練，但到者只有翁培佐、羅國泰、黃志光、司徒森、馮俊德、吳偉文等。

【又訊】傑志足球會主任黎鐘楠昨天通知該會甲組全體球員於今晚七時半到堅尼地道他的私寓集會，並舉行火爐旁談話，共商明日對東華的軍機。他說，傑志球員每次之集訓，甲組正、副選悉數到齊，氣力和速度都比季初時有了進步，似不適再以「十慢大軍」稱之；而明天之戰，他們且已準備「以快打慢」，從東華腳下搶分了。

黎鐘楠又表示，馬瑞能之中鋒，輕巧而精

大同昨勝聖士提反 獲得學界女籃冠軍
因有球員超齡恐有下文
培僑以壓倒優勢挫德明獲季軍

學界體協主辦的學界籃球錦標，女子四強決賽昨晚在修頓球場舉行最後兩場比賽，結果，大同以卅四比廿二勝聖士提反，奪得冠軍；聖士提反亞軍；另場培僑以卅五比十一戰勝德明，奪得季軍。

冠軍決賽，大同與聖士提反不相伯仲，但大同死纏爛拚，且慣於打衝擊波；每人都能放膽投射，命中率亦高。袁少珍的供應恰到好處，駱妙娟的中距離投籃亦準，周淑芳的一攻一守，亦有分寸，因此在比賽中節節佔先。

聖士提反個別球員的技術並不稍遜於對方，只是她們徒有高大的身材，動作却不夠靈活；而且投射的命中率極低；雖有夏懸翹，林潔輝等力戰到底，仍然得不償失，力戰而敗。前三節的積分是九比六、十九比十、廿五比十六，都是大同前導。

賽後，據賽會比照小組中人陳雁貞說，按照比賽章程，大同球員周淑芳（廿歲）已超過規定年齡，因此大同昨晚雖勝，但可能還有下文。

培僑對德明一場戰，彼此實力有了距離，戰情一面倒。培僑鍾寶嫦、張佩芬等都有很不錯的演出，佔盡上風，以二十二球之差大勝。德明一球員技術幼嫩，體力又差，只有招架之功，全無還擊之力。前三節積分是九比三、廿七比十一，十八比五，培僑一路領先。 ·罪下客·

今繼續秘密研訊 郭滿華被指責案

足總緊急小組今天下午六時在該會會議室內開會，繼續秘密研究愉園球員郭滿華被球證馬士頓指責犯有「未盡全力」的嫌疑案件。 ·怡和·

學生球員踢聯賽 張子慧出了問題

足球總會與學界體協之間，對於「學生球員」應否參加足總聯賽的禁例問題，最近尙在醞釀而不決，撲朔迷離之中。昨據內幕消息：星島甲組足球隊之十四齡小將張子慧，目前仍就讀於某英文書院，亦爲該校校隊的前鋒主將之一，最近因對手隊在比賽中負與該校，事後乃依校際足球賽條例上書學界體協抗議其違例，以致該隊目前已被暫行停止本屆校際比賽的資格。

學界體協足球部小組委員最近也決定暫時終止另一院校之出席本屆校際足球賽，原因乃是日前該校在跑馬地作校際賽時，球證王錦輝報告，對手之教練曾向一號左翼黎成初乃是足總聯賽的登記球人，只能記錄在案，並囑該校可在賽後向學界體協上書。小組委員商討結果，以此中的內情不大了了，乃作了臨時上訴的判決。 ·中吉山女·

第四次賽馬述評（天次）

「喜寶馬」越跑越好，連拚三次，竟能再進一步

可見潛力非凡。「一家寶」時候來了，前兩次無精打采，否則那來五十多塊錢的派彩？「大羅天」突然而來，是大家對此駒的健康不夠信心的後果。

散騎

第四次賽馬次天的八場比賽，雖在爛地舉行，但冷門馬並不得意，這是出馬太少的原故。李路的「花木蘭」桑出，只有九十八元的派彩，可見任何一匹都有人盯緊，做成了派彩並不好的後果。

第三班馬分三組跑一哩。第一組，十一駒報名，「天才」、「神箭」、「仙掌」、「金磚」不出。「天才」及「十足吹脹」、「一家寶」、「大熱」，兩駒都負二萬六千票過外，「高勝」二萬零票，「首寶」、「一家寶」、「人造衛星」、「頂快」也過萬票。最冷的「玉花聰」也有七千多票。「天才」放頭，「頂快」出閘慢了一慢，遠遠落後。入直路，「高勝」越過「天才」，「一家寶」以短馬頭贏了「高勝」；「天才」衝前挑戰，拚到終點，時速一分四八秒一；三馬位後，「人造衛星」第四，「一家寶」獨贏票派五十六元九角。「一家寶」突然而來，此駒在第三班是超級馬，但在前兩次一長一短的賽程中都跑得一無是處；今次却跑得十分痿，派彩還是五十多元的原因。

第二組，十一駒分組，「時」、「絕榮登」、「即」不出。「提旋」及「加利」各有三萬多票捧場。「美麗」、「票姚」、「即克」、「挪威王」各負過萬票，「亞倫第」最冷，二千零票。起步時，「新機」有麻煩，林國傑拉住閘鐵，「新機」、「加利」空馬跑出面走，上山時，放在前一度受到「即克」及「挪威王」的威脅。陳杰的「提旋」一路在第四五位，直路上，一輪急鞭，直追「加利」四馬位後，又四馬位後，「亞倫第」搶去「即克」的第三，時速一分四七秒一。

連拚三次，「名望」又大失人望，此駒未知何時才能有前途。

第七班，分三組賽，跑長途一哩二五的一組，八駒報名，「花頭多」不出，七駒都過萬票。「喜臨門」放頭，「掌中寶」及「飛鎖」最熱，同負一萬八千多票。「雪翠」今次不放頭而留在後面。直路上，「喜臨門」不支，「掌中寶」、「鋪蓮」、「大羅天」跟進，「大羅天」殺出，「勇雙腳」第四，時速二分廿二秒二；獨贏票派三十九元二角。「大羅天」贏得清脆，但前十分閃縮，否則決無近四十元的派彩！「雪翠」今次如狼似虎，臨場陳杰又不騎，上次演不成軍，有甚解釋？（上） ·黃牌騎師·

第三組，十駒報名，「忠靈山」、「東方之珠」、「唐璜」、「油未乾」不出。「喜寶馬」大熱，四萬九千多票，「土王子」、「五月花」二萬八，「名望」、「銀河」二萬多票，「關多娜」、「名望」也過萬五票。「關多娜」放頭，今次帶頭後，「喜寶馬」在「留前門後」，「五月花」「段如飛而上，大勝四馬位，「土王子」第三，「又短馬頭後，「威王」只有下山一段好看，竟連位置亦不保，可見這兩駒都不易，以後不宜慫捧。「必達」甚勇，可留意。

一角。「加利」前路獨贏票派十七元，「一家寶」突然而來，爲「提旋」所乘，最後便門得太盡，末段幾無招架之力，「即克」及「挪威王」……

今晚甲組籃球賽三場
東南 分戰 均安 自力
壓軸戰摩門中青交鋒

公開籃球聯賽今晚有三場甲一組比賽，在修頓球場角逐：七時，東方對均安；八時，南華對自力；九時，摩門對中青；門券一律六角。首場東方出戰以來連輸四場，將難逃降班厄運。均安雖亦勇挫摩門，今晚料可擊敗東方。

次場，南華現與培僑、中青各以三勝一負並居首席，三强鼎足，該隊集中宿將與新血，作戰緊密，穩紮穩打，缺點是氣力稍差。自力素來以攻擊組織熟，戰術靈活見稱，今晚佔了地利，可予南華嚴重打擊。

末場，中青合作多年，陳鏗明、黃與業、洪、劉子燕等近況甚佳，但操練不足，今晚必將盡力而爲。摩門球員身材較高，常有各自爲戰之弊，料非中青敵手。 ·罪下客·

昨晚伊館舉行女子組賽，永康以四十二比十九勝健城；中青以四十八比廿九勝東聯；末場原爲凌風對公民，因凌風到場人數不足，依例不能出賽，乃與公民混合一起作表演賽。

東方 即日隆重獻映 狂流醒春 WILD RIVER 洛泰來主演 中文字幕 七彩 新綜藝 合演
百樂門 最後今天 幻遊未來世界
樂聲·大華 北國奇緣 NORTH TO ALASKA 中文字幕上片
利舞台·普慶 春色無邊滿天下 李察波頓 中文字幕上片
新華·豪華 今天繼續獻映 李察波頓·羅拔恩主演 ICE PALACE 多情偏遇薄情郎
娛樂 連日滿座 今請早 恩怨情天 "THE UNFORGIVEN" 畢蘭加士打 柯德莉夏萍 奧迪菲 蘭嘉士打
麗聲·皇都 今天四場請早！ 球迷奇遇記 THE FOOTBALL FIEND
大公報分類廣告 電話四八一〇八
古玩玉器
聘裁縫師
三元聖誕 學舞
幸福獨立大樓 建至十四樓 快將完成 分層出售 分期付款
大元置業有限公司 所餘無多 欲購從速
英國唱機 四速HIFI電唱機 BSR每架45元
趙教父子醫館 統理跌打傷科 迅速痊癒 總務兼教練 趙威 醫館、教練所：廣東道919地下 電話：58816（歡招男女生） 第二教練所：旺角西洋菜街六十號六樓 電話：801145
明新花店 水坑口十一號 電話：四六八四二
印影 商業文件 電話：27119
舊換新·可
天新電版 平·靚·快 電話：三〇八五五
精改洋服 $10改不稱身洋服一套 $95特價洋服一套 分期付款 辦法簡便 上海金馬洋服 北角英皇道皇都戲院大廈商場41號
中華興記電版公司 精巧攝製 起貨快捷 各種電版 價格相宜 地址：德輔道中三二九號五樓
中醫 黃國榮 統理跌打瘡科風濕痺痛 歷任港九各大社團醫席 附設X光驗骨 電話：774353 電話：770134轉
精醫咳 潘柏 再版預告三元
痛症 虛弱蟲病 熱病
解除痛苦 中國跌打 陳公石
中醫 鍾庸 時間：上午十一時至下午二時

玉女仙杜拉蒂，長就一張娃兒臉，現已做了新嫁娘了。

做了小主婦後 仙杜拉蒂談烹飪

·顏芝·

十九歲的新玉女仙杜拉蒂主演了幾部影片後，頗爲賣座，紅極一時。爲名成利就之際，她突然宣佈和歌星寶貝達林結婚，並提前舉行婚禮。這個曾經當過模特兒的荷里活影星對人說，她自己是個烹調能手，因此大有資格作個好主婦。最近她還寫了一篇有關烹調的文章，現選譯如下：

許多女子以爲餓肚皮就可以使自己變得婀娜多姿，其實大謬不然。正如所有荷里活的明星一樣，我一向也很注意自己的體重，不過我絕不去吃那些摣飢抵餓的東西；而我從來也不擔心自己會變得癡肥。這其中的主要秘方是節食肥膩的糕餅、飽點和糖果，却可以多吃蛋白質，加上無機物和維他命（來自生果和蔬菜）。如果大家都能照此行事，那麼儘可放膽吃而毋須爲腰圍而擔心。

最使我傷腦筋的專正和大家的一樣——時間。我經常是趕得要命，以致無法吃得舒適痛快。因此，我特別拿手的便是那些五分鐘食譜，隨手招來便成。

要做一個快餐，可以先烘一片火腿，把它置於一塊厚的法國麵包上面。跟着煎一隻或兩隻荷包蛋放在火腿之上，然後再放一些芝士，在爐中烤一分鐘，再加調味品，這就成功爲一個味道甚佳的快餐了。

沙律，對於那些疲於拚命的人來說也是最好不過的食譜。它是女孩子們的良友，不管對她們的容貌來說也好，對她們的身材來說也好，這都是上佳食品。現在的沙律已不同於舊日的蛋黃醬了。今日的沙律調製品既要能夠使人看來精神爲之一爽以致饞延欲滴，另一方面又的確要做到美味可口。我所製的沙律是以魚、肉、蛋或生果和芝士爲基本材料，因此這種沙律是可以提起食欲的。

在沙律中，如果要做一個現成的快餐，沒有什麼東西比得上番茄沙律了。先把番茄尖切去，然後挖空中心，把一些肉食和芹菜辣椒絲等混合，塞進中空的番茄內。把這些食物放在萵苣之上，四周圍以辣椒、芹菜絲和煮熟的雞蛋。最後再洒一些檸檬汁在上面。

當然，每一個人都不願意老是吃沙律。我頗喜歡做適合於三數人吃的大香腸晚餐。這是一種普遍而又價廉的涼肉快餐。

有些情況是比較罕見的，那就是說，當客人到來之前，我可以有幾個鐘頭的時間準備的話，我便會做一次「布根地牛肉餐」，這是一種美妙的法國餐，也不很難做。這個餐用兩磅牛肉……可供八個人吃用。假使只得四個人的話，就把各種材料減半好了。這種「布根地牛肉餐」比較傷腦筋的地方是頗花時候，不過當你端這種菜奉客時，你將會因這個餐而享有「大司務」的榮譽！

最後，我得透露我所喜愛的甜品——雖然我不想介紹這些東西給女孩子們作正餐用，但偶一爲之則未可厚非。我的甜品是把一個熟梨完全削皮之後切去末端，挖去梨心，然後倒放在一隻杯子裏，跟着把紅葡萄[illegible]注於空梨心處，放在雪櫃內，等到拿出來吃的時候，再放一些雪糕或奶油和紅櫻桃在上面。這就成爲美味香醇的甜品了。

年來我忙於拍片，所以我時時都盼望有一種新的快餐出現，我也希望我所提供的能給大家一些新的內容。

祝大家胃口常開！

三日入廚下，洗手作羹湯

仙杜拉蒂下廚

歌詠團請客大擦 黎草田權充波士

（銀色花絮）

·麥愛·

聯合歌詠團上月卅日練完歌後，團裏爲酬謝團員完成「五姑娘」的電影插曲，請客飲茶，音樂家中頓時起了一陣響亮的歡笑聲，於是卅多個團員像夏夢、傅奇、朱虹、青偉、江漢、張錚等一众，浩浩蕩蕩到漢宮酒樓。

蘇秦一口氣吃了三個臘腸捲，傅奇問他爲什麼老釘着這樣點心，蘇秦說「你不知道，我生平最喜歡吃臘腸，百吃不厭」，傅奇這才恍然。

夏夢、朱虹、青偉三位小姐好「細食」，只顧說話，忘了吃點心，原來她們說話的資料是「佳人有約」、「五姑娘」和「草木皆兵」，三位女主角碰了面不免有得「傾」啦。

大家都說小姐「細食」，在男士中也有位「細食」的，那是石磊，各種點心他都不愛吃，就愛吃蓮蓉粽，但是望穿秋水也不見蓮蓉小姐駕到，詢問之下，原來廚房還沒弄好。石磊心有不甘，決定苦等，等到他吃到咀，大家却催他「殺人」了。

老牌演員林楚楚的兒子黎奔拍完了「我要活下去」後，也加入了歌詠團，他初次跟叔叔阿姨們坐在一起，特別感到高興，因爲可以向前輩討教演戲經驗了。

到了付賬的時候，團長草田付出一張，金沙打趣的說「你們看今天草田像不像大老闆，多神氣。人家以爲是他在大請客呢！」草田牙擦擦的說「我本來是大老闆麼，你們在『佳人有約』中不是見到我嗎？」原來他在該片中客串演出哩！

娛樂版

爲「飛燕迎春」演出 方婷苦練轉盤子

·娟子·

婀小秀麗的方婷，是最適合飾演嫻靜、溫柔的少女角色。這次她在長城新片「飛燕迎春」中，飾演金沙和劉戀的長女[illegible]，同時也是個雜技團的藝員，她在片中表演了「轉盤子」的節目。

因爲「飛燕迎春」描寫江湖兒女們的辛酸生活。所以每個參加這部影片演出的演員們，爲了要跟劇中人的身份結合，大家都在每天之中，抽出一段時間來學習雜技，希望經過辛勤的鍛鍊後，眞正的掌握一兩種的絕技，好在銀幕上把自己所扮演的角色，演得稱職，演得出色。

方婷也不例外，她肯重學「轉盤子」的功夫，但是除了轉盤子之外，還得兼學「耍花棍」。雖然這些耍雜技的鏡頭在銀幕上出現的時間不長，但是從來就不懂得這些伎倆的方婷，得由頭學起，問題可就不簡單了。

方婷接讀劇本後，知道自己的角色需要表演「轉盤子」和「耍花棍」兩種雜技後，立刻自訂課程，每天規定一定的時間來練習。而且在自己較爲有空的時候，還自動加時，日夜苦練。

據方婷說，在初初練耍盤子的時候，兩手拿着頂盤子的兩條又長又軟的藤棍，好似什麼也不順勢，練習用的木盤子頂住了，一轉它就掉了下來，不聽話得很。即在練成之後，因而也曾打爛了幾隻盤子呢。她認爲「耍花棍」是容易一點，但是初學時兩臂痠痛的很難受，一直到了多天後，才比較步入正軌，而手臂也減少了痠痛。

方婷說，單是練這兩手雜技，已花去了兩個多月的時間啦！

小謎語

·拙譽·

一、旭日初昇（戲院名一）

二、天姿國色（西片女演員一）

三、多行春令（國語新片一）

四、開演全男班（粵劇名伶一）

（謎底在本版找）

初試啼聲預祝成功

中華出入口商會京劇票房，人才薈集，今晚在普慶戲院作成立公演，相信必獲本港京劇藝術愛好者所讚賞。

·龍公·

香港中華出入口商會京劇票房[illegible]演出諸君對於自己藝術的[illegible]他們經常集合了先行鑽研[illegible]伴奏者排練），竟達十[illegible]劇界的創舉，縱使是在[illegible]例，其認眞可想而知。

[illegible]，這個辦法，在廣東潮[illegible]效很大。如今京劇界却[illegible]對不明瞭國語或北京話[illegible]助。再擴大些來說，[illegible]法。

演出的「拾玉鐲」、[illegible]「宇宙鋒」四齣劇目，[illegible]戲。

「拾玉鐲」是花旦[illegible]，這是表演少女對愛情的[illegible]。吳美琪飾孫玉姣，[illegible]小妹妹，雖然年青，[illegible]和，活潑生動。陳承亮飾傅朋，是位小生偶才。齊若林飾劉媒婆，突梯滑稽，在這三個人的合作之下，此戲一定精采。

「法門寺」是生、旦、淨、丑，齊備而並重的「羣戲」，故事可與「拾玉鐲」聯成一氣，總稱爲「全本法門寺」或「全本硃砂井」或「雙姣奇緣」。這次只演太監劉瑾在廟堂審案一折，案情就是「拾玉鐲」中劉媒婆的兒子劉彪，一夜連殺二命，牽涉到傅朋身上。傅的未婚妻宋巧姣攔輿告狀，由劉瑾審清，平反冤獄。有人說，劉瑾爲明末權宦，作惡多端，一生大概就僅作了這一件好事。演出者爲湯一爲的賈桂，王欣康的劉瑾，馬學禮的國太，盧孟野的大和尚，張瀛英的宋巧姣，陳崇修的宋國士，李朝光的趙廉，陳炎比戲。

此次陳鴻卓的孔明，是由譚余兩派老票友王玉君、朱用和兩君所授，唱來滿弓滿調，古意盎然。而李龍寫的姜維，則係由淨行名票孫盛凱所授，兩人的嗓子，響遏行雲，銖兩悉稱，愛好生淨唱工者可以大過其癮。並且，由於他們的努力，挖掘出這一顆傳統之寶，更是值得叫好。柯亭演劉禪，唱得好，他是目前香港小生中嗓子最好的一位。

「宇宙鋒」是一齣正工青衣戲，唱工固然多，而做工亦並不容易，目前是梅蘭芳傑作之一。江淑的嗓音寬亮甜潤，的確合於梅派，此戲復經蘭芳弟子胡藝女士加以指導，無論在唱做各方面，都有很高水準，兩年前曾在娛樂戲院演出，頗獲好評。此番舊調重彈，更進一步是在意中，奚兆飛演秦二世，瀟灑脫俗，身段邊式，是小生中的全材。齊若林演趙高，可見其多才多藝，邱廷鮭演啞奴，盡牡丹綠葉之妙。

樂隊方面，除了基本人員之外，又請得寫賢鈞、黃金瑩擫笛、徐倫壽月琴，這三位名票的琴藝早已聲震港九，烘雲托月，當然不在話下。希望香港的京劇界，從此格外熱鬧，格外進步。

牛榮阿女化裝入席 戲院飛車趕尾班船

·綺華·

▲粵班在香港戲院演出，許多老倌住在九龍那邊的，因大戲夜場通常都在深夜才散，這一時候，老倌爲了趕搭尾班船，[illegible]

▲日前赴友宴，席將開了！有些人匆忙而至，視之則爲麥炳榮、鳳凰女等，他（她）們面上還搽上濃厚的脂粉。身上了濃眉，牛榮還穿上一套像警察的制服，肩上豎起兩粒星「肩披」，一些來賓們莫名其妙，何以化裝入席，今晚又不是耶誕？有人說：牛榮、阿女從片場殺到者也！果然，他（她）們匆匆吃了一道翅後，又匆匆走了。

▲在席上，鳳凰女對人說：近來時時停電，幸而都在日間，夜間便慘了！原來她是住在尖沙咀的遠東大廈五樓，雖然是五樓，拍完戲身疲腳軟，行多一步都唔想，叫人跑上五樓，等如跑上十五樓，「好離頂嘅！」

▲花旦余麗珍，寧願住在旺角西洋菜街一所舊樓的地下，十多年來都無搬遷之意，大概是怕住高樓遇到停電吧！一笑。

方婷和陳思思，拍「飛燕迎春」時在化粧室合影

馬陳對台各有千秋

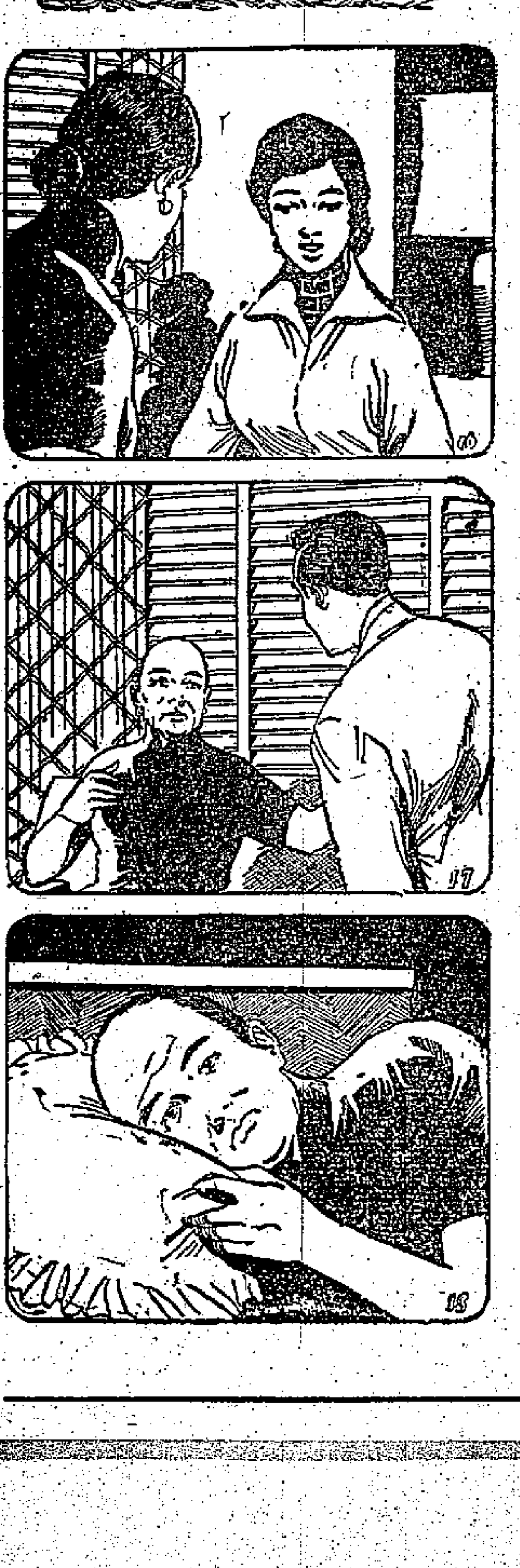
——陳非儂奮鬥成功史之四十

·梨園舊侶·

非儂演完第二屆大羅天劇團，廣州有人以大羅天的「大地頭政策」成功，見獵心喜，又以非儂能夠獨當一面，組織鈞天樂班，年薪增至五萬元，聘非儂爲花旦正印，以後起之秀鍾卓芳爲二幫。鍾卓芳生得口大，班中人戲稱爲「大口扒」，但他扮相亦殊美麗，唱做工夫不俗，後來薛覺先也曾提拔過他。其他角色如小武靚雪秋（他姓邵），排行十五，受過高等教育，中英文俱有根底，做過洋行書記，以性喜粵劇，由三四幫學起，逐級遞升，[illegible]深爲編劇家黎鳳緣[illegible]器重，特編「七擒孟獲」一劇，使他飾孟獲，擔當戲軸，[illegible]一舉成名，他那時是周康年班的二幫小武，男丑生鬼容是靚就，渾號「單眼容」，因唱工優越，特派他在此劇飾孔明，唱「祭瀘水」一曲膾炙人口，一時有「單眼孔明」之名）。小生是少鳳，男丑梁少初，均屬一時之彥。頭炮戲「樂奏鈞天」，貼切班牌名，以劇名點綴班名，已成爲一種風氣，如薛覺先領導新景象班的「太平新景象」，即其一例。

這時馬師曾領導國風劇團，兩「老表」開始分道揚鑣，恰巧演「對台」戲，班中人戲稱爲兩個主帥，各領一軍，互相對壘，看誰勝負。師曾編排新戲「趙子龍」，非儂演出「文太后」，同樣「爆場」，各擅「戲匭」，[illegible]

第二屆「鈞天樂」，男丑改聘廖俠懷，勢力更爲雄厚。如所週知：俠懷有「伶聖」之稱，戰後個人領導「勝利年」，被稱爲「[illegible]」，他個人的號召，最著名的有「甘地會西施」、「花王之女」……等，[illegible]反爲居於次要地位。但許多人或許不知道：俠懷在南洋出身「伙頭軍」，工作之餘，不特喜愛唱戲，更孜孜不倦地研究文學。[illegible]俠懷南返，[illegible]境況甚苦，[illegible]「英雄莫問出處，落拓莫問根由」，俠懷的性情豪爽，不忘本水源之德，值得爲之一述。



天賜麒麟兒

曲洋著　黎水圖

（一六）老太太有豐富的人生經驗，尤其對孩子的生育過程，撫養知識，知道得更多，所以嘮嘮叨叨說了一大堆，可是年輕貪玩的七少奶，却認爲老太太腦筋陳舊，小題大做，她無意細聽，不斷的打着呵欠說：「媽，現在養孩子不比從前，我知道了，今晚你就睡在這兒嗎？」

（一七）七少奶敷衍了幾句，把丈夫推到老太太面前，自己就退到房裏去睡了。老太太抓住小兒子教訓說：「她不懂事，你也不懂事嗎？老婆有了喜也不告訴我一聲，一天到晚拖着她去跳舞，有害得很！我不讓一次孕，一背後，這說我偏心，只顧女兒不愛媳婦！現在我坐了一天等你們回來，却又不愛聽我的話……」

（一八）七少爺十分疲倦，只有唯唯諾諾認錯，解釋不迭，並勸母親休息！可是老太太怎能睡得着！她躺在床上，暗想：「明天得強迫她去看醫生，定好在那家醫院生產，托人找一個健康的奶媽。不許她再去上班、跳舞。得換一個有經驗的老傭人來管着她……」

油鬼仔

一冊完偵探小說

施淮德

神秘之火

人和狗賽跑，當然是狗比人快得多。泰南看見自己落後得老遠，便又開槍射擊。但在迷濛的黑夜，目標又小，距離又遠，縱使是神槍手，也難得命中，何況雙方都在奔跑中。砰，砰，砰，一連三槍，完全落空，那條小黑狗早已消失在黑暗裏。他不禁頓住腳，恨恨地道：「便宜了那傢伙了，我們回去白利家看看吧。」

「這總算叫油鬼仔知道了我們的厲害，此後他不會再來了。」一個隊員喘着氣說，像是慰解泰南。

但當他們轉回頭時，怪事又來了。

熊林遙生起了一團火，紅紅的光燄，冒着一股黑煙，好幾十個人全是甘榜裏居民，其中上都帶點驚異的顏色。泰南走前一看，這些人還夾着一部份巡邏隊員和阿末。他便問道：「你們在燃燒什麼東西？」

「不是我們生火的，它好像自動燃燒起來的。」一個站在最前頭的隊員答道：「當我們聽到一陣槍聲時，便連忙走來這裏，一邊看見你們追趕過那邊，一邊就看見這裏起了一點青光，跟着這東西便燃燒起來了。」

泰南蹲下來仔細一看，原來在燃燒中的，正是那條油鬼仔的褲子，他心裏也覺得很奇怪，暗想：「難道這條褲子竟會自已燃燒起來？」一陣微風吹過，那火燄一撲向他的頭面，還夾着一股焦臭的氣息。他連忙站起來，喃喃自語道：「這個是神秘的火！」

他們走到白利家，一家人已全都能夠如常活動了。白利瘋瘋癲癲地誇張他的本領，能夠抵抗油鬼仔的妖法，禁制了，用雄壯的呼喝把他嚇走。他的妻子——位娜——却不同意他的話，認爲全是她的功勞。因爲她貯備了糞水和鐵釘，叫油鬼仔的妖法不靈驗。兩口子竟然爭吵起來。

「好了，好了，不要爭吵了。」阿末不耐煩地說：「我們想知道的只是妳們有無吃了甚麼，不是誰個的功勞大。」

「哦，我忘記把事情告訴您們，眞是對不起。」她慢條斯理地說：「我以爲油鬼仔只會害歡年青的姑娘，原來猜想錯了老娘的身上。他竟然也光顧到我的身上。」

「爲的是妳比年青的姑娘還要美呀。」有人打趣說。

阿末瞪了那個人一眼，焦急地問道：「後來怎樣？」

「沒有怎麼啦，謝謝您的關懷。」她對那個人打趣的話，似乎很受用，瞟了他一眼，然後輕描淡寫地說：「他只在我身上摸了一下，扯破了我的紗籠就走了。」

阿末的心放下了，便道：「好吧，時候不早了，我們還要商量今後的事情，你們好好地休息吧。」「慢着，阿末，我要把今夜的事情報告警察。」白利莽直地說出他的主張。

（一九一五）

小說林

祁連劍

杜光庭

十六、湖山劍氣

一葦和尚道：「這理極之易明，一方面是籠絡人材，一方面是擴充勢力。」岳劍道：「如果家師和李老前輩都去依了吳曦，不是助紂爲虐麼？」一葦和尚道：「那全看尊師和李老頭子是怎樣做法了。試想，若是人人都只顧清高，不與那吳曦親近，又那能窺察到他的動靜呢？」

岳劍聽一葦和尚一這說來，對每一件事都籌度週詳，眼光遠大，增了不少見識。這時候，心中正有一個猶豫不定之事，決意拿來向他請教，因道：「我這次同臨安來，本希望能夠遇到一兩個親人，可是尋訪了幾天，却一點消息也沒有。除了我以外，岳家的人，當年被流放到嶺南以後，再沒有什麼人還活着了。若再留在此地，舉目無親，只怕不是白跑了一遭。說不上有什麼味道，但若立刻回返祁連山去，又怕家師已下山入川，該怎麼辦？那就請大師指教。」一葦和尚道：「只怕你要回祁連山去也已不能回去了。」

岳劍奇道：「爲什麼呢？」一葦和尚道：「你不是在三潭印月題了詩麼？」岳劍道：「不錯。但這與我回不回祁連山有什麼相干？」一葦和尚道：「照我忖測，這事情不到半天，消息一傳到他耳中，便會傳到韓侂胄耳中，他自會派人來找你。」

岳劍道：「這這種小事，韓太師也留神到麼？」一葦和尚笑道：「岳將軍的孫子到了臨安，可不是一件小事情啊！」岳劍道：「大師千萬不要取笑。」一葦和尚正容道：「岳相公！這却不是什麼取笑之言。你要明白，那韓太師最近極意收買人心，他要追封令尊祖爲鄂王，爲的也是向天下人心討好。他知道你到了此地，一定把你接去。」

岳劍道：「他怎會知道我的行蹤呢？」一葦和尚道：「他隨時隨處佈置了不少眼線，[illegible]」

[illegible]

岳劍道：「那可不行。而且，你也去。」[illegible]說與他們聽。」忽聽綠萍在外喊道：「岳哥哥！有人要找你！」

（二六八）

紅粉深宮恨

忍庵

六：驛路悠悠淪陷路　宮門寂寂走侯門

孫王邸裏剩下四個吉凶未卜的可憐人，他們這時誰都無法想像這回的亂子將發生怎樣的結果。孫延齡是很高興孔四貞那一手痛快的動作，可是事後也不免有些膽戰心驚。他見本邸主人都走向鄭王邸去了，便訕訕的踱向上房，孔四貞和馬氏、李氏，也踱出來，他們就在雕欄玉砌的走廊上，撫柱倚欄，怔怔相向。孫延齡問道：「怕不怕？」

四貞道：「我做出來的事我自擔當，這時我倒是沒有怕的，只不知會不會連累你。你怕的話，這時你還可以逃的，你看，門口不是打開着嗎？」

孫延齡道：「那麼，我們一齊走吧？既然不稀罕做皇后，你呆在這裏做什麼？」

馬氏道：「你想得很容易，只怕走出這門口，便馬上給抓回來了。那時反而要自取其辱，不如鎮定一些，人到了最後，也無非一死。還怕他什麼的？」

孔四貞道：「我只擔心那鬼皇帝要瘋魔起來，沒有人能制他，皇太后是必依他的話的，要是他硬要當和尚，你們想想，還有誰敢違他呢？」

李氏道：「眞的，我也怕，但願劉妃趕得上多鐸，好好的計較一下。」

却說劉三秀，她也是倉惶急急的一面叫轎夫快跑，一面吩咐在邸前的侍衛趕快追多鐸，便有四個侍衛騎了四匹駿馬，追風躡電，趕上多鐸。剛剛在鄭王府的門前便把多鐸趕上了。那邊，多鐸剛剛下馬，這邊四個侍衛也一齊跳下馬來，齊聲叫道：「王爺，福晉有話，請王爺等她一會。」

多鐸怔一怔道：「福晉也來麼？」這時人人把心事放到劉三秀的行動上面。

下。」

多鐸又驚又疑，便上馬回頭，迎向來路，果然迎着劉三秀的轎子。劉三秀揭起轎簾問道：「你未進去見他們吧？」

多鐸道：「未，難道又有了變卦？」

劉三秀道：「有一件事你要小心，把耳朵湊過來，我和你說。」她附耳低言，同多鐸說了一陣。多鐸點頭道：「有理，有理，那麼怎麼辦？」

劉三秀又和他咬耳朵說了幾句。多鐸笑道：「這個簡直是做戲了。」

（九十一）

是日也　傳奇故事

檣夫日記

夢中人

下午有一位談先生，來訪丁先生夫婦。丁師奶（李徐師奶之命正名）介紹相識，乃知佢姓談。談先生，不是西早那個譚，丁師奶話佢係香港著名鼓手，時時游打鼓我在紅磡坊見過，其神氣如醉如癡，談先生師大早是北中名手者，時時游打鼓好過聽打鼓，談先生話手，其瘋狂程度必更甚矣。談先生攜來一副手提式電唱機，在我房間開來唱，因爲夜間房有霍療。那張唱片，一味聽打鼓，據談先生解釋，此乃世界最著名之黑人鼓手乜乜賓納乜也。我自然聽不出有什麼好處，只覺其極重徐疾亂晒大鑼。但談先生歷習精神甚好，唱片週而復始的開着，談先生依着拍子，將沙發椅當鼓來打。唱機開到最細聲，免致于擾徐先生之清夢。

談先生也是樂天主義者，年紀不大，相信至多卅歲耳。但好快就同我熟左。我講起舊時撈過舞場個行，識班紅豈子個班人，但都識。查問大班梁近況，談先生曰：「大班梁轉左行，不做舞女大班，做佢真正正嘅大班矣。唔係講佢閒話，但發達嘅經過幾乎係人人都知。先兩年見佢淘齊一個古非，嗰隻三枝梳，人地話佢手上有一百幾十方批人者，個大班梁冷手執個熱煎堆，叶就得左，好過中馬票也。現在佢喺間洋行做代理，間中做的出口生意，有你咁好氣矣。」我只記得有個大班梁，印象已極模糊，碰面未必認得佢。都市中不少諸如此類的傳奇性故事，有時眞是不可思議者。大班梁之發達，未算出奇。徐先生話有個帶肯先生女人發達，事緣有個美國老婦人來香港遊埠，要帶得先生帶佢去睇港九的木屋區情形，一路入飲茶，原來此人係美國慈家教會的代表，被派到東南亞視察貧民區情形者。帶肯先生從來知但身份，以九牛二虎之力搞住佢，又全靠咀頭夠生，卒之坤搭那老婦人。後來老婦人番到美國，用教會名義寄一筆善款來，委託帶肯先生將善款分給港九的窮人。帶肯先生收到銀紙，做幾張假帳寄回美國，銀紙袋袋平安。美國人就係咁易呃，又有紳救濟癮，其實美國幾百萬人失業，美國亦有大把窮人，但地本身就夠值得救濟矣。

談先生坐左好耐，佢好捱夜，坐在冷巷攞冷衫之阿翠，一個女仔生得四正一的，好少男人會目不邪視。但我不想做介紹人，由於雙方興趣環境相差太遠。而且談先生在歡場中討生活，固然態度雖免有些輕佻，甚至有冇不良之心，亦好難講。但日夕與異性接觸，對男女關係觀念可能比較淡薄。又何況六嬸當阿翠係搖錢樹，談先生攞明身份，六嬸唔翳得晒。我知佢心中有數者。

東洋魔術師的遭遇

——流浪難堪 孰令致之 此中因果 惹人深思——

高嘉

日本魔術師石田天海最近應日本文藝春秋雜誌社的邀約，寫了篇文章紀述他賣藝五十年生涯中形形色色的遭遇，其中，在美國的一段頗值得人們深思。

石田天海善玩各種小巧魔術，特別擅長一項「鐵籍遁人」的魔術節目。還在美國實施禁酒法時代，他就去了美國謀生。由於他是黃種人，又由於他的本領的確不錯，因此很受美國佬欣賞。然後，情形開始複雜起來了。

某次，他由美國到加拿大的卡爾加利去演出。當地是華僑很多的所在。那時正值日本發動侵華戰爭前夕，日本軍閥在中國各地製造事端，華僑雖然與祖國遠隔重洋，也很憤激。石田天海在去卡爾加利途中，就立刻看出氣氛不對來。旅途中他進入一間中國人辦的飯館吃飯。雖然他用英語交談。但掌櫃的卻滿腹狐疑地看着他，並且終於熬不住地問他：

「你是日本人嗎？」

「不，我是中國人。」這位魔術師的飛天遁地的本領完全收檔，甚至於忘本起來，冒充中國人了。他竭力聲稱：「我是在北京出生的。」因為他知道加拿大的華僑以廣東佬爲最多。

果然這一機被他投中。那個掌櫃的正是廣東人，而且不會講北京話，竟如此這般地蒙混過去。

但在卡爾加利的一段日子裏，他卻冒充得更爲辛苦。他在當地一間戲院演出。這間戲院的樂師，在附近的旅店、飯店，碰來碰去，都是些中國人。他仍然一口咬定自己是出生在北京的中國人魔術師。固然瞞過了一些人，但最後終於被旅館的電梯司機看破。不過，那個電梯司機也是日本人而冒充中國人混飯吃的。

這一次，天海找到了他的同道。日本侵華戰爭爆發後，天海曾回到日本住過半年。這段期間，曾受日本軍部之託，赴廈門、廣東各地慰問「皇軍」。但後來不是生意，便又重渡大洋，到美國去撈世界。

這一次，比以前可更糟了。因爲當他到達夏威夷賣藝的時候，日本偷襲珍珠港，終於引起了日美開的戰爭。某日，他正在一間日本人開的旅店裏為撮食問題發愁時，一個美國憲兵隊長來找他了，直截地提出問題，問他：

「願意到美國軍隊裏去演出魔術勞軍？還是進集中營？」結果他選取了前者。

事後，他在回憶錄中寫道：「在戰爭中分別在兩個交戰國的軍隊中作勞軍演出的，古往今來，恐怕以我爲第一人。」

但當時事情遠非這樣簡單，在答應那個憲兵隊長的條件後，天海又開始他的冒充中國人的生涯。而且這一回是相當長期的。他改了個中國名字「溫海」，改穿中國服裝。藉以蒙混他是個日本人的真面貌。可是，因爲他過去在美國混飯吃的日子太長了。某次在演出中，忽然被一個來自加利福尼亞的大兵看出了破綻，縱身上舞台指住他大罵：

「東條！」

爲了騙取觀衆，他仍然只好冒充中國人，也繼續遇到過一些難堪的場面，當然他自己也知道，這些「難堪」，其實是他本國的軍閥所間接賜予的。

一知集

減肥新食品
粉末療飢

國際模特兒籃絲·丹尼茨小姐，做了英國今日週刊的試驗品，試驗一種新的減肥法。還是她在試驗過程中的報道。至於是否含有對該種粉末的宣傳成份在內，那我們就不敢斷定了。

錢韻如譯

我接受今日週刊的邀請，完成了一種驚人的試驗——在九天內我沒有吃過一點食物。

在這一段期間，我的感覺怎麼樣呢？好，很好，我靠着一種粉末來維持生命。這種粉末是將來我們人類的食物。今日週刊想知道那些每天工作緊張，體力消耗很多的人，吃這種末來代替食物能否滿意。

因此他們選中了我，這個每天工作十小時的人來做試驗品。我每天都要匆忙地從這個工作室跑到那一個工作室，從這一處的戶外時裝會到另一處的，穿上身的時裝，向來是和氣候相反的，因此我整天都生活在緊張的情緒下。

我隨身帶着一罐粉狀物，每天吃四次。不論在工作室、公園，甚而在飯館，我都毫不客氣地拿出來，混合了四倍的水喝。

我現在才知道有一樣使一個男子最難爲情的就是和他到飯館的女子，不吃半點食物。他覺得她的不吃東西，是有損他的自尊心極大，這樣會使他臉上過不去的。目的無非爲他袋裏的錢打算。可是有些男子當我從手袋裏拿出我那一罐粉末出來時，將着菜單給我的侍者，臉上現出一片狐疑之色。然而我好少理，揮手叫他拿走菜單，拿一杯冷水來。我打開罐蓋，旁若無人地冲着粉末當飯吃。

這種粉末裏面，含着的滋養品有蛋白質、炭水化合物、礦物質、脂肪、維他命甲、乙、乙二、丙、丁、六、鈣、碘、鐵、銅、鋅，以及其他主要的營養成份。爲了它的滋養價值高，因此比一般的食物還要難消化呢。

大公園

世界獵奇
漢城僧侶激戰

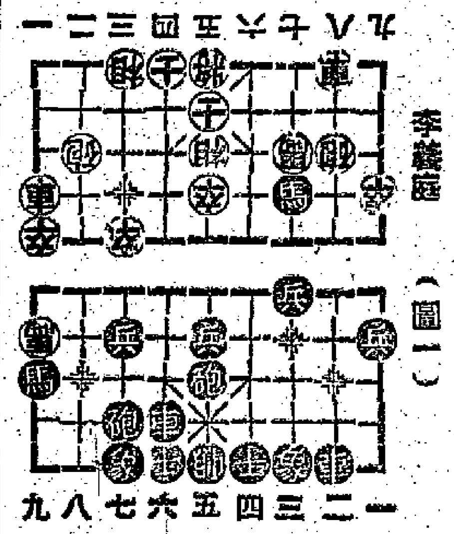
福桔的藥用價值

硬幣與塑膠硬幣

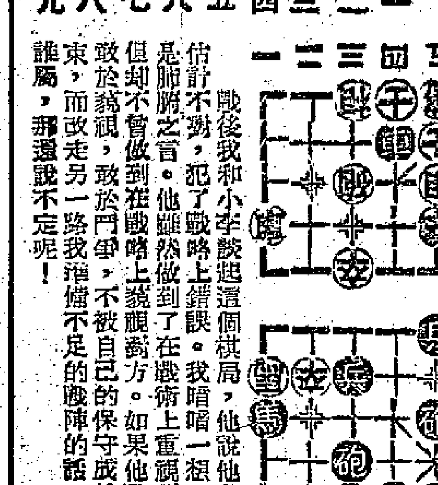
常客

李義庭犯了戰略錯誤
——今年全國棋賽瑣談之二

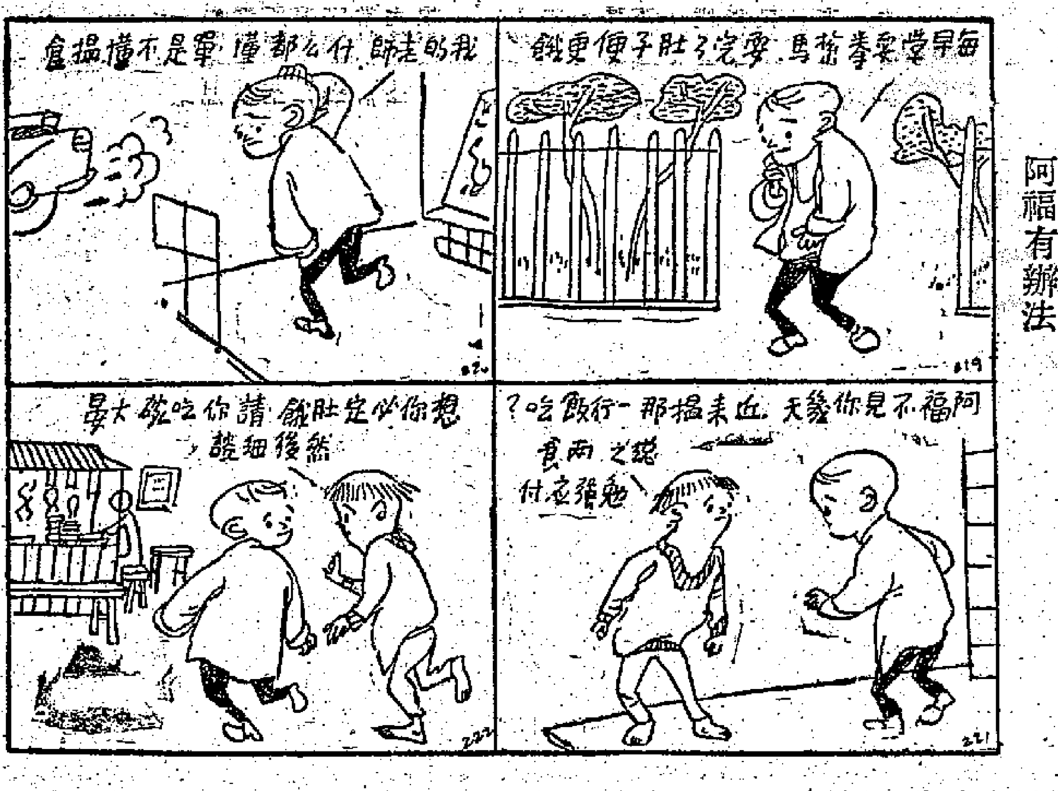
何順安口述 居榮鑫整理



（圖一）



（圖二）



阿高奇遇記

孖服世家

怪人列傳
刻骨親恩

散花女俠

梁羽生

桃李劫

小說林

王嬙

鵲巢鳩佔